

***CARTAS DE LA PERSISTENCIA***  
**Análisis de formas y usos de la memoria**

**YOLIMA ARIAS AZCUÉNAGA**

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES**  
**CARRERA DE HISTORIA**  
**BOGOTÁ, D.C., FEBRERO DE 2012**

***CARTAS DE LA PERSISTENCIA***

**Análisis de formas y usos de la memoria**

**Monografía de grado**

**Presentada como requisito para obtener el título de  
Historiador**

**En la facultad de Ciencias Sociales  
PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA**

**Presentado por:**

**YOLIMA ARIAS AZCUÉNAGA**

**Dirigida por:**

**GERMÁN MEJIA PAVONY**

**Semestre I, 2011**

## DEDICATORIA

*Ofrezco y dedico con sincero reconocimiento este trabajo a todas y cada una de las personas autoras de las cartas, quienes nos confiaron sus secretos, temores, tristezas y dificultades.*

*Gracias a sus invaluable testimonios fue posible acercarme a sus sentimientos, tomar sus vivencias como propias y como ejemplo del empeño y el valor con los cuales han enfrentado sus adversas experiencias y al transmitir las permitir abrir nuevos espacios de reflexión.*

## AGRADECIMIENTOS

Al concluir este trabajo, debo manifestar gratitud a tantas personas que facilitaron y coadyuvaron, no solo la elaboración y terminación del trabajo final con el cual opto el título de Historiadora, sino también a todos cuantos con su apoyo hicieron posible el que pudiera cursar mis estudios.

Sentimientos muy especiales guardo hacia los doctores Darío Jaramillo Agudelo, Jorge Orlando Melo, Angelina Araújo Vélez, Rafael Torres Acosta y Margarita Garrido Otoy, directivos del área cultural del Banco de la República, quienes durante los años en los cuales cursé mis estudios, me motivaron y permitieron adelantar mi carrera, simultáneamente con el ejercicio como funcionaria de esa Institución.

Especial mención de gratitud debo realizar de la doctora Ángela María Pérez Mejía, Subgerente Cultural del Banco de la República, quien me brindó la posibilidad trabajar a su lado en el desarrollo del Proyecto *Cartas de la Persistencia*, tema sobre el cual se basó esta tesis.

Para mi familia, de manera especial a mi hijo Gustavo Adolfo y a mi esposo Carlos, eterna gratitud por su permanente apoyo y colaboración durante todo este proceso.

Al profesor Germán Mejía Pavony, mil gracias, por la conducción de este trabajo; de igual manera sincero reconocimiento a la doctora Silvia Cogollos, directora de la carrera, por todo su apoyo y, a todos mis profesores quienes como verdaderos maestros orientaron en cada una de sus cátedras la convicción por el estudio de la historia.

Por último, reconocida gratitud hacia mis compañeros, quienes aportaron su valiosa colaboración y apoyo para el desarrollo de las actividades que realicé durante mi estudio.

***A Neko...***

## TABLA DE CONTENIDO

<b>Introducción.....</b>	<b>7</b>
<b>Capítulo I: La memoria.....</b>	<b>18</b>
1.1 Fenomenología de la memoria.....	20
1.2 Usos y abusos de la memoria .....	25
1.3 El registro de la memoria.....	38
<b>Capítulo II: El archivo.....</b>	<b>44</b>
2. Resultados del archivo.....	45
2.1 Testimonio .....	45
2.2. Recolección de testimonios.....	45
2.3 Qué se recibió.....	48
2.4 Conformación del archivo.....	67
2.5 Divulgación del archivo.....	71
<b>Capítulo III: Casos de memoria .....</b>	<b>78</b>
3.1 Experiencias similares.....	80
3.2 Cartas de Granada - Antioquia .....	83
3.3 Cartas de Bogotá.....	100
<b>Conclusiones .....</b>	<b>108</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>112</b>
<b>Anexo.....</b>	<b>116</b>

## INTRODUCCIÓN

---

*Al empezar a escribir esta carta lo primero que hice fue darle gracias a Dios infinitamente por haber mandado la ciencia y la inteligencia a personas como ustedes que enviaron estas cartas de persistencia para yo poderles contar mi historia que involucra mucho con la violencia que vivimos en Colombia.<sup>1</sup>*

*La carta es el primer ejercicio realizado a conciencia para acercarme a ti y contarte la situación que vivimos y la firme voluntad de construir otros espacios de reflexión y mejora en la calidad de vida de las gentes que más lo necesitan.<sup>2</sup>*

Colombia se ha enmarcado en el panorama mundial como uno de los países con un alto grado de confrontaciones violentas, sobre las cuales se han desarrollado diversas investigaciones y publicaciones sociales, económicas, políticas, etc., y el impacto que han producido a nivel interno y externo.

Este tipo de circunstancias, que para nuestro caso se volvieron parte de la vida y permearon a toda la sociedad, han generado una serie de interrogantes sobre el papel que representan en el diario vivir del colombiano; cómo se afrontan los múltiples acontecimientos adversos y qué mecanismos utiliza el ciudadano común como forma de resistencia.

---

<sup>1</sup> BLAA, Archivo Cartas de la persistencia. Carta enviada por Teresa de Jesús Guerra Díaz (El Tambo, Nariño), 2007.

<sup>2</sup> BLAA, Archivo Cartas de la Persistencia. Carta enviada por la niña María Elena Cortés (Buenaventura), mayo de 2007.

Con el fin de generar respuestas a estos interrogantes, y traspasando los informes oficiales que reportan aspectos como el caso de la guerra irregular que mantiene Colombia por varias décadas, se han buscado mecanismos para llegar hasta la población civil y que ella dé respuesta desde su cotidianidad a cómo se enfrenta la adversidad y qué mecanismos se adoptan para continuar con el día a día.

El propósito de conocer los testimonios del ciudadano común generó, desde un espacio institucional como la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República, como interlocutor entre los ciudadanos que narraron sus experiencias, el proyecto denominado *Cartas de la Persistencia*,<sup>3</sup> con el objetivo de buscar entre la memoria de la gente la respuesta a esa pregunta que a menudo nos hacemos todos: ¿Cómo se cultiva la persistencia para seguir viviendo en Colombia a pesar de la adversidad?

La determinación de que esta respuesta se registrara por medio de una carta permitió al ciudadano acercarse a la escritura sin temor, todo el mundo escribe o ha escrito una carta durante su existencia, y no tuviera que enfrentarse a otros géneros que requieren más conocimiento, lo que permitió que desde el más letrado hasta el menos docto utilizara este medio para escribir y construir esta memoria.

El objetivo primordial de este trabajo se traduce en el texto inicial preparado por Ángela Pérez<sup>4</sup>, como presentación del proyecto, el cual sirvió de base para la redacción de la invitación que finalmente se produjo en la convocatoria:

*“Los libros de historia suelen decir que hace cincuenta años estamos en guerra. Algunos dicen que siempre hemos estado en guerra, que nuestras particularidades están marcadas por un espíritu violento. No hay duda de*

---

<sup>3</sup> Convocatoria realizada por la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República en asocio con el Instituto Pensar, el Archivo Histórico Javeriano de la Pontificia Universidad Javeriana y la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte de Bogotá en el marco de Bogotá Capital Mundial del Libro, y enmarcado dentro de los modelos de trabajo cultural planteados por el proyecto Agentes Culturales de la Universidad de Harvard.

<sup>4</sup> Directora de la Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República de Colombia durante los años que se desarrolló el proyecto Cartas de la Persistencia

*que hay síntomas para tan cruel diagnóstico, lo que no quiere decir que sea acertado. Buscamos una segunda opinión. Este proyecto epistolar busca otros síntomas que, aunque están en todos los rincones de este país y somos sus testigos a diario, poco los usamos en nuestros diagnósticos. Queremos cartas de los que han sobrevivido los síntomas del desahuciado y resistido a la guerra: de los que han logrado esquivar la violencia y de los que han concebido un sueño sobre los restos mortales. Hay muchos colombianos con heridas de guerra: Pero también es cierto que cada vez que en este país sale el sol, hay una madre que prepara el desayuno para los hijos sobrevivientes, alguien que acoge al perseguido, un hijo que le perdona al padre haberlo abandonado por un fusil, un nuevo amor que nos hace creer en el optimismo, un valiente que desenmascara al corrupto. Queremos esas historias en forma de cartas. No necesitamos grandes historias, queremos la suya. Escríbale una carta a alguien que ya no está, o que está lejos, o que no quiere escuchar su historia. Cuénteles a alguien su victoria cotidiana y personal de cómo usted ha resistido a la guerra o ha visto a su vecina resembrar la huerta destrozada por las botas del uniformado. Cuénteles a los abuelos cómo logró que los niños crecieran esperanzados, o a su amante las razones para continuar soñando en un mañana propio, o como logró volver a amar después de la masacre”.*

El material que se recibió estableció elementos que determinaron el archivo como un acervo de testimonios, que desde el presente se ocupan de un pasado cercano, y que permiten construir una memoria de diversas temáticas planteadas por sus autores.

Bogotá fue designada por la Unesco como Capital Mundial del Libro en el año 2007, como reconocimiento a la labor que la ciudad venía adelantando en materia de libros y lectura en los últimos años, como la red de bibliotecas públicas con sus mega bibliotecas, la Feria Internacional del Libro, la industria editorial y la riqueza de programas en promoción de lectura y escritura, como comenta Ana Roda, coordinadora general del programa, en el informe parcial presentado por la Alcaldía Mayor de Bogotá sobre el programa.<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup>Crónica de un año feliz: Bogotá Capital Mundial del Libro 2007. Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte, Bogotá, diciembre 2007.

Al haberse enmarcado este proyecto como ejercicio de escritura y lectura, encajaba dentro de los lineamientos que los programas de Bogotá Capital Mundial del Libro quería resaltar, en el sentido de convocar, no sólo a los habitantes de Bogotá, sino de todo el país, como forma de que todos los colombianos hicieran parte de este reconocimiento, a escribir. Esta escritura generó una cadena de lecturas y nuevas escrituras planteadas por estudiantes, profesionales y artistas quienes hicieron parte del grupo que se encargó de leer y clasificar las más de 5.000 cartas recibidas,<sup>6</sup> las cuales permitieron conformar un archivo de memoria que permite identificar la percepción con que los colombianos recordamos estos sucesos y nos enfrentamos a ellos día a día.

Gran parte de las cartas recibidas fue el resultado de talleres cuyo tema fue utilizado por profesores o guías de grupos sociales del país, en las cuales se traduce la conducción del tema e interpretación del objetivo para dar respuesta al tema de *la persistencia*<sup>7</sup> y la denuncia de *la adversidad*, encontrando como resultado una variedad de testimonios personales que conformaron un discurso común.

Como definición de la adversidad el joven José Alejandro Cepeda la describe en su carta como *“La adversidad siempre existe, pero es susceptible de superarse al mismo tiempo (y puede ser divertido). La mejor forma de superar la adversidad es aceptándola como parte constitutiva de la vida. Adversidad y conflicto están siempre presentes. En ese sentido, no hay nada que pueda hacer para evitarla, sin embargo, la adversidad es la misma que nos hace más fuertes, cada vez que superamos un escalón de la adversidad nos superamos así mismos. Además si la adversidad por momentos es inevitable, hace parte de un cambio de estrategia a seguir para buscar nuevos retos, que si bien merecen no convertirse en conformistas, nos invitan a expandir nuestras fronteras y hacer de la adversidad el espacio de la satisfacción”*.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup>El grupo estuvo conformado bajo la dirección de Ángela Pérez por Marco Ramírez, Karem Langer, María Cristina Hernández, Melisa Restrepo, Gincy Zarate, Juan Sebastián Ospina, Catalina Rodríguez, Diana Duarte, Martha Gineth Castillo, Adriana Bernal, Juan Felipe Moreno, Juan Carlos Orrantía, Luis Carlos Sánchez y Juliana Torres, con la coordinación de Yolima Arias, María Ospina y Natalia Sánchez.

<sup>7</sup> Persistencia entendida como insistencia, firmeza y empeño en la ejecución de algo y la duración o permanencia en una actividad o en un suceso con el objetivo de alcanzar lo propuesto y buscar soluciones a las dificultades que puedan surgir.

<sup>8</sup> BLAA, Archivo Cartas de la Persistencia. Carta de José Alejandro Cepeda, (Bogotá), 13 de abril de 2007.

El conjunto de actividades que generó este proyecto permitió poner en práctica los cometidos institucionales como, en primera instancia, ser generadores de conocimiento, promotores de escritura y lectura y creadores de alternativas para establecer cadenas de lectura y escritura motivando encuentros y socialización alrededor del proyecto. El segundo, acudir a la memoria de la población civil para recoger sus testimonios frente a la forma de enfrentar sucesos adversos, con el fin de reunir esos testimonios como un acervo documental y como canal de comunicación hacia un tercero. Y tercero, desarrollar las técnicas archivísticas establecidas para el manejo de los documentos y construir una división temática a partir de las representaciones y percepciones que plasmaron los autores a través de la escritura.

El registrar la memoria del sentir del ciudadano común sobre acontecimientos relevantes a nivel mundial, permitió conocer prácticas de conformación de archivos de memoria sobre conflictos, como es el caso del proyecto Legacy Project,<sup>9</sup> el cual sirvió como antecedente para recoger experiencia en el proceso y generar vínculos con instituciones culturales que se encuentran diseñando procesos similares en la recolección de diarios y cartas de militantes, en las diferentes confrontaciones armadas que han tenido lugar en el país durante el siglo XX<sup>10</sup>.

La hipótesis que se pretende demostrar en este trabajo es que, a partir de la conceptualización de la memoria individual y colectiva, las narraciones expresadas por los emisarios de las cartas, agrupadas en cinco regiones del territorio colombiano, construyen una serie de discursos temáticos sobre diferentes aspectos que narran desde su propia experiencias como situaciones adversas y su posición frente al tema.

---

<sup>9</sup> Andrew Carroll. *Detrás de las líneas*. Scribner, New York, 2005. Texto que presenta el resultado del Proyecto Legado (*Legacy Project*) de memoria histórica el cual rescata testimonios presenciales de batallas, eventos históricos o encuentros que se plasman en las cartas de guerra sacadas de los desvanes familiares, cuyos testimonios, según el autor, son “borradores no filtrados de la historia”. El autor pretende a partir de la búsqueda de estas narraciones que ofrecen los actores de las guerra, construir una historia paralela a la oficial y reconstruir la memoria de los veteranos de guerra norteamericanos.

<sup>10</sup> Cartas y Conflicto, proyecto que desarrolla el Instituto de Estudios Sociales y Culturales **PENSAR** de la Pontificia Universidad Javeriana en asocio con el Museo Nacional de Colombia.

El contar con un número significativo de testimonios de niños y jóvenes quienes de manera transversal contaron sobre su experiencia traumática frente a situaciones como el conflicto armado, comparada con la forma de percibir este conflicto desde un espacio alejado, permitió establecer un mapa que sobre este tema se construyó desde esta población.

De este mapa extraje dos casos particulares de cartas de niños y jóvenes de dos regiones distantes del país que narran su percepción sobre del conflicto armado en Colombia, visto desde su propia experiencia y quienes desarrollaron este ejercicio de memoria como actividad escolar dirigida desde sus instituciones educativas en el marco del Día el Idioma y como respuesta a la invitación hecha en esta convocatoria.

Al invitarlos a que, a través de su propia escritura registraran sus vivencias, describiendo los detalles más representativos del momento, se construye la memoria de estos acontecimientos y escenarios cotidianos de dificultad y conflicto, a partir de la cual se genera otra visión del problema no registrada en la historia formal, la cual ha desarrollado una conceptualización del conflicto colombiano y la participación de la niñez en el mismo.

Para analizar la construcción que sobre el conflicto generó esta población tomé una muestra de las cartas de niños recibidas desde el oriente antioqueño, región que a raíz del recrudecimiento de las ofensivas de los grupos armados regulares e irregulares en el panorama de la violencia contra los menores se ha agravado, pues se encuentran frente a un conflicto en el cual son obligados, no sólo a sufrir las consecuencias como víctimas, sino a involucrarse activamente en las dinámicas propias del conflicto armado, y donde miles de familias han sido expulsadas de sus predios por la vía violenta.<sup>11</sup> Como elemento de expresión común en los niños de esta región se observa *el sentimiento de pérdida* de su forma de vida, del núcleo que les proporcionaba seguridad y el desarraigo de su territorio, a través de manifestaciones de miedo donde describen al actor armado como el ser (malo) causante de ese sentimiento.

---

<sup>11</sup> Niñez y conflicto armado en Colombia. Memorias de los foros Los niños y las niñas de la guerra e Infancia y desplazamiento forzoso. Programa Presidencial de Derechos Humanos. Bogotá, 2001.

Otra muestra analizada son las cartas escritas en Bogotá donde se aprecia que este conflicto ha generado una serie de nuevos espacios y situaciones en los cascos urbanos como forma de solución frente al desplazamiento.<sup>12</sup> Se analiza la percepción de los niños que no han sido víctimas directas, quienes muestran en sus relatos también su papel protagónico al manifestar la forma como entienden el conflicto armado, a través de lo que escuchan en su entorno familiar y escolar y lo que ven por los medios de comunicación; mecanismos que les genera elementos de juicio para tomar una posición frente al tema.<sup>13</sup>

De acuerdo con el estado del arte revisado, los estudios sobre la participación de la niñez en el conflicto armado de Colombia se centran en la creación de modelos para el entendimiento de este fenómeno y el análisis de la problemática desde aspectos terapéuticos, jurídicos, políticos, y religiosos, etc., con el fin de poner en la mesa de discusión de los entes gubernamentales la situación de esta población como parte de la fractura que tiene la sociedad actualmente.

Con base en estos planteamientos considero pertinente trabajar desde la percepción propia de los protagonistas plasmada en sus relatos para desarrollar otra lectura del conflicto a partir de la posición que coloca a los escritores de las cartas como actores en esta temática.

Para desarrollar esta reflexión, me basé en los trabajos que sobre memoria ha desarrollado Paul Ricoeur<sup>14</sup> en su texto *Memoria, Historia y Olvido*, analizando

---

<sup>12</sup>María Stella Rodríguez Arenas *Resiliencia: Otra manera de ver la adversidad*, (Bogotá: Ediciones Javeriana, 2004). *El arribo a la ciudad la población desarrolla nuevos roles que generalmente difieren con los roles tradicionales según la edad y el género las cuales generan otras maneras de construcción de su identidad y de la memoria de los sucesos vividos.*

<sup>13</sup>Adolfo León Atehortúa Cruz, *Militares otra visión, otros estudios*, (Bogotá: Fondo Editorial Universidad Pedagógica Nacional, 2005), capítulo IV.

<sup>14</sup>Paul Ricoeur (1913-2005). Filósofo de la Universidad de Rennes y de la Sorbona. Durante su prisión en los campos de concentración de Pomerania lee a Jaspers y traduce las *Ideas relativas a una fenomenología pura* de Husserl. En cautividad escribe asimismo sus primeras obras: *Karl Jaspers y la filosofía de la existencia* (en colaboración con Mikel Dufrene, 1947) y *Gabriel Marcel y Karl Jaspers* (1948). Nombrado profesor en la Universidad de Estrasburgo en 1948, enseñará historia de la filosofía hasta su elección en la Sorbona, en 1956. Sensible a los problemas de la Universidad, Ricoeur pide su traslado a la nueva y renovadora Facultad de Letras de Nanterre (1966). Enseña en la Universidad Católica de Lovaina (1970-1973), y se reintegra posteriormente a su puesto en la Universidad de París (Nanterre), en donde finaliza su carrera académica (1981). Paralelamente, Ricoeur da cursos en Canadá y en los Estados Unidos, principalmente en las Universidades de Yale y Chicago. Su fama es hoy internacional: es miembro

dos aspectos del estudio de la **memoria** como su componente individual y las formas de utilizarla, tema que también trabajan Tzevan Todorov<sup>15</sup> con su criterio sobre los usos y abusos de la memoria y Jacques Le Goff<sup>16</sup> con su planteamiento cronológico de la memoria desde la antigüedad hasta nuestros días.

En el tema de la **narración y escritura** de la memoria me centré en los trabajos realizados por Roger Chartier y Antonio Rodríguez De las Heras relacionados con la revoluciones de la escritura enfocados en las nuevas tecnologías, sobre las cuales también se refiere Jacques Le Goff en las mutaciones de la memoria y Carlos Blasco Gallardo quien trabaja el tema la Cultura de los Archivos.

Como contexto al tema del conflicto armado trabajé los textos recopilados por el Grupo de Memoria Histórica, publicaciones sobre el tema del conflicto en el oriente antioqueño como el de Clara Inés García y Clara Inés Aramburo y perspectivas del conflicto vistas desde Bogotá.

Como fuente primaria se utilizó el archivo conformado por las *Cartas de la Persistencia* y el texto que como parte de esta experiencia realizó Carmen Millán de Benavides titulado *De usted atentamente*, quien presenta un manual

---

de nueve academias extranjeras y *doctor honoris causa* de treinta y una universidades de todo el mundo. La producción filosófica de Ricoeur se desarrolla siguiendo el ritmo de varias series de obras. Después de los tres volúmenes de la *Filosofía de la voluntad* (1950-1961), vienen trabajos de inspiración hermenéutica (*De la interpretación*, 1969; *La metáfora viva*, 1975), a los que siguen los tres tomos de *Tiempo y Relato* (1983-1985). Su última gran obra. *El sí-mismo como otro* (1990), conjuga la hermenéutica con la ética. (<http://somacles.wordpress.com/2010/01/08/paul-ricoeur/>).

<sup>15</sup>TzevanTodorov (1939) Lingüista, filósofo, historiador, crítico y teórico literario. A los 24 años llegó desde su Bulgaria natal a París, donde se formó en la Francia de los años 60 que preparaba la revolución. Allí estudió Filosofía del lenguaje con RolandBarthes e integró el círculo deestructuralistas franceses. Tras un primer trabajo de crítica literaria dedicado a la poética de los formalistas rusos, su interés se extendió a la filosofía del lenguaje, disciplina que concibió como parte de la semiótica o ciencia del signo en general. Hay que decirlo, Todorov superó el estructuralismo que lo fundó como pensador y trabajó sobre el totalitarismo. Más tarde dio un giro radical en su investigación, y en sus nuevos textos historiográficos predomina el estudio de la conquista de América y de los campos de concentración en general. Actualmente es profesor y director del Centro de Investigaciones sobre las Artes y el Lenguaje, en el Centro Nacional de Investigaciones Científicas (CNRS), en París. Ha dado también clases en Yale, Harvard o Berkeley.

<sup>16</sup>Jacques Le Goff (Toulon, 1924) es un historiador de la Edad Media que ha vinculado su carrera docente a la *École des Hautes Études en Sciences Sociales*. Representante destacado de la NouvelleHistoire, de la *tercera generación* de la Escuela de los Annales, Le Goff ha abordado en su obra los temas fundamentales del medioevo, desde todos los puntos de vista posibles. En sus escritos combina historia, antropología y sociología con la historia de la cultura y de los sistemas económicos. Su influjo en varias generaciones de historiadores de todo tipo ha sido extraordinario. Además propició, junto con Georges Duby, el trabajo con historiadores polacos o rusos (Kula, Geremek, Gurievich), y sus relaciones internacionales le han conducido a llevar a cabo varios proyectos editoriales en Italia.

que reúne experiencias de recolección de cartas, documentos, imágenes que permiten conformar archivos de memoria sobre guerras y sucesos de violencia.

Como en el caso anterior, la autora plantea que a través de la búsqueda, recolección y preservación de estos materiales se construye una representación, hasta ahora no historizada de los sucesos violentos del país. La retroalimentación de estas experiencias permite dinamizar los procesos de conformación de archivos y generar una base que permita ampliar el conocimiento del tema. El tema se centra exclusivamente en Cartas y conflicto, pero al incorporar testimonios desde diversas fuentes los testimonios que estamos trabajando complementan como fondo el mega archivo que se pretende construir.<sup>17</sup>

Se efectuaron visitas a las dos instituciones educativas que se trabajaron en Granada - Antioquia y en Bogotá realizando entrevistas a los educadores que desarrollaron el trabajo de las cartas con sus alumnos.

La primera entrevista se realizó entre el 14 y 15 de mayo de 2011 con los profesores Gerardo Arturo Mejía y Deyanira García Aristizabal de la Institución Educativa Jorge Alberto Gómez de Granada, quienes aportaron al trabajo la metodología utilizada para la escritura de las cartas desde la institución educativa y particularmente desde el aula, la forma en que los niños y jóvenes desarrollaron este trabajo y lo que significó para ellos hacer parte del proyecto.

En la misma visita se recorrió el Centro de Memoria establecido en Granada, denominado el Salón del Nunca Mas, en donde Zulma Gómez, habitante de esta región y víctima del desplazamiento, hizo una guía detallada por el Salón relatando desde su perspectiva la importancia que tiene para las víctimas el trabajo realizado y las actividades que se generan en torno al tema del conflicto.

---

<sup>17</sup> Carmen Millán de Benavies, De usted aentamente. Manual de conservación de cartas y papeles personales, (Bogotá: Instituto Pensar y Editorial Universidad Javeriana, 2009).

La segunda entrevista se realizó el 4 de noviembre de 2011 con la profesora Evangelina Carulla, profesora del colegio Juan Ramón Jiménez en Bogotá, quien relató la forma en que el Colegio había desarrollado esta actividad abierta el 23 de abril, en donde todos los estudiantes de bachillerato escribieron su carta y los estudiantes de primaria la realizaron desde el aula bajo la conducción de sus profesores.

Posterior a esta actividad escolar, la profesora en compañía de un representante de cada curso llevaron personalmente las cartas de todos sus compañeros y las depositaron en el buzón que para este fin estaba colocado en las instalaciones de la Biblioteca Luis Ángel Arango, relatando parte de la experiencia que fue para ellos entender el tema de la convocatoria y escribir al respecto.

El trabajo realizado en las visitas de campo y el resultado de las entrevistas se encuentra detallado en el capítulo 3 de esta investigación.

Para finalizar, este trabajo está dividido en tres capítulos: El Capítulo 1 denominado **La Memoria**, reúne los planteamientos de Paul Ricoeur, desde sus criterios fenomenológicos como generación de lo que es la memoria y la forma en que se guarda y se expresa a través de los usos y abusos, tema que también trabaja Tzevan Todorov generando dos aspectos que enmarcan las prácticas de la memoria y que desarrollan la hipótesis como son la memoria impedida y manipulada y la memoria obligada de Ricoeur y la memoria literal y ejemplarizante de Todorov, relacionados con el planteamiento de Jacques Le Goff, desde la cronología de la memoria.

En el capítulo 2, denominado **El Archivo** se muestra el trabajo de conformación del archivo Cartas de la Persistencia, visto desde la teoría de Jorge Luis Marzo y analizando desde las teorías del testimonio planteadas por Ricoeur. Una primera parte se enfocó en el análisis sobre la conformación del archivo epistolar. Para ello se desarrolló una matriz donde se ubican las fuentes y se analizaron desde cinco regiones de acuerdo a la temática definida. En la segunda parte se establece rangos de trabajo a partir de los temas ya

catalogados en el archivo, cuyos términos de referencia están identificados como conflicto armado, violencia y desplazamiento y las regiones que se van a analizar. El cruce de esa información permitirá encontrar líneas generales para construir la interpretación.

Se describe el trabajo realizado en la recepción, clasificación y archivo de las cartas, y las actividades que se generaron a partir del archivo como proyectos expositivos y editoriales.

Y en el capítulo 3, denominado **Casos de memoria**, se sitúan los testimonios sobre el conflicto en las regiones establecidas en su contexto desde la historiografía y la prensa contrastadas con las cartas de las regiones. Se analiza los testimonios recibidos de los niños y jóvenes de la población de Granada, comparados con los enviados por los niños del colegio Juan Ramón Jiménez de Bogotá, quienes escribieron simultáneamente las cartas el mismo día.

En este conflicto se identifican varios actores al interior de la sociedad, dentro de los cuales se ubica, en uno de los frentes, a los grupos armados al margen de la ley -guerrilla, paramilitares y narcotraficantes-<sup>18</sup>, en otro frente a las víctimas dentro de las cuales se encuentran los niños y jóvenes colombianos que han sido protagonistas en muchos casos en la confrontación militar y en otros espectadores de los sucesos,<sup>19</sup> y en un tercer frente el Estado, las fuerzas militares<sup>20</sup>, organismos gubernamentales y las élites regionales tradicionales o emergentes<sup>21</sup>, quienes han creado desde su posición construcciones discursivas frente al conflicto.

En este contexto el tema del conflicto armado en Colombia corresponde a un 50% de las cartas recibidas, del cual un 35% pertenece a testimonios de niños

---

<sup>18</sup> Camilo Echandía Castilla. El conflicto armado y las manifestaciones de violencia en las regiones de Colombia. Biblioteca para la paz, serie aportes para la paz, tomo I, Bogotá, 1999.

<sup>19</sup> Niñez y violencia en Colombia: experiencia y construcción de pasado de Miriam Lizcano Galindo. Documentos de CESO No. 129, Ediciones Uniandes, 2007.

<sup>20</sup> Conflicto armado y militares en Colombia. Cultos, símbolos e imaginarios. Elsa Blair Trujillo. Editorial Universidad de Antioquia, Medellín, 1999.

<sup>21</sup> Mauricio Romero. Paramilitares y Autodefensas, 1982-2003. IEPRI, Bogotá, 2003.

y jóvenes colombianos en un rango hasta los 18 años que han sido protagonistas en la confrontación militar y otros espectadores de los sucesos.

Bajo este concepto se trabajó desde la observación de la experiencia individual plasmada en los testimonios de niños sobre sus vivencias del conflicto armado, registrando y analizando desde la interpretación sus narraciones, clasificando estos resultados desde las regiones establecidas para presentar, desde la concepción particular de las comunidades la construcción de una memoria que los identifica en el plano nacional sobre el conflicto, generando definiciones al problema planteado y abriendo espacios de interpretación.

# Capítulo I

## LA MEMORIA



---

<sup>22</sup> Oscar Muñoz. Cortinas de baño, 1992, Pintura, acrílico sobre plástico, 190 x 375 cm.

Esta obra representa, a través de un elemento físico como la cortina de baño donde se trasluce la figura de un cuerpo, el sentido de desaparición que opera como un sudario, una impronta o un vestigio de un cuerpo sacrificado. En este sentido la cortina representa la memoria en la cual están adheridos los recuerdos que van mutando de acuerdo a su configuración.

**“La memoria es la custodia de las percepciones y la reminiscencia las restituye”.**

Con esta frase que expresa Paul Ricoeur en su análisis sobre la conformación de la memoria, introduzco el planteamiento que éste filósofo desarrolla en su texto *Memoria, Historia y Olvido*, partiendo de dos interrogantes ¿De qué hay recuerdo? y ¿De quién es la memoria? los cuales responde a partir del análisis de los fenómenos mnemotécnicos, entendidos como procedimientos de asociación mental para facilitar el recuerdo de algo, los cuales categoriza como elementos de búsqueda para establecer los criterios de la memoria individual y la memoria colectiva.<sup>23</sup>

Estos fenómenos examinados por Ricoeur “bajo la mirada de sus capacidades, a diferencia de otros autores que analizan la memoria bajo la tendencia de sus deficiencias o disfunciones, y los presenta desde el discurso de la cotidianidad, determina que la memoria tiene una significación basada en su existencia la cual es determinada desde la fenomenología, y se evidencia desde el testimonio”.<sup>24</sup>

#### **1.4 Fenomenología de la memoria**

El análisis de estos fenómenos mnemotécnicos planteados por Ricoeur, los realiza mediante la formación de parejas opuestas, como las siguientes:

1.1.1 Hábito y memoria: El hábito es descrito por Ricoeur como “una experiencia adquirida con anterioridad, pero esta experiencia está incorporada a la vivencia presente, no declarada como pasado y la memoria hace referencia a la anterioridad como adquisición antigua”.<sup>25</sup>

Como ejemplo el autor muestra como el hábito “es aquel que desplegamos cuando recitamos la lección sin evocar, una por una, las lecturas sucesivas del período de aprendizaje. La lección aprendida forma parte del

---

<sup>23</sup> Paul Ricoeur, *La Memoria, la historia, el olvido*, ( Madrid: Editorial Trotta, 2003).

<sup>24</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 40.

<sup>25</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 44.

presente así como lo es el hábito de caminar o de escribir, acciones que se viven o se actúan en el presente. En cambio el recuerdo de una lección en particular, de una fase de memorización no presenta ninguno de los caracteres del hábito. El recuerdo es una representación”<sup>26</sup>. “A la memoria que repite se opone la memoria que imagina. Para evocar el pasado en forma de imágenes, hay que poder abstraerse de la acción presente (hábito) hay que querer soñar (recuerdo)”<sup>27</sup>.

En resumen, el hábito corresponde a una acción aprendida en el pasado, cuya memoria no se evoca constante ni conscientemente, sino que implícitamente hace parte del presente, frente al recuerdo que evoca, lo que comúnmente se llama -hacer memoria-. Este fenómeno se evidencia en el ejercicio realizado por los autores de las cartas, en acciones presentes como lo es el acto de escribir, el de colocar sistemáticamente el orden de una carta, actos ya aprendidos, que se pueden inscribir como el *hábito* y *la memoria*, traen del pasado al presente el suceso ocurrido que describen como un recuerdo.

1.1.2 Evocación y búsqueda: Ricoeur plantea la evocación como “el advenimiento actual de un recuerdo”<sup>28</sup>, como denomina el autor esa “cosa” que llega del pasado y que denomina “recuerdo”, el cual fue sentido, visto o aprendido anteriormente y llega al presente espontáneamente. La búsqueda la designa Ricoeur como una rememoración, pero contraria a la evocación, la cual califica como acto espontáneo, la búsqueda requiere de un trabajo intelectual, de una selección de material almacenado (recuerdos) del pasado que se traen al presente con un fin específico”.<sup>29</sup> En los testimonios de las cartas se evidencia particularmente la *búsqueda* por ser un trabajo intelectual de selección de sus recuerdos y de escogencia de un suceso específico.

---

<sup>26</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 45.

<sup>27</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 46.

<sup>28</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 47.

<sup>29</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 47.

1.1.3 Reflexividad y mundaneidad: “La reflexividad es un rasgo de la memoria en su fase declarativa: manifiesta que -en su interior- vio, sintió, aprendió con anterioridad, frente a la mundaneidad que determina aspectos externos que vio, sintió o aprendió fuera de su interioridad y que recibió del mundo exterior”.<sup>30</sup> La relación de esta pareja con la anterior se establece desde el criterio de la búsqueda unida tanto a la reflexividad como a la mundaneidad. La mundaneidad, en este caso, refleja también la expresión pública o social del recuerdo, al tomar elementos externos que permitieron establecer el significado de lo que se ve, siente o recuerda, uniendo elementos muy importantes como lo es el lugar y el tiempo.

Como manifiesta Ricoeur, esos elementos de espacio y tiempo ubican a la memoria dentro de una corporeidad, “este vínculo entre el recuerdo y el lugar plantea el proceso de unión de la memoria y la historia, el cual también es geografía, y se determina como el fenómeno de datación que tiene como paralelo el de la localización. Este punto es el que permite situar a la memoria en un espacio físico (localización) y en un tiempo o período específico (datación) y realiza el ejercicio de ubicar al recuerdo en ese tiempo y espacio”.<sup>31</sup>

Estos dos fenómenos se evidencian también en el ejercicio testimonial de las cartas, en cuanto a que la reflexividad, al estar relacionada con la búsqueda, genera ese ejercicio intelectual, esa búsqueda del recuerdo desde el interior del individuo. Esa misma búsqueda está vinculada también desde la mundaneidad, en el sentido en que esas sensaciones que ve, escucha y aprende del mundo exterior, frente a su experiencia interior, expresadas desde el tiempo y el lugar, se ven reflejadas en las narraciones.

---

<sup>30</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 58.

<sup>31</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 63.

1.1.4 Recuerdo e imagen: Ricoeur presenta al “recuerdo, que viene dentro del proceso de evocación de la memoria, denominado como un -recuerdo puro-, el cual llega al presente en una especie de paso de lo virtual a lo efectivo. En el trabajo de la rememoración, como parte del proceso de búsqueda, ese -recuerdo puro- se toma a partir de una operación de configuración de imágenes, que es a lo que se refiere el autor como trabajo intelectual”.<sup>32</sup>

En este punto de las imágenes Ricoeur nos lleva a una reflexión sobre la dualidad entre “imaginación y memoria” las cuales tienen en común la presencia de lo ausente, y de diferente la posición de realidad y la visión de lo irreal y por otro la posición de una realidad anterior. En esta diferenciación entre imaginación y memoria Ricoeur reafirma su concepto con base en el análisis que hace sobre Henri Bergson, quien manifiesta que “imaginar no es acordarse, pero a medida que se actualiza el recuerdo, tiende a vivir en una imagen, pero la imagen pura y simple sólo me transportará al pasado si efectivamente fui a buscarla al pasado”.<sup>33</sup> Este análisis reafirma ese trabajo intelectual al que se refiere Ricoeur en el proceso de búsqueda en el pasado del recuerdo para traerlo al presente.

Estos cuatro criterios que plantea Ricoeur, analizados desde la individualidad y a partir de las experiencias cotidianas, permiten establecer un entendimiento de las acciones en que se puede observar la memoria determinada en dos aspectos: la memoria natural, la cual no es construida sino innata, y la artificial, que se construye a través de un proceso cognitivo.

---

<sup>32</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 76.

<sup>33</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 77.

En esta construcción se advierten dos pasos: la memorización, establecida como un ejercicio que consiste en “maneras de aprender y tiene como objeto saberes, destrezas, posibilidades de hacer de tal modo que éstos sean estables y que permanezcan disponibles”<sup>34</sup>, y la rememoración, la cual se distingue de la memorización en el sentido en que la rememoración “acentúa el retorno a la conciencia despierta de un acontecimiento reconocido como que tuvo lugar antes del momento en que se cuenta que lo percibió, conoció o experimentó. El antes o el pasado es el rasgo distintivo de la rememoración”.<sup>35</sup>

Como vimos dentro de los aspectos fenomenológicos, la memoria en el ser humano establece una selección o clasificación de estos recuerdos de acuerdo con la forma en que los percibe y los define, como establece Tzvetan Todorov, ésta, como tal, “forzosamente selecciona algunos rasgos del suceso que serán conservados, otros inmediata o progresivamente marginados y otros olvidados”.<sup>36</sup>

Esta percepción o definición y selección está regida por los elementos expuestos en el párrafo anterior y los delimita el entorno que la rodea, su nivel de comprensión, sus creencias religiosas, estados psicológicos, etc. y se tejen dentro de una estructura mental y sensorial que se expresa en diversas manifestaciones y se registra en el mismo sentido.

No toda la memoria consiste en recordar hechos, también hay que considerar el recuerdo de la percepción o la sensación. Al analizar esa retención o recuerdo bajo los elementos expuestos, es importante separar la imaginación de la memoria, cuya diferencia se aprecia en que la imaginación va dirigida hacia la ficción, lo irreal, lo utópico; y la memoria, va dirigida hacia esa realidad anterior que constituye el objeto o la cosa recordada.

---

<sup>34</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 83.

<sup>35</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 83.

<sup>36</sup> Tzvetan Todorov, *Los abusos de la memoria*, (Buenos Aires, Ediciones Paidós Ibérica S.A., 2000), 16.

Con estos criterios Ricoeur concluye que ***La memoria es la custodia de las percepciones y la reminiscencia las restituye.***<sup>37</sup>

## 1.2 Usos y abusos de la memoria

Quedando establecido los criterios que conforman la memoria, tanto Ricoeur como Tzvetan Todorov, con su análisis sobre los usos y abusos de la memoria, y Jacques Le Goff, con su planteamiento cronológico de la memoria desde la antigüedad hasta nuestros días, analizan cómo se encuentran “guardadas o custodiadas” esas percepciones, cómo se manifiestan de acuerdo con la forma en que estas percepciones están almacenadas y cómo se exteriorizan, dentro de un esquema de usos y abusos.

Este esquema lo plantean tanto Ricoeur como Todorov a través de una categorización dentro de niveles terapéuticos, prácticos y éticos, en los cuales se puede clasificar el estado de apropiación del recuerdo y cómo se manifiesta a través de la memoria.

1.2.1 Encontramos dentro del nivel terapéutico, lo que llama Ricoeur *la memoria impedida* como una memoria herida o enferma con expresiones como traumatismo, herida, cicatrices, que busca realizar un efecto de traslación del recuerdo a la acción y trasladar en esa acción la continua repetición de la queja y el dolor en la búsqueda de la reconciliación por medio del conjunto de datos importantes de ese trauma.<sup>38</sup> El duelo, se dice al comienzo, “es siempre la reacción a la pérdida de una persona amada o de una abstracción erigida en sustituto de esa persona, como patria, libertad o ideal. Se plantea desde la experiencia psicoanalítica que en algunos casos el paciente plantea en lugar del duelo, la melancolía y en lugar del recuerdo el paso al acto”.<sup>39</sup>

---

<sup>37</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 95.

<sup>38</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*. 97.

<sup>39</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 100.

Uno de los interrogantes que plantea Ricoeur es “hasta qué punto es legítimo trasladar al plano de la memoria colectiva y de la historia las categorías patológicas propuestas por Freud?, a lo cual responde que -la transposición de categorías patológicas al plano histórico estaría más justificada si se llegase a demostrar que no se aplica sólo a las situaciones excepcionales evocadas, sino también que se deben a una estructura fundamental de la existencia colectiva-. Lo que debe evocarse aquí es la relación fundamental de la historia con la violencia”.<sup>40</sup>

Manifiesta Ricoeur que, “no se equivocaba Hobbes al afirmar que la filosofía política tiene su origen en una situación originaria en la que el temor a la muerte violenta empuja al hombre a los vínculos de un pacto contractual que le garantizará la seguridad y por otra parte no existe comunidad histórica que no haya nacido de una relación que se pueda asimilar sin ninguna duda a la guerra. Lo que celebramos con el nombre de acontecimientos fundadores son esencialmente actos violentos legitimados después por un estado de derecho precario. Lo que fue gloria para unos, fue humillación para los demás. Así se almacenaron en los archivos de la memoria colectiva heridas simbólicas que exigen curación. El exceso de la memoria recuerda a la compulsión de la repetición que lleva al paso del acto”.<sup>41</sup>

“Lo que en la experiencia histórica pasa por paradójica, a saber, demasiada memoria aquí, poca allí, se deja interpretar bajo la categoría de resistencia. Dice Freud que ese exceso de repetición conduce a sustituir el paso al acto y el recuerdo verdadero por el que el presente se reconciliaría con el pasado. Se puede hablar de memorización repetición para las

---

<sup>40</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 109.

<sup>41</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 109.

celebraciones fúnebres. Esta memoria repetitiva se resiste a la crítica y la memoria recuerdo es una memoria crítica”.<sup>42</sup>

Con un criterio similar Todorov, como hipótesis de su trabajo, pretende fundar la crítica de los usos de la memoria en una distinción entre diversas formas de reminiscencia. “El acontecimiento recuperado puede ser leído de manera literal o de manera ejemplar”.<sup>43</sup> Sucesos que se preservan de manera individual o colectiva de forma literal (lo que no significa la verdad) y extender el pasado y presente mío y/o de mi pueblo y extendiendo las consecuencias del trauma inicial a todos los instantes de la existencia”.<sup>44</sup>

- 1.2.2 Relacionados con este nivel se observa el segundo nivel práctico, mencionado por Ricoeur como “*memoria manipulada*, la cual genera nuevos elementos como la constitución de la identidad de un grupo a través de una manipulación de esa memoria, que en muchos casos ha sido una memoria impedida y que con el tiempo se constituye en elemento de identidad.

Es así como, a través del tiempo, los continuos actos de conmemoraciones se encargan de refrescar esa memoria de los actos generando un registro repetitivo mas no crítico de los sucesos, lo cual como manifiesta Ricoeur no ha llevado a tramitar el duelo del trauma individual y social sino que queda inmerso en una continua repetición”.<sup>45</sup>

Continúa en su apreciación, “La memoria es incorporada a la constitución de la identidad a través de la función narrativa y como la configuración de la trama de los personajes del relato se realiza al mismo tiempo que la de la historia narrada, la configuración

---

<sup>42</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 109.

<sup>43</sup> *Los abusos de la memoria*, 30.

<sup>44</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 108.

<sup>45</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 111.

narrativa contribuye a modelar la identidad de los protagonistas de la acción al mismo tiempo que los contornos de la propia acción. El relato según Hannah Arendt es el “quien de la acción”. Es más concretamente la función selectiva del relato la que ofrece la manipulación, la ocasión y los medios de una estrategia astuta que consiste de entrada tanto en la estrategia del olvido como de la rememoración”.<sup>46</sup>

“Los recursos de manipulación que ofrece el relato se hallan movilizados fundamentalmente en el plano en que la ideología actúa como discurso justificativo del poder, de la dominación. La dominación no se limita a la coacción física. Así el relato impuesto se convierte en el instrumento privilegiado de esta doble operación”.<sup>47</sup>

“De este modo se hace posible vincular los abusos extremos de la memoria a los efectos de distorsión propios del plano del fenómeno de la ideología. En este plano la memoria impuesta está equipada por una historia “autorizada”, la historia oficial, la historia aprendida y celebrada públicamente. Una *memoria ejercitada* en el plano institucional es una memoria enseñada, la memorización forzada se halla así enrolada en beneficio de la rememoración de las peripecias de la historia común consideradas como acontecimientos fundadores de la identidad común. A la memorización forzada se añaden las conmemoraciones convenidas”.<sup>48</sup>

Este análisis del contexto colectivo o la memoria colectiva nos conduce hacia los lugares de la historia como argumenta Le Goff, en los cuales se encuentran los creadores y dominadores de la memoria colectiva: “Estados y ambientes sociales y políticos,

---

<sup>46</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 116.

<sup>47</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 116.

<sup>48</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 117.

comunidades de experiencia histórica o de generaciones lanzadas a construir sus archivos en función de los diversos usos que ellas hacen de la memoria”.<sup>49</sup>

Dentro de esos lugares de la historia que analiza Le Goff se puede encontrar el uso manipulador de la memoria en el período que denomina *De la oralidad a la escritura*, en el cual examina que en esta sociedad la memoria colectiva parece organizarse en tres polos de interés: identidad colectiva del grupo que se funda sobre ciertos mitos y más precisamente sobre los mitos de origen: el prestigio de la familia dominante que se expresa en genealogías; y el saber técnico que se transmite a través de fórmulas prácticas impregnadas de magia religiosa.<sup>50</sup>

La escritura está ligada a una transformación de la memoria colectiva: conmemoraciones, monumentos, inscripciones. Otra forma es el documento escrito sobre un soporte destinado a la escritura, todo documento tiene un carácter de monumento. El documento como escritura tiene dos funciones: información que consiste en comunicar a través del tiempo y del espacio y que procura en el hombre una especie de marcación, de memorización y de registro y la otra asegurando el pasaje de la esfera auditiva a la visual que permite reexaminar o disponer de otro modo, rectificar frases.

En las sociedades de la escritura está ligada la aparición y la difusión de la escritura a la evolución social y al desarrollo urbano como eje del centro de poder y de información y se deja a un lado la memoria cotidiana.

---

<sup>49</sup> Jacques Le Goff. *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*. Barcelona, Ediciones Paidós Ibérica S.A., 1982.

<sup>50</sup> *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, 138.

Los reyes crean las instituciones que guardan la memoria como archivos, bibliotecas, museos. Se escribe los calendarios, las genealogías, asuntos religiosos, asuntos reales sobre el gobierno, la política, guerra y finanzas y asuntos funerarios. No sólo fue un proceso mnemotécnico sino una actividad intelectual.

La escritura generó un lenguaje de lo escrito, con valores numéricos, inventario, listas, como organización de poder y control y con el desarrollo de la escritura, estas memorias vivientes se transforman en archivistas.<sup>51</sup>

Al analizar Le Goff, bajo el mismo parámetro del uso y abuso de la memoria el período de la *Memoria medieval en Occidente* se encuentra que la memoria proviene esencialmente de la difusión del cristianismo como religión y como ideología dominante lo que genera una cristianización de la memoria y de la mnemotécnica.

Las religiones del recuerdo (judaísmo y cristianismo, ancladas teológica e históricamente) en 1515 remplazan las teorías de memorización sobre las nuevas de orden dialéctico, sobre un método de reivindicación de la inteligencia contra la memoria, se generan corrientes antimemoria escolásticos y corrientes de psicopedagogos como Piaget que demuestran que inteligencia y memoria van juntas.<sup>52</sup>

En el período de la *memoria escrita y representada del Renacimiento a nuestros días* durante el siglo XIII se añaden las cuentas financieras y se designan los expedientes administrativos, se genera la memoria burocrática al servicio del centralismo monárquico. En el siglo XV aparecen los hechos memorables y reflorecimiento de la literatura antigua y memoria tradicionalista. En el siglo XVI aparecen las memorias escritas, memoria de

---

<sup>51</sup> *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, 144.

<sup>52</sup> *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, 150.

personas, se reafirma nuevamente al individuo y en el siglo XVIII ingresa la memoria periodística y diplomática, la opinión pública nacional e internacional.

La memoria hasta entonces acumulada explotará en la revolución de 1789. Los vivos disponen de una memoria técnica, científica, intelectual y parece alejarse de los muertos, pero finalizando la revolución francesa se recupera la memoria los muertos, se abre la época de los cementerios, con monumentos e inscripciones con el rito de visita al cementerio, la tumba se separa de la iglesia y pasa a ser el centro del recuerdo.

Se genera el recuerdo de fechas la conmemoración de hechos, pero se abre la manipulación de la memoria, minimizando la multiplicidad de víctimas y la censura contendrá la memoria.

En la primera mitad del siglo XIX, se observa una memoria contemplativa no hacia la esfera del saber cómo en el siglo XVIII, sino hacia los sentimientos y la educación. Se crean nuevos términos como la amnesia introducida por la ciencia médica y nemotecnia introducida por pedagogos suizos.

En la segunda mitad del siglo XIX, las conmemoraciones adquieren nuevos instrumentos: monedas, medallas, estampillas, nueva oleada estatutaria, civilización de las inscripciones, (monumentos, letreros en las calles, lápidas conmemorativas colocadas en las casas de personajes ilustres). Al mismo tiempo se acelera el movimiento científico destinado a suministrar a la memoria colectiva de las naciones los monumentos de recuerdo. Se crean los archivos nacionales en 1790, con disponibilidad pública de los documentos y de las memorias nacionales con la apertura de museos al público (museos políticos y nacionales) y las bibliotecas conocen un desarrollo y una apertura paralelos.

Entre las manifestaciones importantes de la memoria colectiva se puede citar la aparición en el siglo XIX e inicios del XX como la creación de monumentos a los caídos (conmemoración funeraria) y la fotografía, que resuelve la memoria multiplicándola y democratizándola dando una precisión y una verdad visual, permitiendo conservar la memoria del tiempo y la evolución cronológica. Las imágenes del pasado dispuestas en orden cronológico “orden de las estaciones” de la memoria social, evocan y transmiten el recuerdo de los acontecimientos dignos de ser conservados.<sup>53</sup>

Al internarse en el estudio de la memoria colectiva, la cual se ha desarrollado desde la segunda mitad del siglo XX se observa ésta como instrumento de conocimiento e identidad de una comunidad sino también como mecanismo de poder, en este segundo aspecto se configura la memoria manipulada que analiza Ricoeur y comentada anteriormente, la cual es ejercida generalmente por entes de poder para establecer líneas de gobernabilidad, de seguimiento y de control.

Todorov dirige su contraposición sobre las conmemoraciones, el cortejo de ritos-mitos vinculados a acontecimientos fundadores privilegio no solo de los regímenes totalitarios sino de los celosos de la gloria. “Los retos de la memoria son demasiado grandes como para confiarlos al entusiasmo o a la cólera. Allí entra el papel de la víctima que le da el derecho a quejarse a protestar o reclamar y coloca al resto de la gente en el papel de deudor de créditos”.<sup>54</sup>

Como manifiesta Ricoeur sobre el planteamiento de Todorov: “el trabajo del historiador, como todo trabajo del pasado, no consiste solamente en establecer hechos, sino también en escoger los

---

<sup>53</sup> *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, 163.

<sup>54</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 117.

más destacados y significativos de entre ellos y en relacionarlos luego entre sí, pero este trabajo de selección y de combinación está orientado necesariamente por la búsqueda, no de la verdad, sino del bien”.<sup>55</sup>

En esta discusión Ricoeur manifiesta que, del planteamiento de Todorov, en cuanto a los recuerdos traumáticos, se debe extraer el valor ejemplar, que sólo el trastocamiento de la memoria en proyecto puede hacer pertinente. Si el traumatismo remite al pasado, el valor ejemplar remite hacia el futuro.<sup>56</sup>

- 1.2.3 Al preguntarse Ricoeur en qué medida la patología de la memoria, por tanto el tratamiento de la memoria como *pathos*, se inscribe en una investigación sobre el ejercicio de la memoria, se ingresa al tercer nivel ético-político de la “memoria obligada”, en el cual se establece un factor de justicia y de reconocimiento de las personas que entregan su testimonio, desde el nivel donde se encuentre su estado de memoria para extraer esos elementos, o como dice Ricoeur esas palabras preciosas, que permiten encontrar esa reconciliación con el pasado, no a través de la narración básica de un hecho, sino de su análisis en el contexto colectivo e individual.<sup>57</sup>

En cuanto a la identidad social como mecanismo de la memoria colectiva, se encuentra el aporte de profesionales científicos como historiadores, antropólogos, periodistas, educadores, etc., quienes a partir del acercamiento a los creadores de esas memorias, crean, a partir de sus historias personales -recuerdos, imágenes y percepciones-, una historia común, un conocimiento no oficial ni institucional, el cual permite acceder y mostrar esa otra parte de la historia a partir de la cotidianidad de sus actores.

---

<sup>55</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 117.

<sup>56</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 118.

<sup>57</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 119.

Con base en las afirmaciones anteriores, se establece un patrón que permite extraer de la memoria de ciudadanos la percepción de sucesos y acontecimientos expuestos a un destinatario, con dos objetivos: enunciar públicamente su sentir frente a sucesos específicos y dejar registrada la memoria que desde la cotidianidad se transmite a ese público independiente de los registros oficiales.

“El concepto de la deuda que es importante no remplazar por el de la culpabilidad. La idea de deuda es inseparable de la de herencia. Debemos a los que nos precedieron una parte de lo que somos. El deber de la memoria no se limita a guardar la huella material, escrituraria u otra de los hechos pasados, sino que cultiva el sentimiento de estar obligados respecto a estos otros de lo que afirmaremos más tarde que no están pero que estuvieron. Pagar la deuda, diremos, pero también someter la herencia a inventario”.<sup>58</sup>

O bien, sin negar la propia singularidad del suceso, decido utilizarlo, una vez recuperado como una manifestación entre otras de una categoría más general, y me sirvo de él como de un modelo para comprender situaciones nuevas, con agentes diferentes, como enuncia un trabajo de psicoanálisis o un duelo, neutralizo el dolor causado por el recuerdo, controlándolo y marginándolo; pero, por otra parte, y es entonces cuando nuestra conducta deja de ser privada y entra en la esfera pública- abre ese recuerdo a la analogía y a la generalización y extraigo una lección.<sup>59</sup>

Como manifiesta Todorov, “el pasado se convierte por tanto en principio de acción para el presente. Las asociaciones que acuden

---

<sup>58</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 121.

<sup>59</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 122.

a mi mente dependen de la semejanza y no de la contigüidad, se puede decir que la memoria literal, sobre todo si es llevada al extremo, es portadora de riesgo, mientras que la memoria ejemplar es potencialmente liberadora. El uso literal que convierte en insuperable el viejo acontecimiento desemboca a fin de cuentas en el sometimiento del presente al pasado. El uso ejemplar, por el contrario, permite utilizar el pasado con vista al presente, aprovechar las lecciones de las injusticias sufridas para luchar contra las que se producen hoy en día. La memoria ejemplar generaliza, pero de manera limitada; no hace desaparecer la identidad de los hechos, solamente los relaciona entre sí, estableciendo comparaciones que permite destacar las semejanzas y las diferencias”.<sup>60</sup>

Para terminar el planteamiento que Jacques Le Goff realiza sobre el origen de la memoria, y cuya clasificación fue descrita anteriormente en lo que se refiere a la intervención que hizo la escritura en los procesos del uso y abuso de la memoria, quedan dos criterios por enumerar en los cuales encontramos:

- La memoria étnica: sociedades sin escritura denominadas “salvajes, y
- Las mutaciones actuales de la memoria.

1.2.4 En cuanto a la memoria étnica, es una memoria oral transmitida por generaciones. Los pueblos sin escritura dan fundamento a la existencia de etnias o de familias, es decir los mitos de origen. La memoria colectiva de las sociedades salvajes se interesa de modo un tanto particular por los conocimientos prácticos técnicos y del saber profesional.

En estas sociedades sin escritura existen especialistas de la memoria *los hombres-memoria* custodios de los códigos reales,

---

<sup>60</sup> *La Memoria, la historia, el olvido*, 118.

historiadores de corte (memoria de la sociedad) que pueden compararse con los archivistas, no es una memoria de palabra por palabra. Los hombres-memoria son narradores, en torno a ellos no desarrollan la función de maestros de escuela ni desarrollan un aprendizaje mecánico automático. Rara vez se encuentran en estas sociedades procesos mnemotécnicos, la memoria en esas sociedades parece funcionar basada en la reconstrucción generativa y no en una memorización mecánica.

La función importante está desarrollada por la dimensión narrativa y por otras estructuras que se atienen a los acontecimientos y sus prácticas de memorización están relacionadas con el canto y conceden mayor libertad y posibilidad creativa a la memoria.<sup>61</sup>

En cuanto a las mutaciones actuales de la memoria, encontramos elementos contemporáneos como lo es la clasificación electrónica, el desarrollo de este elemento y su gran influencia se genera debido a que la memoria colectiva alcanzó en el siglo XIX un volumen tal que se volvió imposible exigir a la memoria individual recibir el contenido de las bibliotecas, pero las mutaciones de la memoria en el siglo XX, sobre todo después de 1950, representó una verdadera y auténtica revolución de la memoria.<sup>62</sup>

La función de la memoria se compara a la función de una calculadora como instrumentos de ingreso para los datos y para el programa, elementos dotados de memoria constituidos por dispositivos magnéticos que conservan la información introducida y los resultados parciales, instrumentos para un cálculo rápido, e instrumentos de control, e instrumentos de salida para los

---

<sup>61</sup> *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, 135.

<sup>62</sup> *El orden de la memoria*, 173.

resultados. Esta operación computada por una calculadora se subdivide en: escritura, memoria y lectura.<sup>63</sup>

En esta distinción de la memoria humana y la electrónica, se añade que la memoria humana es maleable e inestable, mientras que la memoria de la máquina se impone por su estabilidad. Pero es preciso constatar que la memoria electrónica no actúa sino por orden del hombre y según el programa por él requerido; que la memoria humana mantiene un amplio sector no informatizable. La memoria electrónica no es más que una simple ayuda, una servidora de la memoria y del espíritu humano.<sup>64</sup>

La historia ha tenido una revolución documental y el ordenador es un elemento y la memoria archivística ha sido transformada por la aparición de un nuevo tipo de memoria “el banco de datos”.

Esta entrada de la memoria a la esfera pública no es menos importante con los fenómenos de identificación que encontramos como memoria manipulada: la comparación con el otro se nos mostró entonces como una fuente importante de inseguridad personal. Antes incluso de considerar los motivos de fragilidad vinculados a la confrontación con el otro, sería preciso prestar la atención que merece el gesto que consiste en dar un nombre que no se ha dado a sí mismo, que ha recibido de otro: en nuestra cultura un patronímico que me distingue del conjunto de hermanos y hermanas de la familia.<sup>65</sup>

---

<sup>63</sup> *El orden de la memoria*, 174.

<sup>64</sup> *El orden de la memoria*, 175.

<sup>65</sup> *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, 173.

## 1.3 El registro de la memoria

### 1.3.1 Lectura e interpretación

El trabajo de un texto, según el planteamiento de Ricoeur en su trabajo sobre *Historia y narratividad*, se puede tratar desde dos ángulos, el primero suspendiendo la referencia del texto, esto es, tratarlo como si no tuviese mundo y autor o sea descontextualizarlo, y el segundo, propiciar que se realice en forma de hablar, esto es que se incorpora a la comunicación viva, que es interpretado y por tanto se involucra su contextualización.<sup>66</sup> En este sentido el acercamiento a textos como las cartas está dispuesto desde la segunda opción al analizar cada testimonio desde su contexto.

“Existen dos formas de leer. Podemos mediante la lectura, prolongar y acentuar la suspensión de la referencia del texto al entorno de un mundo y al auditorio de los hablantes. En ese caso, adoptamos una actitud explicativa, pero también podemos suprimir dicha suspensión y realizar el texto en el habla actual. Esta segunda actitud es el fin propio de la lectura, pues pone de manifiesto la verdadera naturaleza de la suspensión que interrumpe el movimiento del texto hacia el significado. La otra lectura no sería posible si, en primer lugar, no se admitiese que el texto, como escritura, espera y reclama una lectura. Ésta es posible porque el texto no se encuentra cerrado sobre sí mismo, sino abierto hacia otro. Leer es, en cualquier caso, enlazar un discurso nuevo con el discurso del texto. Esta imbricación de un discurso con otro pone de relieve, en la propia constitución del texto, su capacidad original de ser reconsiderado, su carácter abierto. La interpretación es el resultado concreto de esta imbricación y de esta reconsideración”.<sup>67</sup>

Esta proposición que plantea Ricoeur, está relacionada con el sentido del proyecto realizado en *Cartas de la Persistencia*, en el sentido en que las cartas enlazan discursos entre sí y generaron

---

<sup>66</sup> Paul Ricoeur, *Historia y narratividad*, ( Barcelona, Ediciones Paidós Ibérica S.A., 1999).

<sup>67</sup> *Historia y narratividad*, 74.

nuevos discursos por parte de los lectores y artistas que llevaron a cabo una nueva escritura a partir de la interpretación.

### 1.3.2 Escritura

Al existir la necesidad de la humanidad de registrar sus recuerdos, imprimió en diversas formas la memoria de acontecimientos, inventarios, sucesos oficiales y cotidianos de la vida. Este registro fue dando origen a la escritura de la memoria, la cual se fue tornando en diversas técnicas hasta llegar a la escritura.

Al referirnos a la escritura vamos inicialmente a la descripción del texto el cual es definido por Ricoeur como “un discurso fijado por la escritura. Aquello que fijamos mediante ella es, por tanto, un discurso que podríamos haber pronunciado, pero que se escribe. La fijación mediante la escritura acontece en el mismo lugar que el habla, es decir, en el lugar en que ésta podría haber surgido”. Como manifiesta Ricoeur, al entenderse que la escritura es una realización comparable al habla, paralela a ella, lleva a la definición de que -la escritura que sustituye al habla conlleva al surgimiento del texto-”.<sup>68</sup>

Esta noción de texto la examina Ricoeur desde dos aspectos: la explicación y la interpretación. El concepto de comprensión o explicación del texto, según Wilhelm Dilthey, quien a su juicio el interior del individuo se manifiesta en los signos externos; estos signos se reflejan como manifestaciones que fijan en forma duradera como monumentos escritos; y la interpretación es el arte de comprender estas manifestaciones, estos testimonios registrados en la escritura.<sup>69</sup>

Ante la inquietud de la subjetividad de la interpretación como análisis histórico y no literario, Ricoeur la explica desde la

---

<sup>68</sup> *Historia y narrativa*, 60.

<sup>69</sup> *Historia y narrativa*, 65.

hipótesis de Dilthey, basada en la función de la hermenéutica “cuyo fin es comprender al autor mejor de lo que se comprendió a sí mismo y establecer teóricamente, frente a la intrusión constante de la arbitrariedad romántica y del subjetivismo escéptico en el ámbito de la historia, la validez de la interpretación como base de toda certeza histórica”.<sup>70</sup>

En el planteamiento de Ricoeur sobre el enlace entre el texto y su lectura, se observa que la constitución de un texto escrito conlleva a que el discurso traspase la individualidad hacia un público, hacia el lector y ese hecho produce una cadena de nuevas escrituras dadas por la interpretación de ese lector. La cientificidad de esa nueva lectura producida por el lector que interpreta, genera el análisis histórico del autor y la unidad de textos producidos por lugar, tiempo, tema, acontecimiento, etc., esto nos lleva a la construcción de una historia colectiva generada por la escritura de un texto producido por la manifestación de la memoria.

Un aspecto de análisis en la época moderna es la distinción entre la escritura impresa y la manuscrita. En esta última señala Roger Chartier que la representación de sus trazos expresan la condición espiritual del individuo que escribe, circunstancia que se encuentra en la escritura de cartas y epistolarios.<sup>71</sup>

Este planteamiento enlazado con la significación de la comprensión e interpretación analizados por Ricoeur, aporta un elemento adicional en la comprensión del texto manuscrito a través de la configuración de sus trazos, lo cual ha desarrollado estudios de la caligrafía, ya sea en aspectos judiciales, como médicos; y en la interpretación, aspectos como el papel, el tiempo y el lugar, la técnica utilizada, ofrecen más elementos de análisis para la interpretación de su contenido.

---

<sup>70</sup> *Historia y narrativa*, 66.

<sup>71</sup> Roger Chartier, *Las revoluciones de la cultura escrita*, (Barcelona, Editorial Gedisa, 1997).

Teniendo en cuenta estos aportes y unidos a los criterios de clasificación de la memoria enunciados anteriormente, se establecen elementos que ofrecen una interpretación del sentir de los testimonios escritos que se encuentran en las Cartas de la Persistencia, bajo un análisis hermenéutico de cada escrito, que busca construir esa historia del ciudadano común que enfrenta desde sí mismo, desde su interior, mostrar al exterior su percepción, su sentir y su forma de enfrentar desde su cotidianidad los procesos familiares, sociales, políticos, económicos y religiosos del país.

### **1.3.3 Discurso narrativo**

Una narración histórica no es sólo la reactivación de lo que pensaron, sintieron o hicieron realmente los actores, pues sus acciones se describen a la luz de los acontecimientos que no conocieron y que no podían conocer. Pero una frase narrativa aún no es un relato, es decir, una composición reúne una serie completa de acontecimientos conforme a un orden específico. Dicho orden nos posibilita hablar del discurso narrativo, en lugar de hacerlo sólo de la frase narrativa.<sup>72</sup>

Con base en esta apreciación Ricoeur pregunta: “Qué es por tanto una historia y en qué consiste seguir una historia? Una historia describe una serie de acciones y de experiencias llevadas a cabo por algunos personajes reales o imaginarios. Dichos personajes son representados en situaciones que cambian, es más, reaccionan al cambiar éstas. A su vez, esos cambios ponen de relieve aspectos ocultos de la situación y de los personajes, y dan lugar a una prueba o a un desafío que reclama un pensamiento, una acción o ambos. La respuesta que se dé a dicha prueba supondrá la conclusión de la historia”.<sup>73</sup>

---

<sup>72</sup> *Historia y narratividad*, 92.

<sup>73</sup> *Historia y narratividad*, 92.

En cuanto a la veracidad: Según Gallie, “la atención excesiva que prestan los epistemólogos a la diferencia que existe entre historia y ficción motiva que no sean capaces de reconocer la verdad que encierra ese aserto. Esta atención exclusiva les ha llevado a hacer hincapié en el problema de la “evidencia” en la historia que quiere decir prueba material o documental, en la determinación de lugares espacio-temporales, en el apoyo que suponen los documentos, los monumentos y los archivos, y, por tanto, en la separación que existe entre la crónica tradicional y la historia científica. Esta oposición entre la ficción y la historia o entre ésta y la crónica no les ha permitido apreciar el vínculo previo que existe entre la historia contada y la de los historiadores”.<sup>74</sup>

La construcción de la historia tomada desde la memoria y que es narrada o escrita se construye desde el archivo como testimonio del pasado, son frutos de la metodología del historiador, las preguntas que se plantea determinan lo que históricamente es pertinente. El hecho de contar y seguir una historia consiste en reflexionar sobre los acontecimientos, con el objeto de englobarlos en totalidades sucesivas.

Lo propio del arte narrativo consiste en vincular una historia a un narrador. Esta relación incluye todas las actitudes posibles que puede adoptar el narrador respecto a su historia.

#### **1.3.4 Función e ideales de la biblioteca**

La biblioteca en este sentido se entiende como el espacio que reúne los documentos como resultado del proceso de registro escrito de las narraciones y que brinda a un tercero, la facilidad de encontrar en un sitio reunidos estos escritos para su conocimiento.

---

<sup>74</sup> *Historia y narrativa*, 92.

El proceso que hace ese tercero al interpretar un documento es de primordial importancia descubrir quien fue su autor y determinar la época, el lugar y las circunstancias en que escribió. Por consiguiente, ese tercero, quien adquiere el papel de intérprete, debe tratar de olvidar el momento y circunstancias actuales y trasladarse a la posición histórica del autor, mirar a través de sus ojos, darse cuenta del ambiente en que actuó, sentir con su corazón y asir sus emociones.

Aquí notamos el alcance del término “interpretación histórico-gramatical”. Tenemos que apropiarnos no sólo la tendencia gramatical de las palabras y frases sino, también, sentir la fuerza y la situación de las circunstancias históricas que, en alguna forma, pudieron afectar al escritor. De ahí, también, puede deducirse cuán íntimamente relacionado puede estar el objeto o designio de un escrito con la ocasión que sugirió su producción.

La individualidad del escritor, su medio ambiente, sus necesidades y deseos, su relación para con aquellos para quienes escribió, su nacionalidad y la de ellos, el carácter de la época en que escribió.<sup>75</sup>

La interpretación es el arte de comprender estas manifestaciones, estos testimonios registrados en la escritura.

---

<sup>75</sup> *Las revoluciones de la cultura escrita*, 108.

## Capítulo 2

### EL ARCHIVO



76

---

<sup>76</sup> Imagen de la convocatoria *Cartas de la Persistencia*

## **2. Resultados del ejercicio:**

Se recibieron más de 5300 cartas de diferentes regiones del país y algunas del exterior, las cuales evidencian que el abrir un espacio de expresión permite al ciudadano común narrar experiencias íntimas hacia una esfera pública.

Los autores de estas misivas registraron su testimonio sobre experiencias adversas que enfrentan en la cotidianidad de su vida con sentidos variados como: denuncia ante entidades o personas públicas, consejos para enfrentar dignamente la adversidad, mecanismos para enviar un mensaje al que está ausente y enmarcan temas como el maltrato, la violencia doméstica, el conflicto interno armado, el desplazamiento forzoso, la supervivencia cotidiana a la falta de empleo, la educación, la salud, la pérdida de un ser querido, etc.

Se recibieron cartas para los que ya no están, para figuras públicas y para destinatarios imaginarios. Las cartas de los niños, realizadas en su mayoría como ejercicio de escritura en sus aulas de clase, muestran el miedo a situaciones o elementos que los rodea significando la adversidad.

El material que se recibió estableció los elementos necesarios para conformar el archivo como un acervo de testimonios, que desde el presente se ocupan de un pasado cercano, y que permiten construir una memoria de diversas temáticas planteadas por sus autores.

### **2.1. El testimonio**

Al entrar a trabajar sobre el material que conformó el archivo, es importante teorizar sobre el testimonio. Este tema lo aborda también Paul Ricoeur quien plantea que el testimonio lleva a un proceso epistemológico que parte de la memoria declarada, pasa por el archivo y los documentos y termina como una prueba documental.<sup>77</sup>

---

<sup>77</sup> Paul Ricoeur, *La memoria, la historia, el olvido*, (Madrid: Editorial Trotta, 2003), 120

Al determinar Ricoeur que dentro del uso del testimonio archivado como fuente documental del historiador y de prueba judicial, este testimonio no tiene como fin el archivo, sino que continúa su recorrido epistemológico en el plano de la representación del pasado por el relato, los artificios retóricos, la configuración en imágenes,<sup>78</sup> pero para el objetivo de este documento se trabajará el testimonio desde el plano de la archivación y la prueba documental.

Ante la opción de la descalificación del testimonio en el plano veritativo de la acción, Ricoeur plantea el manejo desde los siguientes componentes:

- “La aserción de la realidad factual del acontecimiento relatado en donde se encuentra la descripción de la escena vivida en una narración que, si no hiciese mención de la implicación del narrador, se limitaría a una simple información. Aunque se maneja siempre la duda entre verdad y ficción y la certificación o la autenticación de la declaración por la experiencia de su autor, lo que se llama su fiabilidad”.<sup>79</sup>
- La especificidad del testimonio consiste en que la aserción de realidad es inseparable de su acoplamiento con la autodesignación del sujeto que atestigua: yo estaba allí. La descripción de su presencia en la acción genera una aproximación a una situación real autodesignada por el autor.<sup>80</sup>
- La autodesignación se inscribe en un intercambio que instaura un diálogo. En este sentido el testigo atestigua ante un tercero la realidad de una escena a la que asiente haber asistido y expresa la

---

<sup>78</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 211.

<sup>79</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 213.

<sup>80</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 243.

necesidad de ser creído, por tanto se genera una certificación y acreditación del testimonio.<sup>81</sup>

- La posibilidad de sospecha a la veracidad en donde el testigo no solo afirma que “estaba allí” y que es creíble, sino que para reafirmar la veracidad del testimonio ofrece reafirmarlo “preguntándole a algún otro.”<sup>82</sup>
- “Se incorpora una dimensión suplementaria de orden moral destinada a reforzar la credibilidad y la fiabilidad del testimonio, a saber, la disponibilidad del testigo a reiterar su testimonio. El testigo fiable es el que puede mantener en el tiempo su testimonio”.<sup>83</sup>

## 2.2 Recolección de testimonios

Las memorias del proyecto reúnen la significación del trabajo del equipo y el resultado que permitió conformar este archivo, gracias a la respuesta del ciudadano que respondió a la invitación.

“Se recibieron cartas de todos los rincones con historias conmovedoras y dignas de contar. Con el pasar de los años esas cartas, que se preservarán en un archivo, serán un testimonio histórico de nuestro tiempo. Las hay manuscritas, en computador, dibujadas, con fotos, enviadas por internet o por correo desde poblaciones lejanas, entregadas en las sedes del Banco de la República del país o directamente en la Biblioteca Luis Ángel Arango de Bogotá. Niños, estudiantes, campesinos, personas mayores, madres, padres e hijos, han plasmado por escrito sus victorias personales con el fin de compartirlas”.<sup>84</sup>

---

<sup>81</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 214.

<sup>82</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 215.

<sup>83</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 215.

<sup>84</sup> Texto de promoción de la convocatoria.

Este ejercicio de lectura realizado por los participantes del proyecto desde sus disciplinas académicas estableció un espacio de reflexión, de análisis y de confrontación académica frente a la forma de acercarse al testimonio, lo cual dinamizó el proyecto hacia otras áreas de conocimientos como las artes plásticas y visuales, la historia, la literatura, etc., y el resultado de la interpretación de cada testimonio permitió determinar desde los temas planteados por sus autores, las categorías como forma de categorización del archivo de memoria y la generación de otros proyectos expositivos y editoriales.

Como manifiesta María Ospina, coordinadora del equipo curatorial: “Para el equipo que participó en el proyecto, este ejercicio fue un proceso individual de aprendizaje, de humildad y de respeto frente a los relatos recibidos. La persistencia frente a la adversidad se convirtió en una pregunta que fue respondida desde diversos ámbitos y que permitió evidenciar que la forma de plantear la pregunta movió el deseo por relatar su historia a partir de la escritura”.<sup>85</sup>

### **2.3 Qué se recibió**

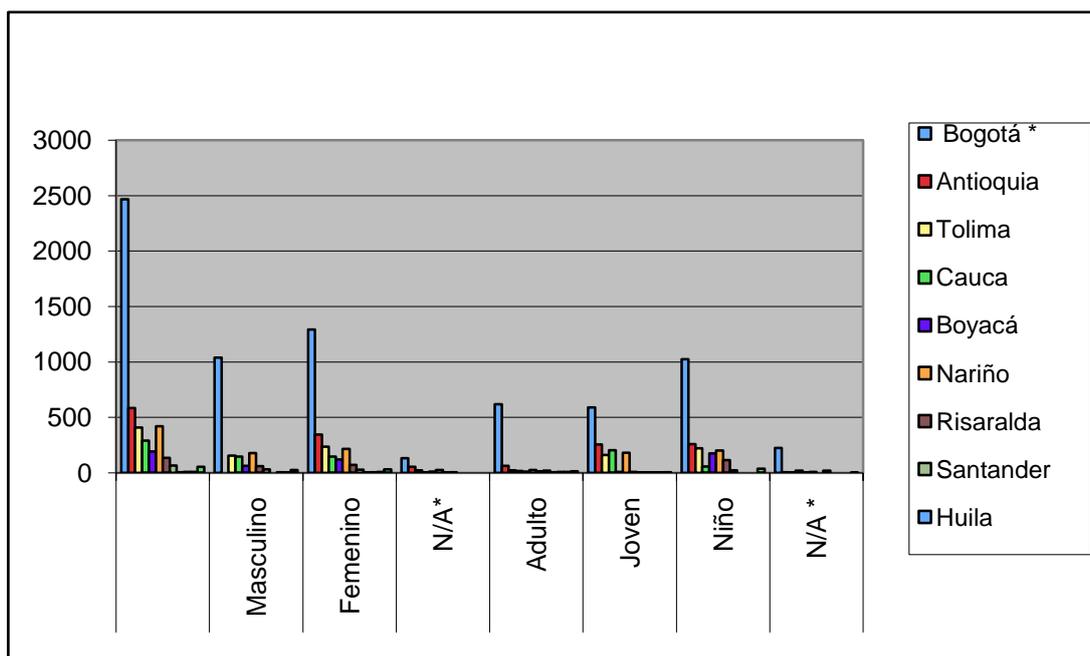
El recibir cartas desde las ciudades capitales y de poblaciones medianas y pequeñas de Colombia e incluso del exterior, permite trazar un mapa sobre las situaciones adversas que enfrentan los colombianos y su forma de resistirlas.

A continuación se detalla la cantidad de cartas recibidas por regiones, género, edad y temáticas:

---

<sup>85</sup>María Ospina. *A flote en medio de la tormenta: Relatos epistolares y tácticas de la persistencia*. (Tesis doctoral, Universidad de Harvard, 2008) Capítulo IV.

### 2.3.1 REGION ANDINA



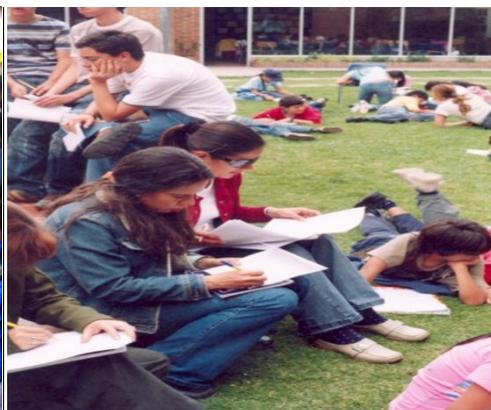
Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A *
Bogotá *	2466	1040	1.292	131	619	589	1025	224
Antioquia	585	184	346	56	64	255	259	6
Tolima	410	155	235	22	23	160	223	3
Cauca	290	144	146	1	14	202	55	18
Boyacá	192	61	120	11	9	7	174	1
Nariño	419	178	216	25	26	181	202	9
Risaralda	133	60	71	1	12	6	114	0
Santander	67	31	29	6	20	3	24	19
Huila	5	3	2	0	4	1	0	0
Caldas	7	3	4	0	6	1	0	0
Quindío	9	2	7	0	7	2	0	0
Cundinamarca	53	23	30	0	13	4	35	1

(\*) El número de cartas enmarcas en Bogotá incluyen las elaboradas en el municipio de Soacha.

(\*) El registro N/A corresponde a las cartas en cuyo contenido no se pudo precisar su género o edad.



Biblioteca Luis Ángel Arango



Colegio Juan Ramón Jiménez

Como se puede apreciar en la gráfica de las más de 2000 cartas recibidas de Bogotá, el 45% fueron producto de trabajos desarrollados por niños y jóvenes en las aulas de clase como ejercicios de escritura, en las cuales expresaron principalmente su percepción ante acontecimientos de su entorno familiar, escolar o de su comunidad, y sobre temas nacionales.

El joven Carlos Eduardo Pinzón escribe en su carta dirigida *A mi padre...* a través de la cual registra elementos como el abandono paterno y el agradecimiento a la madre, aspecto muy representativo en testimonio similares:

*“Aún recuerdo el día que te fuiste, parece como si fuera ayer; en ocasiones te odio porque mi dolor es tan profundo que preferiría mil veces olvidarte, pero no puedo. No me preguntes cómo está Mamá porque tu sabes la respuesta (...) puedo observar como tu recuerdo la destruye, destroza su alma. “(...) Te cuento que las cosas han mejorado. (...) Ya trabajo. El año pasado, a pesar de todo y más que todo por Mamá y su deseo de ver a su hijo ser alguien, terminé mis estudios. El día del grado fue espectacular (...) **Te lo perdiste padre: de nuevo no estuviste ahí...** Hoy vivimos nuestras nuevas vidas, nuevas responsabilidades, nuevas metas (...) “En fin, padre. En ocasiones he pensado*

<sup>86</sup> Imágenes de niños y jóvenes escribiendo cartas en espacios abiertos. Calle 11 frente a la Biblioteca Luis Ángel Arango el día del lanzamiento de la convocatoria (Abril 13 de 2007) y Colegio Juan Ramón Jiménez el día de la apertura oficial del proyecto (Abril 23 de 2007).

*que tu partida nunca la podré superar (...) pero últimamente valoro aún más mi vida (...) trato de estar tranquilo, no feliz, sino tranquilo (...) todas las mañanas le pido a Dios que me dé la fortaleza y sabiduría para continuar con Mamá adelante, que no se la lleve como a ti (...) Gracias, padre, y que Dios te bendiga.”<sup>87</sup>*

Las mujeres - adultas y niñas- que abarcan un 55% de las cartas se refieren principalmente a la violencia intrafamiliar y el abandono, principalmente del padre. Dentro del esquema de la violencia intrafamiliar, el maltrato y abuso a las mujeres es constante y su proceso de resistencia lo logran con la presencia de los hijos producto de la violación; los consejos de vida, el desempleo, la pobreza, los problemas en educación y en salud y gran parte de ellas expresan su fe en Dios representándolo como la esperanza ante la adversidad.

Pilar Arciniegas de Bogotá registra en su carta “...soy una mujer que la vida me ha enseñado con golpes muy duros a vivir. Tengo una linda niña que cumplió 6 años la cual fue por una violación”.<sup>88</sup>

La expresión de dolor y rechazo hacia su experiencia y hacia ellas mismas se circunscriben en el marco de la memoria impedida a que se refiere Ricoeur, y el proceso de resistencia o resiliencia enmarca el nivel ético y moral de la memoria obligada expuesta por Ricoeur y ejemplarizante para el caso de Todorov, en el cual el ejercicio de escribir marca un camino de apertura para enfrentar su experiencia adversa.

Como expresión de este planteamiento Melisa Restrepo Molina, partícipe del grupo curatorial, escribió una carta dirigida a los miles de colombianos que escribieron, en donde pone en evidencia su dolor y su valor como forma de persistencia y de superación, como proceso de una memoria impedida a una obligada:

---

<sup>87</sup> BLAA, Archivo Cartas de la Persistencia. Carta de Carlos Eduardo Pinzón Flores, Bogotá, 2007.

<sup>88</sup> BLAA, ACP. Carta de Pilar Arciniegas, Bogotá, 13 de abril de 2007.

*“Si logro re-escribirme y re-inscribirme en mi memoria por encima de aquella que me impuse para negar un abuso sexual que no quise comprender y que terminó por facilitar los manejos perversos que llevaron a mi violación, ésta carta, como primer ejercicio de escritura sobre el doloroso y arduo proceso de reconocimiento que estoy emprendiendo, habrá demostrado ser la mejor manera que tengo de persistir en mi lucha por mí misma, contra mí misma, para mí misma y a pesar de mí misma.”<sup>89</sup>*

Las cartas de adultos se centran principalmente en los problemas que enfrentan cotidianamente en el entorno familiar y social. Estas quejas, en su mayoría, tienen un destinatario lo que construye este espacio de expresión como un canal de comunicación ante las figuras públicas manifestando su inconformidad y denuncia.

En este sentido el joven Omar Yecid Corzo Sabogal dirigida al Presidente de la República en el año 2007:

*“Señor Presidente Álvaro Uribe Vélez: (...) la siguiente es para informarle sobre las quebradas, que están en muy mal estado y que el alcalde no hace nada acerca de eso. (...) la colaboración sería no arrojar basuras, vidrios (...) no arrojar los papeles ni desodorantes. (...) Me despido diciéndole que yo me comprometo a colaborar con lo que pueda e incentivando a la comunidad para cuidar la naturaleza”<sup>90</sup>*



Esta carta que hace parte del grupo de misivas enviadas desde la Institución Distrital Entre Nubes, situada al sur oriente de Bogotá, en la cual recogieron todas las cartas elaboradas por sus alumnos y las entregaron a la Biblioteca en un

buzón diseñado por ellos mismos.

<sup>89</sup> BLAA, ACP. Carta de Melisa Restrepo Molina, Bogotá, septiembre de 2008.

<sup>90</sup> BLAA, ACP. Carta de Omar Yecid Corzo, E.I.E.D. Entre Nubes, Bogotá, junio de 2007.

Sergio Amaya, habitante de la calle, como él se denomina, le escribe a sus padres Eduardo y Lolita en donde les cuenta sobre las dificultades que esta población tiene en esta ciudad y su mecanismo de fortaleza: *“(...) Ya (afortunadamente) pasaron esos tiempos en que las vivencias como “habitante de la calle” me golpeaban moral y físicamente. Ya que la familia que me “adoptó”, la cual es la mayor parte de los habitantes de la Candelaria, me han brindado mucho apoyo y estímulo, (...) 8 años batallando con la hostilidad, la indiferencia y la agresión, me han hecho fuerte PERO NO INSENSIBLE, me han hecho entender que “ÑERO” no es el que tiene costal sino el que tiene actitudes ñeras (faltón, manipulador, mentiroso, agresivo, individualista) PERO lo que más me han hecho entender es que “tengo de la piel que tengo de uds” y que, LOS AMO MUCHO.*”<sup>91</sup>

Jorge Bercid Lombana escribe a la Biblioteca Luis Ángel Arango sobre las dificultades en que se enfrenta en la ciudad: *“Quiero contarles que soy un llanero de pie descalzo que con muchas ganas vine a la ciudad a estudiar, hoy me siento orgulloso de la oportunidad que Dios me ha dado a pesar de que es un poco difícil vivir en la ciudad...”*<sup>92</sup>

Layla Gizeth Cifuentes expresa en su carta como mecanismo de resistencia a las dificultades cotidianas la importancia de la lectura: *“A veces para no desesperarse en medio de las dificultades, violencia y falta de oportunidades, tengo que escapar al mundo de los libros...Mi propósito es ese, leerle a los niños y dejar en sus corazones y mentes la semilla de un mundo mejor...”*<sup>93</sup>



*“Cuando me coloco triste juego”*<sup>94</sup>

---

<sup>91</sup> BLAA, ACP. Carta escrita por un habitante de la calle a sus padres. Sergio Amaya, dejada en la urna de BLAA, Bogotá 13 de abril de 2007.

<sup>92</sup> BLAA, ACP. Carta de Jorge Bercid Lombana, Bogotá, abril de 2007.

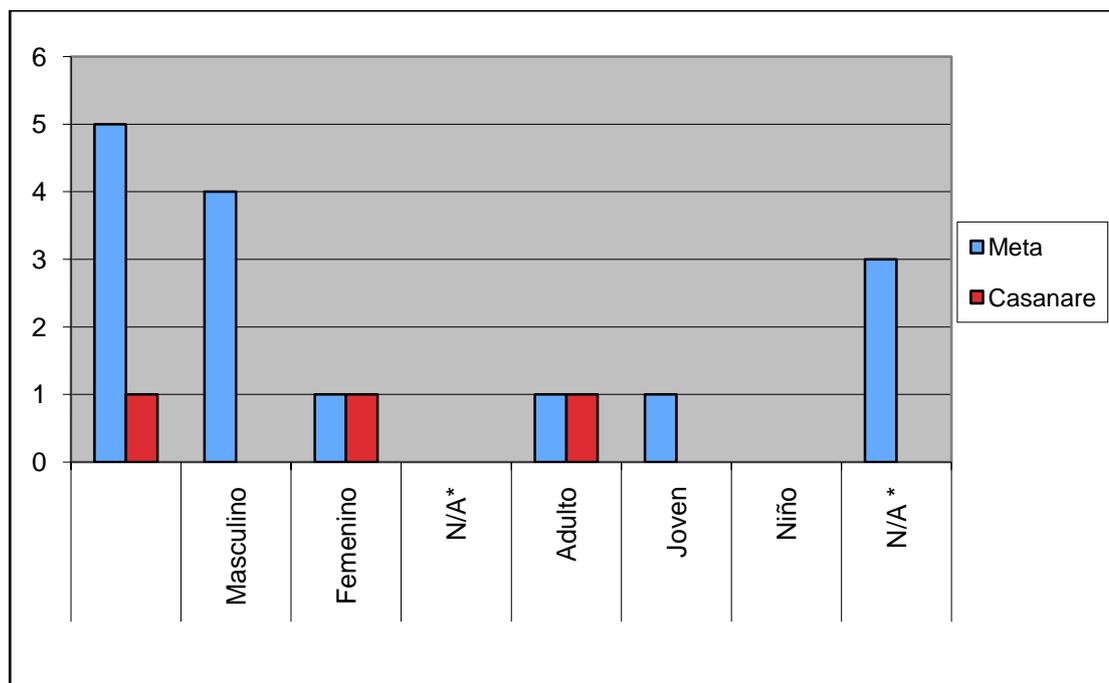
<sup>93</sup> BLAA, ACP. Carta de Layla Gizeth Cifuentes, Bogotá, abril de 2007.

<sup>94</sup> BLAA, ACP. Carta anónima, s.f. Representa en este dibujo como a través del juego se enfrentan las dificultades cotidianas.

Además de la connotación religiosa que muestran las cartas, el tema que se expresa con mayor énfasis y como fuente de los problemas que enfrenta la sociedad es el del conflicto armado. El cual lo plantean desde su propia experiencia en el caso de la población desplazada que se encuentra en la ciudad, mediante la reflexión sobre la situación del país, y la forma como los niños y jóvenes perciben esta circunstancia.

Luciano Rozo desde Bogotá le cuenta a “mi amiga especial”: “...puedes tener la certeza que el ruido de las armas no va a alterarme ...transmuté el traqueteo de metralla en batir de alas. El manto e sangre en bandada de blanquísimas palomas, que levantaron el vuelo hacia la azul inmensidad.”<sup>95</sup>

### 2.3.2 ORINOQUÍA



<sup>95</sup> BLAA, ACP. Carta de Luciano Rozo, Bogotá, 2007.

Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A *	Adulto	Joven	Niño	N/A *
Meta	5	4	1	0	1	1	0	3
Casanare	1	0	1	0	1	0	0	0

De esta región se recibió una cantidad reducida de cartas frente a otras regiones del país, dentro de las cuales llegaron algunos testimonios de las víctimas de la masacre de Mapiripán en el Meta, cuyas expresiones en forma de denuncia marcan el sentido de dolor y pérdida tal como lo expresan Ismenia Sánchez y Darío Martínez en sus cartas dedicadas a todos los niños de Mapiripán: *“La charca del sapo nel... ¡Algo horrible a pasado nuestra charca esta envenenada! Nos tenemos que ir. Todos los demás estaban tan asustados por lo que había pasado con sapito...”*<sup>96</sup>

*“(...) tenía yo 6 años mi padre y mi madre vivían en Mapiripam...en el año 98 en un inesperado día llegó un grupo armado el cual nos dio mucho panico porque sacaron a varias personas para masacrarlos...”*<sup>97</sup>

En esta muestra sus protagonistas dejaron registrado la intensidad del suceso unido a la situación del desplazamiento forzoso. La expresión de Ismenia Sánchez se puede categorizar en el plano de la memoria obligada o ejemplarizante al utilizar la metáfora para mostrar el suceso dentro de un esquema de enseñanza de un suceso repudiado.

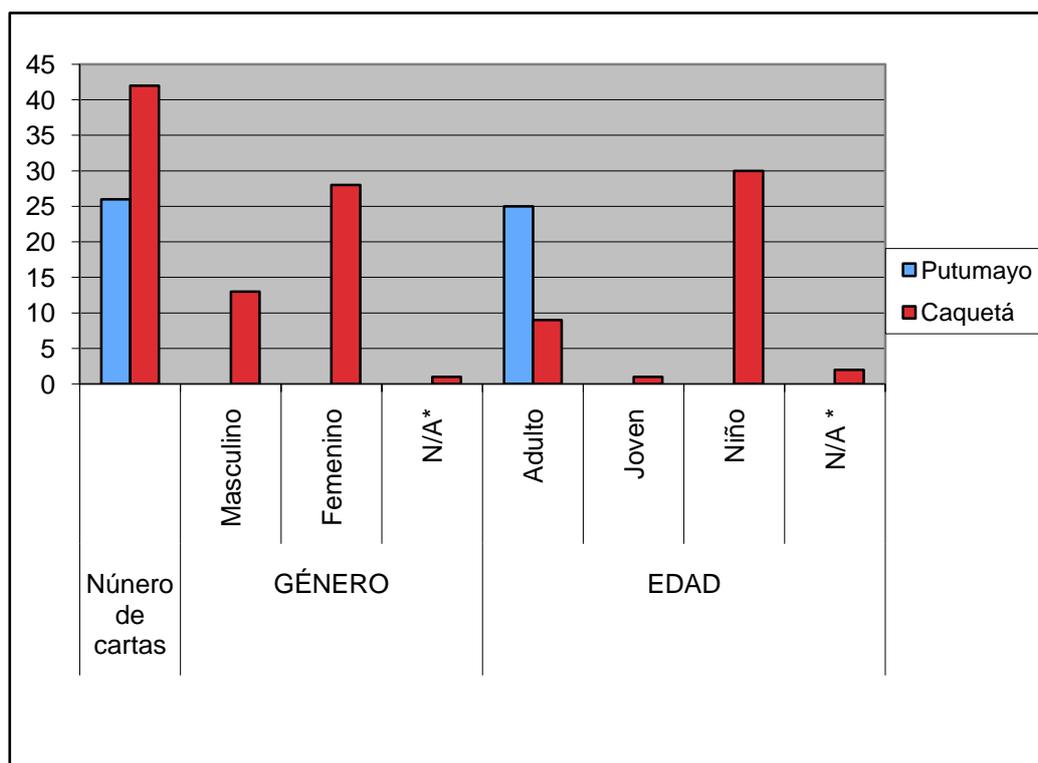
Del municipio de Yopal se recibió una carta cuya autora, una mujer de edad avanzada quien se identificó como “Tristeza Abril” expresa temáticas de abandono familiar y gubernamental a las personas de tercera edad:

<sup>96</sup> BLAA, ACP. Carta enviada por Ismenia Sanchez Valencia, Mapiripán, Meta, 2007.

<sup>97</sup> BLAA, ACP. Carta de Darío Martínez, Mapiripán, Meta, 2007

“...que puede hacer una anciana sin fuerza y sin voz, sin real protección de las leyes y la justicia, en un país en donde nuestra familia y aun los desconocidos hacen lo quieran con nosotros...”<sup>98</sup>

### 2.3.3 AMAZONÍA



Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A*
Putumayo	26	1	-		25			
Caquetá	42	13	28	1	9	1	30	2

Las cartas enviadas por habitantes de esta región ofrecen temáticas como la pobreza, el desempleo, la violencia intrafamiliar y el abandono, principalmente del padre; los deseos de superación,

<sup>98</sup> BLAA, ACP. Carta identificada como Tristeza Abril, Yopal, Casanare, 2007.

enfermedad y pérdida de los seres queridos. Esta temática es principalmente tratada por las mujeres, tanto adultas como jóvenes y niñas, y los hombres centran la mayoría de sus cartas en el desempleo, los crímenes, y aspectos de la vida rural. El tema central de todas las cartas tanto de adultos como niños está relacionado con el desplazamiento forzoso que se genera por las situaciones de narcotráfico y conflicto armado.

La mayoría es estas cartas fueron enviadas por niños y describen en detalle los procesos que han vivido frente al conflicto armado y el miedo que les produce la incursión de la guerrilla a sus territorios.

En este sentido se muestra como ejemplo el testimonio de Rodrigo Pascuas quien le escribió a su hijo Rodriguito una carta que titula: **La Carta que nunca escribí**, texto en que se observan varios elementos que hablan del proceso del conflicto armado como son: la descripción del territorio que habitaban, el desplazamiento forzoso, la ausencia del ser querido, el enfrentarse a un mundo hostil, la pérdida de confianza hacia el gobierno y ante todo la importancia que su creencias religiosas les proporciona para soportar este proceso.

*“Querido hijo:*

*Tu mami, yo y tus hermanos te deseamos de todo corazón que te encuentres bien. Desde que te fuiste todo ha cambiado para nosotros, ya que tu partida sin aviso previo nos dejó un gran vacío en cada uno de nuestros corazones.*

*Como tú bien sabes, al salir de aquel pequeño caserío que por tantos años fue nuestro hogar, en donde tú y todos nosotros pasamos los mejores momentos como familia a pesar de las limitaciones de carecer de lo que tiene la gran ciudad, heramos felices porque nos embolvía la montaña en la lejanía, el bosque en la cercanía y las praderas con su profundo color verde en donde se criaba el ganado con olor a leche, y aquel murmullo en armonía que venía del caño noche y día, en donde tú y tus hermanos menores que te seguían sin pregunta alguna adonde irían se bañaban casi todos los días sin temor alguno a pesar del peligro por la presencia de las babillas, las boas y los temblones que acechaban en el caño a sus víctimas, por lo que su mami le preocupaba tanto la ida al caño de ustedes.*

*¿Te acuerdas de aquella tarde cuando preguntaste porque estábamos tan aprisa cogiendo las cosas? Porque esa tarde nos enteramos que venían los señores de la montaña reclutando a la fuerza a los niños como tú, que por su estatura y contestura corporal servían para cargar un fusil. Y por eso abandonamos todo lo que teníamos, dejando atrás todo por lo que habíamos luchado mediante nuestro trabajo como familia campesina. Sólo nos trajimos el recuerdo grato de ser campesinos de bien, que no pasábamos hambre, desnudez, falta de un techo en donde podríamos descansar como familia. Ahora dízque el gobierno nos da un subsidio para vivienda, pero nosotros nunca hemos tenido siquiera esperanza que esto nos ocurra, por el abandono del gobierno al que tantos impuestos le he pagado. Te acuerdas querido hijo, que al llegar a Valparaíso, huyendo de la violencia nos convertimos en personas desplazadas. Que ironía, hijo, ser desplazados en nuestra propia patria y el tener que soportar la indiferencia, la exclusión de personas tan deshumanizadas que creen que solamente ellos han tenido solvencia económica y que por este hecho, tienen el derecho divino de mirarnos como personas de segunda categoría, por lo que siempre nos miran como pordioseros por el hecho de que a veces, en razón de sus funciones como empleados públicos, les toca repartir lo que manda el gobierno, como ayuda humanitaria, y lo gracioso de estas personas creen que son ellos los que ayudan repartiendo lo que a ellos nunca les ha costado nada, por ser funcionarios públicos.*

*Querido hijo, tu mami que tanto te ha querido y que todavía no soporta tu ausencia, pronuncia todos los días sus oraciones de súplica y resignación al todopoderoso que está en los cielos, pidiéndole que estés bien. Tus hermanos guardan tu recuerdo en lo profundo de sus pensamientos con mucho amor, ya que el pensamiento es el silencio de los inocentes que claman al cielo pidiendo justicia social, y que te digo de mi sí, hay momentos en los que me embarga una profunda tristeza que me produce una nostalgia inmensa que hace inundar mis ojos de una amargo y estenso llanto que rebosa las pocas fuerzas de mi alma, que se pregunta el por que de tu ausencia, el por que de tu muerte temprana a causa de este desplazamiento causado por esta maldita guerra.*

*Paz en tu tumba hijo.*

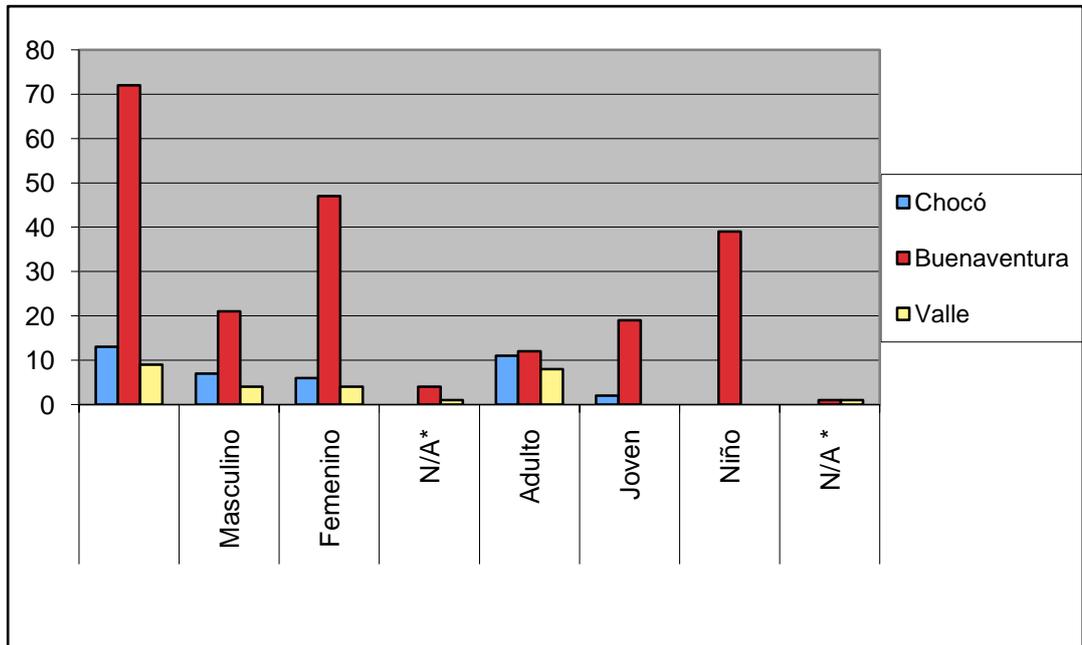
*Su papá quien tanto te quiere”.*<sup>99</sup>

Su transcripción completa, además de contar con la autorización de su autor para publicarla, reúne el sentimiento de las víctimas del conflicto en todo el país.

---

<sup>99</sup> BLAA, ACP. Carta de Rodrigo Pascuas Forero, Valparaíso, Caquetá, julio de 2007.

### 2.3.4 PACÍFICO



Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A*
Chocó	13	7	6	0	11	2	0	0
Buenaventura	72	21	47	4	12	19	39	1
Valle	9	4	4	1	8			1

Del departamento del Chocó se encuentran testimonios basados en la denuncia política, la violencia caracterizada por las confrontaciones armadas, la delincuencia común, asesinatos, pero en estas cartas se manifiestan como forma de enfrentar los problemas el deseo de superación basado en el estudio y principalmente en la religión:

*“Subsistimos porque queremos la vida y de cualquier forma hay que resistir hasta ver que el todo poderoso le ablande el corazón a los opositores...”<sup>100</sup>*

*“Pero aquí estoy. Luchando por un mañana que no se si vendrá, anhelando un futuro que a lo mejor no existirá, teniendo fe en un Dios que a lo mejor no me oirá. Pero estoy viva...”<sup>101</sup>*

Las cartas enviadas desde Buenaventura mantienen como tema común la violencia que se ha acrecentado en la ciudad, generando crímenes violentos, desplazamiento, situación enmarcada en la mayoría de las cartas de las mujeres; pero también resaltan la necesidad de la superación a través del trabajo y del estudio y ante todo la fuerza moral que proporciona la convicción religiosa y las enseñanzas paternas como lo muestra la carta que envió María Elena Cortés de Buenaventura dirigida a su padre y que tituló *El puerto llueve*:

*“... Ahora papi te doy la razón, Sobrevivir se hace mucho mas difícil, Todo ha cambiado en nuestra Buenaventura, los niños escuchan, ven, sienten y preguntan cosas que me dejan con una tristeza infinita, es muy difícil trar de hacer un mundo diferente para ellos cuando la violencia desde sus diversas expresiones nos horroriza día a día... Hasta hoy 1º. De mayo, van 170 muertes violentas, pocos son los desaparecidos reportados oficialmente, la mayoría no se reportan... La dinámica cotidiana cambia, visitamos poco a la abuela, la espontaneidad se nos ha limitado, nadie habla de ningún tema dentro de los vehículos de transporte público, no se sabe quién va al lado, la desconfianza nos invade...*

*...A propósito, mi viejo, le comento: me falta poco para terminar el trabajo de grado, No hay un día que no lo recuerde, por dos enseñanzas claves para mi vida, una EL SERVICIO y la otra la HUMANIDAD. Elegí hacer el plan de desarrollo del barrio como una prueba de mi esencia y singularidad, de los*

---

<sup>100</sup> BLAA, ACP. Carta de Mercedes Cuero Ibarguen de Nóvita, Chocó, 2007.

<sup>101</sup> BLAA, ACP. Carta de Ruby Elena Giraldo, Qubdó, Chocó, 2007.

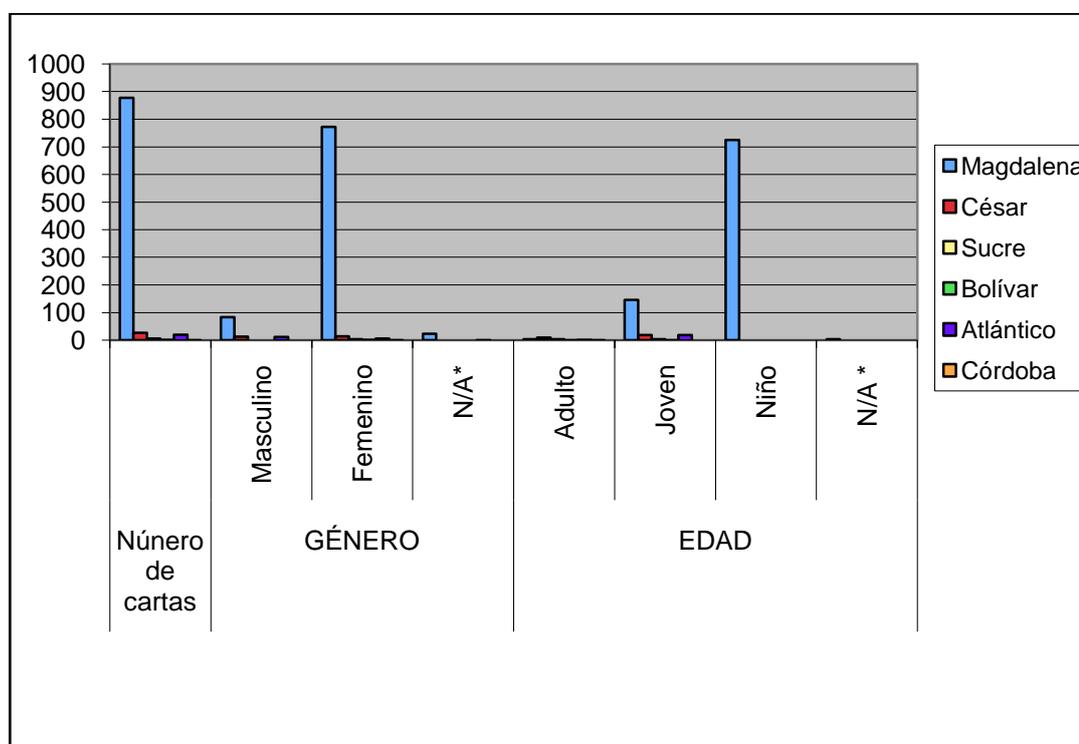
*principios de familia y de todo el conocimiento académico donde he involucrado directamente a la gente...*<sup>102</sup>

*“Aca en esta ciudad a abido mucha violencia muchas personas malas que no deberian estar en el mundo. La gente tiene que trabajar duro para poder sobrevivir en esta ciudad de Buenaventura...”*<sup>103</sup>

Las cartas recibidas de la capital y ciudades intermedias centran su contenido en temas como la amistad, muerte de seres queridos por enfermedad, cartas a la persona amada y algunas hablan sobre la violencia generada por el conflicto armado:

*“Escribo y te escribo para la memoria, para la reparación, para el perdón, mas no para el olvido... en silencio pero no pasiva, de luto pero no muerta...”*<sup>104</sup>

### 2.3.6 COSTA ATLÁNTICA



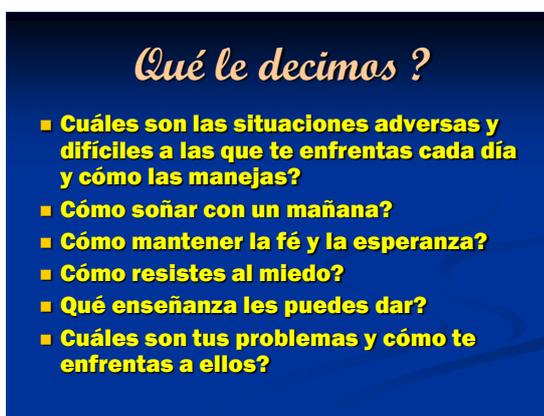
<sup>102</sup> BLAA, ACP. Carta de María Elena Cortés, Buenaventura, Valle, 2007

<sup>103</sup> BLAA, ACP. Carta de Vannessa Alejandra Arias, Buenaventura, Valle, 2007.

<sup>104</sup> BLAA, ACP. Carta de Doly Enriquez, Cali, Valle, 2007.

Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A *
Magdalena	878	83	772	23	4	146	725	3
César	27	13	14	0	9	18	0	0
Sucre	6	3	3	0	3	3	0	0
Bolívar	2	1	2	0	1	1	0	0
Atlántico	21	13	7	1	2	19	0	0
Córdoba	1	0	1	0	1	0	0	0

De esta región atlántica la mayoría de cartas fueron enviadas por estudiantes de la Escuela Normal Superior María Auxiliadora de la ciudad de Santa Marta, conducidos desde el área cultural del Banco de la República en esa ciudad, quienes impulsaron el programa bajo las preguntas relacionadas en la ilustración.



Presentación elaborada desde Santa Marta

En las cartas enviadas se puede apreciar un tema central que es la ausencia de un ser querido, otro de los temas bastante tratados a nivel nacional:

*“Te escribo esta carta para contarte mi situación quiero decirte que me aterra mucho lo que pasa en el país, como nos estamos destruyendo a nosotros mismos.”<sup>105</sup>*

*“Lo que yo quiero expresar con esta carta es que cuando uno quiere mucho a una persona y ella muere, ésta no se va para siempre sino que se queda a nuestro lado, en nuestro corazón.”<sup>106</sup>*

*“He estado muy triste y mi mamá también porque tu ya no estás aquí te extraño mucho desde que te fuiste al cielo yo e estado muy muy triste por tu partida...”<sup>107</sup>*

*“(…)sé que no eres el mejor padre ni mucho menos pero aun así te quiero. Sólo tengo una duda, ¿estás vivo o estás muerto? Bueno como sea, donde quiera que este te llevo en lo más profundo de mi corazón.”<sup>108</sup>*

*“(... )Me duele y estoy triste porque yo pensaba que las familias no se separaban, pero ahora sé que si. Pero yo sé que con la ayuda de Dios ellos pueden volver a estar juntos porque para él no hay nada imposible...”<sup>109</sup>*

En cuanto a las cartas de otras ciudades como Valledupar y Sincelejo, prevalece como tema central los problemas del conflicto armado como lo manifiestan las siguientes cartas y que tienen como destinatario personalidad del gobierno central del país:

*“La presente es para informarle mi situación de desplazada por la violencia, que no he recibido los beneficios humanitarios que el gobierno ofrece, no lo he recibido como usted lo ha mandado...”<sup>110</sup>*

---

<sup>105</sup> BLAA, ACP. Carta de la niña Rosa Aydee Hinojosa Pertuz, Santa Marta, Magdalena, 2007.

<sup>106</sup> BLAA, ACP. Carta de Luisa Fernanda Mejía López, Santa Marta, Magdalena, 2007.

<sup>107</sup> BLAA, ACP. Carta de Aylin Nuñez López a su papa. Santa Marta, Magdalena, 2007.

<sup>108</sup> BLAA, ACP. Carta de Margareth Tatiana Osorio Pedrozo, Santa Marta, Magdalena, 2007.

<sup>109</sup> BLAA, ACP. Carta de Diana Karina Fragozo Barros, Santa Marta, Magdalena, 2007.

<sup>110</sup> BLAA, ACP. Carta de Neyos Marlen Dois Ramo dirigida al presidente Álvaro Uribe, Valledupar, 2007.

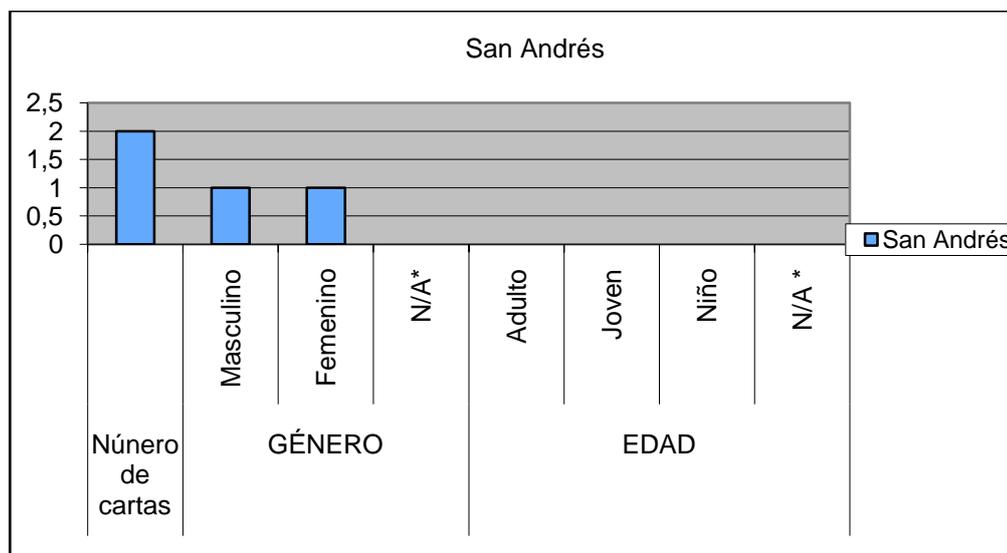
“Soy una mujer golpeada por la terrible plaga del desplazamiento de este país...Nos desplazamos a Sincelejo por motivos de Violencia en el año 2000. Fue terrible llegar sin tener una casa ni un trabajo para subsistir...”<sup>111</sup>

Los niños manifestaron su adversidad desde los miedos que le producen diferentes situaciones. Este ejemplo nos muestra el miedo a la oscuridad, tema que fue trabajado en la obra que produjo el artista plástico Franklin Aguirre para la exposición *Cartas sobre la Mesa*.



“Hola papito: Quiero que sepas que le tengo miedo a la oscuridad, a estar sola y a muchas cosas. A la oscuridad le he temido siempre, desde pequeña, pero cierro los ojos y no pienso en ello.”<sup>112</sup>

### 2.3.6 REGIÓN INSULAR



<sup>111</sup> BLAA, ACP. Carta de Sol Milenis Ricardo Alvarez, Sincelejo, 2007.

<sup>112</sup> BLAA, ACP. Carta de Luisa Fernanda Montoya, Montería, 2007.

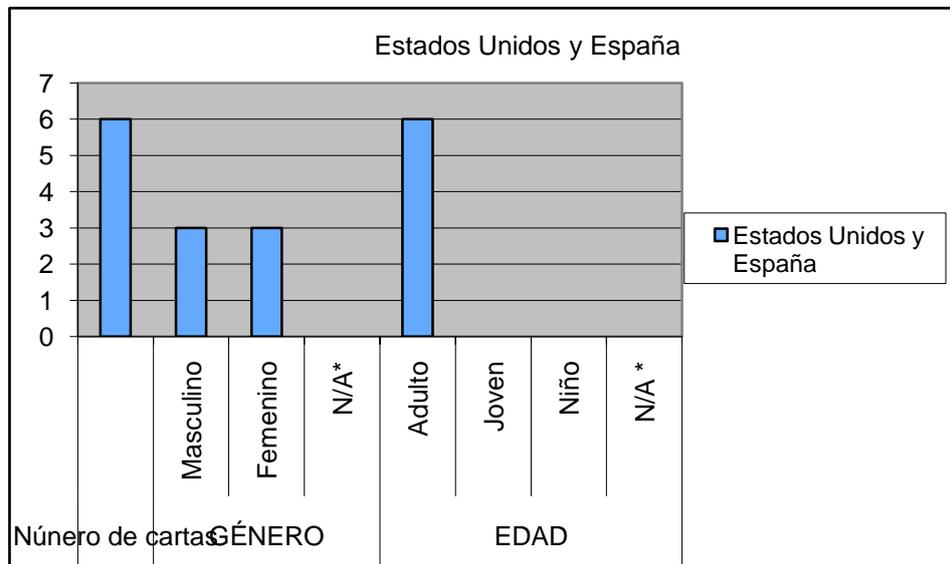
Franklin Aguirre. *La señora oscuridad*. Vinilo adhesivo sobre muro, afiches, pegatinas / Dimensiones variables, Imagen 3 de 6

Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A*
San Andrés	2	1	1	0	0	0	0	0

Las cartas recibidas de San Andrés centraron su tema en la fortaleza dada por la existencia de los hijos y el agradecimiento a Dios por la vida.

*“Hijo mio, tu has sido, eres y seras con tus preciosas hijas Isabella, Antonia y Gloria lo mejor que me ha ocurrido en la vida, son mi razón de vivir, mi presente y mi futuro.”<sup>113</sup>*

### 2.3.7 CARTAS DEL EXTERIOR



<sup>113</sup> BLAA, ACP. Carta de Talia May Pomare, San Andrés Islas, 2007.

Ciudad / Departamento	Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
		Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A *
Estados Unidos y España	6	3	3		6			

En las cartas recibidas del exterior se caracteriza el tema de la emigración a otro país, por razones principalmente económicas y expresan sentimientos de ausencia, condiciones económicas y patriotismo.

*“En mis 44 y extranjera...mi familia americanizada, no solo por el lugar donde íbamos, sino porque simplemente no se adaptan a vivir la vida en su momento...se olvidaron de que son latinos y de ahí que entre nosotros mismos nace el odiado racismo...”<sup>114</sup>*

*“Esta carta va dirigida a todas aquellas personas que quieran conocer la realidad de muchos de sus compatriotas que han tenido que salir de nuestro país para buscar un futuro mejor en el extranjero...”<sup>115</sup>*

En los testimonios recibidos se encuentran respuestas al porqué se continua viviendo en Colombia y cuáles son sus aspectos positivos a pesar de la violencia, tema que fue desarrollado por gran parte de la población urbana y rural y de ella se aprecia la apreciación que sobre el conflicto plantearon niños y jóvenes alumnos de planteles educativos de Bogotá y del Oriente Antioqueño, como ejercicio de escritura el Día del Idioma, quienes, por un lado, muestran la distancia que tienen del conflicto y la descripción de su forma de vida, frente a los antioqueños que nos cuentan su participación directa en el conflicto armado

<sup>114</sup> BLAA, ACP. Carta enviada por Gloria Rojas desde Cooper City Florida, 2007.

<sup>115</sup> BLAA, ACP. Carta de una colombiana desde España, 2007.

colombiano lo que nos permite acercarnos a las vivencias del trauma que esta confrontación produce en su percepción de adversidad y persistencia, casos que tratare en el siguiente capítulo.

Esta comparación se repite en muchas otras regiones del país en donde se aprecia a sus protagonistas desde la distancia como de la cercanía a su apreciación por la adversidad, entendida también como el miedo antes situaciones de la vida, lo que nos ha permitido afirmar que generar este tipo de canales permite a la población civil también manifestar y dejar registrada en la huella de la historia su percepción ante aspectos sociales, políticos, económicos, religiosos, culturales, etc; permitiendo ampliar el entendimiento de los sucesos del país, no solo desde las fuentes oficiales sino desde el sentir más sencillo del ciudadano común.

## 2.4 Conformación del archivo

El momento del archivo es el momento en que la operación historiográfica accede a la escritura. El testimonio es originariamente oral; es escuchado, oído. El archivo es escritura, es leído, consultado. En los archivos el historiador profesional es un lector.<sup>116</sup>

Según el *Diccionario de Terminología Archivística* de Madrid, el término “Archivo” registra varios conceptos:

- Conjunto orgánico de *documentos* producidos y recibidos en el ejercicio de sus funciones por las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas.
- La institución cultural donde se reúnen, conservan, ordenan y difunden los conjuntos orgánicos de *documentos* para la gestión administrativa, la información, la investigación y la cultura.
- Custodia de documentos en lugar seguro.

---

<sup>116</sup> *La memoria, la historia, el olvido*, 218.

Los archivos como cultura del registro, según lo manifiesta Jorge Luis Marzo, Historiador del arte, comisario de exposiciones, escritor y profesor de la Escuela Elisava Universitat Pompeu Fabra<sup>117</sup>, se configuran, por un lado, con la relación misma entre la escritura y su función de registro y por otro, con las tecnologías como herramientas, y se han caracterizado como elemento de poder debido a la restricción que tenía de su contenido los cuales estaban reservados para los entes de poder en las sociedades. Pero circunstancias que hacen parte del mismo archivo han sido consideradas como elementos que han permitido sacar los archivos del secreto a la luz de su conocimiento como el individuo, el azar y la propia materialidad del documento.

Como manifiesta Marzo, la magnitud del archivo permite al individuo el encuentro con fisuras, ranuras por las que colarse a su interior o encontrar la forma de salir y dar a conocer la información desde dentro. El azar produce determinados acontecimientos que develan estructuras profundamente escondidas, y el documento físico (incluyendo formatos digitales) que están destinados por su naturaleza al registro, producen en sí mismo un efecto contrario al de la existencia secreta.

Aunque Marzo hace referencia al manejo secreto que han tenido muchos archivos a nivel mundial y de diversos temas, para el caso que nos ocupa, aunque no se trató de un archivo secreto, estas tres circunstancias pueden ser interpretadas para evidenciar los mismos temas a los que se refieren los autores y que hacen parte del trabajo realizado por los “lectores o registradores” del archivo que se construyó, con base en temas o materias que se extraían desde el individuo, el azar y el documento mismo.

En este mismo sentido encontramos como Ludmilada Silva Catela y Elizabeth Jelin. argumentan sobre el uso del archivo “para la historia”

---

<sup>117</sup>Jorge Luis Marzo “*Cultura de registro*”, en *Culturas de Archivo: Archive Cultures*, editado por la Universidad de Salamanca. Centro de Fotografía. Colección Focus (Barcelona: 1964), 159.

Ese registro se quedará guardado, a la espera de que alguien – historiador profesional principalmente, pero también aficionado- hurgue en él para contar una historia o armar una narrativa con sentido de ese pasado que ya no es. Además de los intereses públicos hacen de los archivos no un espacio “muerto” de los papeles del pasado, sino de un espacio vivo de disputas políticas y sociales.<sup>118</sup>

La importancia de que un registro de los acontecimientos deje de ser considerado simplemente como individual y privado y se inscriba públicamente, permite desarrollar iniciativas de construcción de memorias,<sup>119</sup> como lo plantea Ricoeur, quien afirma como los autores anteriores que “el archivo no es sólo un lugar físico, espacial; es también un lugar social.”<sup>120</sup> Afirmación que sustenta con la posición de Michael de Certeau en el sentido en que el archivo es un “lugar de producción”.

En este sentido los relatos múltiples y variados, su apropiación frente a las violencias que pone en escena el archivo *Cartas de la persistencia*, complementan otras iniciativas de construcción de memorias que toman fuerza en la Colombia contemporánea desde fines de siglo XX.<sup>121</sup> Como explica Elsa Blair “Sin ese referente simbólico de lo público el sujeto individualmente considerado no logra procesos efectivos de elaboración”.<sup>122</sup>

Desde el punto de vista institucional, este ejercicio puntualizó uno de los ejes que la Biblioteca Luis Ángel Arango tiene enmarcado, además de su función de recolectora y preservadora de un patrimonio bibliográfico y documental, como es el de ser productora de conocimiento; lo que

---

<sup>118</sup>Ludmilada Silva Catela y Elizabeth Jelin, *Los archivos de la represión: Documentos, memoria y verdad*, (Madrid: Sigloventiuno editores, 2002), 5

<sup>119</sup> Otras iniciativas importantes incluyen el programa “Las voces del secuestro” en la que los familiares de los secuestrados mandan mensajes radiales a sus seres queridos a través de la radio, y los programas desarrollados por la Fundación para la Reconciliación, en particular sus Escuelas de reconciliación y perdón (ESPERE). En *A flote en medio de la tormenta*, Manuscrito.

<sup>120</sup> *Memoria, historia y olvido*, 219.

<sup>121</sup> *A flote en medio de la tormenta*, Manuscrito.

<sup>122</sup>Elsa Blair, *Muertes violentas: la teatralización del exceso* (Medellín: Editorial Universidad de Antioquia, 2004), 192.

permite que ejercicios como el realizado generen espacios para recoger la memoria del ciudadano común en diversos temas y que queden como material fundamental en los análisis, que para el caso histórico, permiten tener como fuente, además de la oficial.

Esta apreciación la plantea María Ospina en el capítulo de su tesis: “esta compilación de escritos de gente del común multiplica las voces civiles en un espacio tradicionalmente designado para guardar la memoria de los grandes próceres y letrados, ampliando el espacio de la biblioteca colombiana, en donde, con contadas excepciones, es reducido el trabajo que se ha hecho por organizar memoria de la vida cotidiana de décadas recientes en Colombia.”<sup>123</sup>

Ospina complementa esta apreciación en su nota: “Un repaso de los manuscritos presentes en la sección Libros Raros y Manuscritos de la Biblioteca Luis Ángel Arango demuestra que, en su gran mayoría, sus colecciones epistolares y testimoniales están conformadas por cartas y documentos de letrados y gobernantes que ocuparon importantes posiciones hegemónicas. Con esto no pretendo sugerir que estos archivos son insignificantes o que no existan otras colecciones que conserven la memoria de sujetos subalternos (como es el caso de los documentos de esclavos contenidos en el Archivo Nacional de Colombia o el material de la iniciativa Cartas y Conflicto de la Universidad Javeriana, o los documentos recogidos por la Comisión de la Verdad histórica en años recientes), pero sí sugerir que los documentos archivados en diversas instituciones nacionales tienden a provenir de las esferas letradas y urbanas.”<sup>124</sup>

Siguiendo con el planteamiento de Jorge Luis Marzo, la aplicación de las tecnologías archivísticas como herramienta que garantizan una consulta adecuada de los documentos permitieron establecer rangos que los

---

<sup>123</sup> *A flote en medio de la tormenta*, Manuscrito.

<sup>124</sup> *A flote en medio de la tormenta*, Manuscrito.

mismos testimonios arrojaron para crear una base de datos cuyos parámetros fueron establecidos, en una primera instancia, por los coordinadores del proyecto, con el fin de organizar el recibo de los documentos, a partir de una descripción básica y se amplió con base en el trabajo del grupo de lectores.

Los parámetros señalados fueron elaborados por los coordinadores del proyecto como parte del Manual del Archivo y consignados en una tabla que se detallan en los anexos No. 1.

## 2.5 Divulgación del archivo

El campo de divulgación tuvo como objeto seleccionar las cartas que serían utilizadas posteriormente como herramienta de comunicación del mismo proyecto. En este sentido se realizaron diversas actividades, algunas a través del medios de comunicación nacionales, tanto escritos, radiales y televisivos, que permitieron dar a conocer la convocatoria a diversos públicos e invitar a escribir, otras en espacios públicos como la Feria del Libro de Bogotá en el mes de abril y la Fiesta del libro en Medellín en el mes de septiembre, que sirvió como cierre de la convocatoria; espacios universitarios en los cuales se presentaron las cartas desde un proyecto expositivo denominado *literatura de cordel*<sup>125</sup>



Imagen en la Feria del Libro de Bogotá, abril de 2007.



Imagen en la Fiesta del Libro en Medellín, septiembre 2007.

<sup>125</sup> Desde el siglo XVI los impresores españoles y europeos, comenzaron a editar en publicaciones baratas, novelas medievales y vidas de santos que adaptaron y simplificaron para conseguir textos cortos y asequibles. Con el tiempo estas colecciones se ampliaron: almanaques, libros de medicina, guías de viaje, libelos, canciones, grabados, libros religiosos, de magia, obras burlescas, etc.) Esta literatura popular se denominó literatura de cordel porque se ofrecía al público en pliegos sueltos que los vendedores exponían en sus puestos atados a un cordel.

Estas actividades generadas con el propósito de dar a conocer el proyecto a través de las cartas ya recibidas en su momento, son en sí mismas una expresión de esas nuevas lecturas y escritura, como apreciaremos en el siguiente punto.

### 2.5.1 Exposición bibliográfica “Las cartas sobre la mesa”



El proyecto planteó desde sus inicios que, una vez se recibieran las cartas y se conformará el archivo, se presentaría al público su resultado mediante una exposición bibliográfica dentro de un guión que mostraba la evolución del género epistolar a través de los tiempos, y como uno de los eventos de cierre de Bogotá Capital Mundial del Libro.

Estos eventos expositivos desarrollaron una serie de actividades que plasman la idea de crear cadenas de lecturas y escrituras, cuya interpretación permite abrir espacios de nuevas lecturas.

Estas nuevas lecturas y escrituras generadas a partir de las mismas cartas se expresaron a través de proyectos expositivos como el que se menciona, evento que tuvo además actividades de lectura en voz alta de algunas cartas en plazoletas públicas de la ciudad, expresiones artísticas y videos que interpretan y se relacionan con las temáticas de los cartas.



126

El texto introductorio de la exposición, ilustra el contenido de la exposición:

*“Postales, cartas familiares, cartas privadas de personajes públicos, cartas anónimas, cartas famosas, cartas románticas, cartas históricas, correspondencias que inspiraron libros, epistolarios, imágenes de cartas en el cine, cartas transcritas y cartas originales, cartas de otra época y cartas actuales estuvieron reunidas en la Blaa en una exposición que reflexionó alrededor del género epistolar.*

*Las cartas sobre la mesa es una exposición que surgió para presentar el proyecto Cartas de la persistencia que la Luis Ángel Arango llevó a cabo el año pasado, y para anunciar la creación de un archivo electrónico y físico que alberga las más de cinco mil cartas recibidas que narran la forma en que las personas enfrentan la adversidad día a día en Colombia.*

*Las Cartas de la persistencia configuraron un cuerpo significativo de testimonios de miles de colombianos que se animaron a escribirle su historia personal a un destinatario en particular, motivados por la posibilidad de hacer público su mensaje.*

*La escritura epistolar, por más íntima que sea, siempre encierra la posibilidad de volverse pública. Alrededor de la carta se teje una discusión interesante sobre la oposición entre la esfera pública y la esfera privada.*

*La exposición que puso al descubierto estas cartas contó con varias secciones que exploran distintas dimensiones del género: la carta de viajes, la carta intelectual, la carta pública y la carta escrita desde el encierro, así como con una sección especial dedicada a las Cartas de la persistencia, donde los visitantes accedieron a muchas cartas digitalizadas.*

*Por otro lado, seis artistas conversaron con las Cartas de la Persistencia. Los artistas invitados fueron Johana Calle, María Elvira Escallón, Franklin Aguirre, Lorena Luengas, Adriana Bernal Zuñiga y Mateo López.<sup>127</sup>*

<sup>126</sup> Imágenes de la exposición Las cartas sobre la mesa que registran diversos elementos utilizados en su montaje como expresión del género epistolar y de las nuevas lecturas y escrituras producidas a partir de las cartas, como videos, audio, tableros, correo electrónico

<sup>127</sup> Boletín de prensa enviado a diferentes medios de comunicación



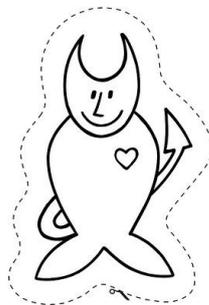
128



129



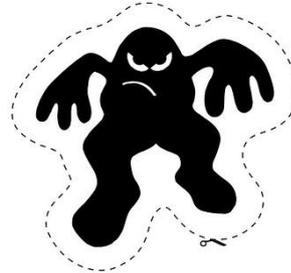
130



© 2008 | FRANKLIN AGUIRRE | franklin.aguirre@gmail.com



© 2008 | FRANKLIN AGUIRRE | franklin.aguirre@gmail.com



© 2008 | FRANKLIN AGUIRRE | franklin.aguirre@gmail.com

131

<sup>128</sup>Johanna Calle, *Cartas*, 2008, Tinta sobre papel, 33.5 x 48.5 cm. 27 piezas. A partir de las cartas leídas, la artista realizó una selección de palabras, frases y términos representativos de diferentes estratos socio-culturales y que reflejan diferentes dicciones de uso popular.

<sup>129</sup>Mateo López, *De lo ideal a lo práctico*, 2008, Taller con el público, mueble en madera, 176 x 131 x 70 cm.

<sup>130</sup>María Elvira Escallón. *Quinientos cuarenta pulsaciones/pulsos*. Obra plástica, Video proyección, 2008. Reflexiona acerca del tema de la espera que encontró como una constante en las cartas. Hombres y mujeres atrapados en el medio de un largo camino, esperando el regreso de sus seres queridos, de los restos de sus familiares, esperando un cambio. El tiempo para estas personas empieza a transcurrir a otra velocidad y

es precisamente esta discontinuidad lo que la artista quiere evidenciar.

<sup>131</sup>Franklin Aguirre. *Mi perrita estrellita, Mi querida pesadilla, La señora araña, El diablo bueno, La señora oscuridad*, 2008, Vinilo adhesivo sobre muro, afiches, pegatinas, Dimensiones variables. Se ilustraron algunas de las cartas escritas por niños a través de imágenes limpias e icónicas con las cuales se busca que el público se aproxime a las cartas no sólo desde lo escrito sino desde lo visual.

Esta muestra fue presentada a nivel nacional en las diferentes salas del Banco de la República y en la exposición de Cartagena en el marco de la celebración de los 60 años de la UNESCO, y fue la forma de expresar o narrar la carta que Colombia enviaba al mundo contando cómo se persiste a pesar de la adversidad.

### 2.5.3 Proyectos editoriales

Como proyectos editoriales se desarrollaron dos actividades:

#### 2.5.3.1 Libro al viento



47 de las *Cartas de la Persistencia* están publicadas en la versión número 50 del Libro al Viento.<sup>132</sup> El proyecto es un programa que facilita el acceso al libro a través de una colección que incluye clásicos de la literatura y letras sobre Colombia.

Las cartas publicadas aparecen organizadas bajo siete grandes ejes temáticos, entre los que se encuentran:

- Las cartas escritas a quienes ya no están.
- Cartas sobre el conflicto armado colombiano.
- Cartas entre amantes y amigos.
- Cartas de niñas y niños.

<sup>132</sup>Campaña de fomento a la lectura gratuita creada por la Secretaria de Cultura Recreación y Deporte y la Secretaría de Educación, que busca desarrollar hábitos de lectura en la población bogotana, ampliar sus horizontes culturales, promover la apropiación del lenguaje literario, ampliar el ámbito de circulación de los libros en la ciudad y contribuir a la participación ciudadana.

### 2.5.3.2

Se publicó la página de internet para la cual se desarrolló un guión digital que permitiera conocer las fases que tuvo el proyecto y realizar la consulta digital de la base de datos de las cartas que fueron previamente autorizadas por sus autores para su publicación.



133

La construcción digital de este archivo y su montaje en la página permite mostrar los avances tecnológicos que han permitido que los documentos sean consultados a nivel mundial a través del internet, tema que fue tratado en el capítulo anterior dentro del planteamiento de Jacques Le Goff sobre como la historia ha tenido una revolución documental con el ordenador como elemento, y la memoria archivística ha sido transformada por la aparición de un nuevo tipo de memoria “el banco de datos”.<sup>134</sup>

<sup>133</sup> Pantalla del inicio de la página web *Cartas de la Persistencia*, ubicada en el portal cultural del Banco de la República, ubicada en [www.banrepultural.org/cartasdelapersistencia](http://www.banrepultural.org/cartasdelapersistencia).

<sup>134</sup> Jacques Le Goff. *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, (Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica S.A., 1982).

Este paso se genera a través del medio digital que, como expresa Antonio Rodríguez de la Heras, “el sueño de Agostino Ramelli en el siglo XVI y de Vannevar Bush en el XX de conseguir el confinamiento de la información y poder tener delante de los ojos, concentrada, sin necesidad de desplazarse a lugares distintos -aunque sean estantes distintos de unas biblioteca-, ni siquiera levantarse de la silla, se hace realidad con el hipertexto.”<sup>135</sup> El acceso virtual coloca al Archivo en la esfera pública mundial.

Como manifiesta Rodríguez de la Heras, este hipertexto se configura como un tejido de estructuras gramaticales cuyo soporte se basa en la escritura. Esta forma metafórica muestra la base de una ingeniería aplicada a los avances tecnológicos, desde la cual se unen textos diversos para conformar una biblioteca digital que circula por ese mundo virtual al cual se accede desde cualquier lugar.

La plataforma se concibió a partir de la base de datos descrita en el anexo 1, la cual permite que el archivo depositado físicamente en la Biblioteca, sea consultado como manifiesta Rodríguez De las Heras, sin moverse de la silla y accediendo a varios anaqueles de esa biblioteca sin desplazarse hacia ella.

---

<sup>135</sup> Antonio Rodríguez De las Heras. *Qué es un hipertexto* (Madrid: Círculo de Bellas Artes, 2006), 89

## Capítulo III

### Casos de memoria



136



137

---

<sup>136</sup> Liceo Juan Ramón Jiménez en Bogotá

<sup>137</sup> Visa aérea del casco urbano de Granada, Antioquia y sus veredas

Al invitar a la población colombiana a que, a través de su propia escritura registraran sus vivencias, describiendo los detalles más representativos del momento y la forma como han seguido adelante frente a su experiencia adversa, se produjo un espacio de rememoración, a través de la búsqueda interior de los recuerdos y la percepción particular de los recuerdos sobre acontecimientos, y espacios cotidianos de dificultad y conflicto, como lo plantea Paul Ricoeur en la fenomenología de la memoria,<sup>138</sup> lo que permitió reconocer otra visión del problema no registrada hasta el momento en la historia formal.

Dentro de los diversos temas expuestos en las cartas mencionados en el capítulo anterior, voy a centrar el análisis que sobre el conflicto interno en Colombia describieron niños y jóvenes de la población de Granada - Antioquia y del Liceo Juan Ramón Jiménez de Bogotá, quienes desarrollaron dentro de su aula escolar, bajo la conducción de profesores de diferentes áreas, un ejercicio de escritura libre en el del Día del Idioma - 23 de abril -, fecha en que se lanzó oficialmente el proyecto de Cartas de la Persistencia en el marco de Bogotá Capital Mundial del Libro, en el cual narraron su experiencia y percepción frente al conflicto armado que ha afectado a la población civil, específicamente en los años 1998 a 2004 conceptualizando desde su vivencia particular el conflicto colombiano y la participación de la niñez y de la juventud en el mismo.

De esta población tomé una muestra de las cartas de niños y jóvenes recibidas desde el oriente antioqueño, región que a raíz del recrudecimiento de las ofensivas de los grupos armados irregulares en el panorama de la violencia contra los menores se ha agravado, pues se encuentran frente a un conflicto en el cual son obligados, no sólo a sufrir las consecuencias como víctimas, sino a involucrarse activamente en las dinámicas propias del conflicto armado, y donde miles de familias han sido expulsadas de sus predios por la vía violenta<sup>139</sup>. Como elemento de expresión común en los niños de esta región se observa *el sentimiento de pérdida* de su forma de vida, del núcleo que les

---

<sup>138</sup> Paul Ricoeur, *La Memoria, la historia, el olvido*, (Madrid: Editorial Trotta, 2003).

<sup>139</sup> *Niñez y conflicto armado en Colombia*. Memorias de los foros Los niños y las niñas de la guerra e Infancia y desplazamiento forzoso. Programa Presidencial de Derechos Humanos, (Bogotá, 2001).

proporcionaba seguridad y el desarraigo de su territorio a través de manifestaciones de miedo donde describen al actor armado como el ser (malo) causante de ese sentimiento.

### **3.1 Experiencias similares**

Como experiencias similares del uso de la escritura como mecanismo de expresión y manejo del dolor y conformación de estos testimonios como archivos diversos espacios desde las artes plásticas, experiencias en artes escénicas, modelos de producción y difusión audiovisual, literatura y otras disciplinas; conformación de colecciones documentales y archivos, memoriales, museos y centros de memoria a nivel mundial.

Dentro de estas experiencias similares se puede observar el caso del *Archivos de memoria de Kosovo – proyecto: trauma y respuestas psicosociales*, cuyo proyecto tiene como objetivo el estudio del entorno geográfico y social en que se desarrolló el conflicto a través del recuerdo del pasado y percepción del presente, en donde se encuentran relatos de sufrimiento dirigidos a la construcción de una identidad nacional monolítica. A través del análisis de los relatos se observa como las fragmentaciones siguen estructuras y continuidades producidas o reforzadas por el conflicto y por la construcción de recuerdos en las comunidades a escala individual como colectiva.

El trabajo realizado en Kosovo durante varios años, muestra gran similitud al proyecto de las Cartas de la Persistencia, aunque la construcción del Archivo de Memoria de Kosovo estuvo relacionado a la memoria del conflicto específicamente, el de *Cartas de la Persistencia* lo generó los mismos testimonios, su metodología fue utilizado en varios espacios por entidades educativas, quienes a partir de la temática propuesta desarrollaron a través de la escritura un espacio de reflexión y de comunicación de su recuerdo pasado

(entendiendo que es un pasado cercano, un pasado vivido) y de su percepción presente.

Un elemento común que se observa entre estos dos ejercicios es que, para el caso de Kosovo, la gente implicada (estudiantes, profesionales, personal de la zona) fue la que aportó documentos. Esto probablemente no sólo era debido al conocimiento de los Archivos (de hecho, el proyecto fue muy anunciado), sino a una confianza en los objetivos del proyecto y a la fuerte relación creada en las mesas de trabajo conjunto<sup>140</sup>

Para el caso de las Cartas de la Persistencia, la población que se acercó y entregó sus testimonios le generó confianza entregar su sentir, ya que estaba de por medio la entidad que avalaba su desarrollo (Banco de la República) y que mantiene un status de seguridad ante la opinión pública.

Como dice el artículo, la confianza es esencial para las aportaciones, porque las experiencias narradas en los documentos que entregaron son producto de un pasado muy reciente pero también están estrechamente relacionadas con el presente. Para el caso de Kosovo, dado el gran efecto que podrían tener en el amplio debate sobre el presente y el futuro del contexto político y social, estas narraciones que describen experiencias durante el período de conflicto no pueden ser neutrales. El recuerdo nunca puede ser neutral y esto es especialmente evidente en Kosovo. Los habitantes de Kosovo son conscientes de ello, y esto influye en su decisión de permitir o no que sus recuerdos abandonen la esfera privada.

Como se demostrará, esta cuestión es asimismo vital para compartir los testimonios orales, en los que se cruzan dos corrientes: una

---

<sup>140</sup> Silvia Salvatici. *Relato del Recuerdo. Identidades colectivas e individuales en el Kosovo de la posguerra: Archivos de Memoria*. En *Culturas de Archivo, volumen 2*. Colección FO: Focus, 2002, pag. 147

conciencia, tanto en ellos entrevistadores como en sus sujetos, del papel del recuerdo a la hora de modificar el contexto sociopolítico y las formas en que este mismo contexto puede influir en el proceso del recuerdo.

En el análisis del ejercicio de acercamiento de los testimonios se evidencia aspectos del manejo del recuerdo, como es el caso de determinar que una de las formas de curar es olvidar, manifiesta la autora que cuanto más intenso había sido la experiencias, mas grande el sufrimiento y la aflicción padecidos tras de ellos, por tanto el pasado y su recuerdo llegan a amalmarse con la aflicción, el dolor y la angustia, en estos casos, los supervivientes solían creer que era mejor olvidar los acontecimientos que ellos consideraban traumáticos para eliminar su dolor y superar esta trauma.

En esta situación se puede aplicar los usos de la memoria que mencione en el capítulo anterior trabajados por Ricoeur y Todorov, en el sentido en que se podría catalogar esta forma de afrontar el recuerdo como la memoria impedida o literal, en que el recuerdo doloroso no se obliga o se ejemplariza y su manejo de olvido no transcribe una desaparición sino un presente.

El ejercicio de expresarlo de forma oral o escrita es un medio de tramitarlo dentro de un esquema de reorientarlo a una memoria obligada o ejemplar, lo que conlleva a darle a esa experiencia una forma ejemplarizante en el presente. En ese sentido la autora refiere el manejo de algunos entrevistados en el sentido de recordar como deber, este esfuerzo de las víctimas de exteriorizar sus recuerdos dolorosos, de sacrificar su deseo de tratar de olvidar y llevar a la esfera pública, lo convierte en un manejo ejemplarizante según Todorov y lo eleva al plano de la memoria obligada como un elemento ético, según Ricoeur, en el sentido en que el sujeto individual abandona su postura personal en aras de la construcción

de un escenario colectivo y el cumplimiento de este ejercicio como un deber refuerza su sentido de pertenencia a la comunidad.<sup>141</sup>

### 3.2 Cartas de Granada- Antioquia

#### 3.2.1 Ubicación geográfica, política y económica



Granada es un municipio de Colombia, localizado en la subregión Oriente del departamento de Antioquia sobre la cordillera central. Limita por el norte con los municipios de Guatapé y San Carlos, por el oeste con los municipios de San Carlos y San Luis, por el sur con el municipio de Cocomá, y por el este con el municipio de Santuario. Se encuentra a 70 Kilómetros de Medellín, tiene una superficie de 183 km<sup>2</sup>, y una población de 17.326 habitantes.<sup>142</sup>

La riqueza hídrica, los recursos forestales y el clima sano son sus fortalezas, que no solamente la hacen competitiva como región, sino que además valorizarán la tierra, el Oriente, por su riqueza natural, hídrica, su ubicación estratégica continúa siendo un punto de referencia para el desarrollo del departamento, en donde los proyectos de inversión y de desarrollo que se vienen implementando han

---

<sup>141</sup> *Relato del Recuerdo*, 153.

<sup>142</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/Granada\(Antioquia\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Granada(Antioquia))

devenido unos, en posibilidades de mejores condiciones de vida, especialmente para el Oriente Cercano, y para otros, en lógicas de exclusión y confrontación.

De otro lado, retomando el texto del Observatorio del Programa Presidencial de Derechos Humanos y DIH —la competencia entre los protagonistas del conflicto armado en el Oriente Antioqueño se relaciona con las expectativas de apropiación y uso de su enorme potencial estratégico y económico<sup>143</sup>.

El Oriente antioqueño como escenario económico nacional e internacional se generó desde los años sesenta hasta hoy e implicaron un cambio en el papel de la economía regional, como lo señalan Clara Inés García de la Torre y Clara Inés Aramburo editoras del libro *Geografías de la guerra, el poder y la resistencia* en el capítulo relacionado con *El oriente antioqueño: espacio, historia y reconfiguraciones*, dos fueron los procesos que marcaron la transformación y reubicación de la industria del Valle de Aburrá en la zona del Altiplano de esta región y la construcción de una serie de “megaproyectos” nacionales como el complejo hidroeléctrico construido entre los años 70 y 80, la construcción de la autopista Medellín-Bogotá que convierte el oriente antioqueño en anudamiento entre el mercado interno nacional y el área metropolitana de Medellín y la construcción del aeropuerto internacional y la zona franca que refuerzan al oriente antioqueño como

---

<sup>143</sup>Catalina Cruz. *Informe de investigación sobre destierro y reparación. Casos emblemáticos del éxodo de colombianos. Desplazamiento Municipio de Granada y el oriente antioqueño*

anudamiento entre el área metropolitana y el mercado internacional.<sup>144</sup>

### 3.2.2 Antecedentes del conflicto

Granada se encuentra ubicada en un sector estratégico, como es la zona de embalses, y es el centro de oriente equidistante a los otros municipios. "Es un punto estratégico para quienes queremos la paz y para quienes quieren la guerra" aseguraba uno de los alcaldes de la población. La zona además está atravesada por una de las carreteras más importantes del país, Medellín - Bogotá, de alto tránsito de camiones para el transporte de carga. Pero la violencia, el constante accionar de la guerrilla del ELN en el eje vial, el hostigamiento de las FARC a las poblaciones y el amedrentamiento a los habitantes de la zona por parte de las Autodefensas, ha hecho también que esta próspera región se convierta en una de las más desoladas y mancilladas.<sup>145</sup>

Este municipio, al igual que muchos otros del Oriente Antioqueño ubicados en la zona de embalses no ha sido ajeno al conflicto armado, es más en muchos momentos ha sido centro de la confrontación armada, en donde la expresión del conflicto armado coincide con la dinámica de la subregión; es decir, en el año de 1980 la llegada del Ejército de Liberación Nacional ELN con el frente Carlos Alirio Buitrago, el cual logra una fuerte consolidación en el territorio, luego hacen entrada las FARC en 1987, iniciándose un proceso de confrontación por el control territorial, posteriormente entran a las AUC, quienes en el

---

<sup>144</sup> Clara Inés García de la Torre y Clara Inés Aramburo, *Geografías de la guerra, el poder y la resistencia. Oriente y Urabá antioqueños 1990-2008*, (Bogotá: Cinep y Medellín: Instituto de Estudios Regionales, Iner, s.f.), 47

<sup>145</sup> Eduardo Botero y Mónica Roa Rojas, *Lectura de silencios*, (Bogotá : OIM, ANEC, 2002)

año de 1997 en las Vereda La Palma y Santa Ana asesinaron a varias personas dando cumplimiento a las amenazas que días antes habían hecho a sus moradores.<sup>146</sup>

Efectos de esos momentos, da cuenta un relato en la página web del municipio, sobre la situación que tuvieron que atravesar veredas como Calderas y San Miguel “alejadas de la cabecera municipal que carecen de servicio de educación. La vereda de San Miguel poseía el servicio, pero el éxodo masivo de sus habitantes, en busca de mejores condiciones de vida y la falta de personal en edad escolar, provocaron el cierre de la escuela y la pérdida de la plaza educativa en el año 1992.”<sup>147</sup>

Con el asentamiento de diferentes grupos armados en la zona se inicia una disputa por el territorio, considerado estratégico por todos los actores armados, por ser la puerta de entrada a la zona de embalses, y se evidencia una agudización de la situación, especialmente en el área rural debido a las acciones de “limpieza”, entre los años de 1998 y el 2001, las guerrillas por su parte despliegan una serie de acciones como secuestros, amenazas, inclusive en agosto de 1998 secuestran al alcalde en la Vereda Santa Ana.<sup>148</sup>

### 3.2.3 Testimonios epistolares

La convocatoria de Cartas de la Persistencia fue conocida en esta población por medio de artistas que participaron en

---

<sup>146</sup> Secretariado Nacional de Pastoral Social, 2001, 54

<sup>147</sup> Informe de la Alcaldía de Granada

<sup>148</sup> Carlos Betancourt y Catalina Rojas. *Estudio y contextualización de modelos de pedagogía social a través de las artes aplicables al proyecto Centro del Bicentenario. Memoria, paz y reconciliación.* (Bogotá: 2009, Manuscrito).

el desarrollo del proyecto y que simultáneamente trabajaron en el proceso del Centro de Memoria conformado en Granada, del que hablaremos mas adelante, por un lado y por el otro, por habitantes de la región.



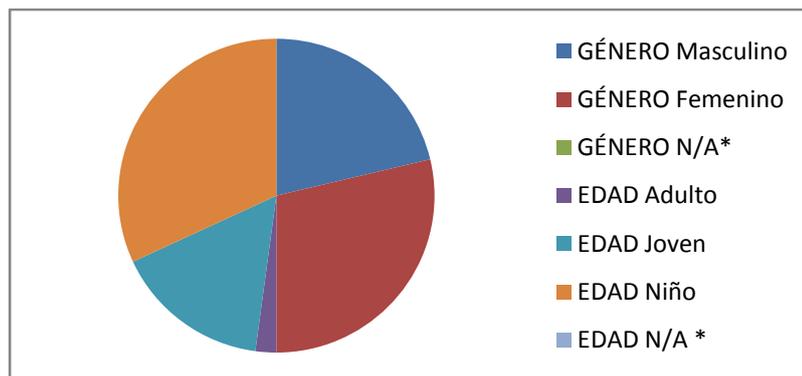
La respuesta a este ejercicio se desarrolló en la Institución Educativa Jorge Alberto Gómez Gómez, sobre la cual nos cuenta en su carta Mildrey Viviana Aristizábal,

estudiante de cuarto de primaria: *“fue primero IDEM GRANADA, luego LICEO GRANADA, después pasó a ser COLEGIO GRANADA, pero el nombre que actualmente lleva es el de INSTITUCIÓN EDUCATIVA JORGE ALBERTO GÓMEZ GÓMEZ;... y porque este nombre. Este nombre fue en honor a nuestro alcalde Jorge Alberto Gómez Gómez, el cual fue uno de los mejores alcaldes de Antioquia en el año 1997. Asesinado en forma muy cruel por la guerrilla”*<sup>149</sup>

Se recibieron 47 cartas de Granada, distribuidas de la siguiente manera:

Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
	Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A*
47	20	27	0	2	15	30	0

<sup>149</sup> BLAA, Archivo Cartas de la Persistencia. Carta de Mildrey Viviana Aristizábal, Granada, Antioquia, abril 2007



En este cuadro se puede apreciar que el 98% de las cartas recibidas corresponden a niños y jóvenes estudiantes de los grados cuarto y once de esa Institución.

El grupo que corresponde a estudiantes de cuarto de primaria fueron dirigidos por el profesor Gerardo Arturo Mejía Mora, quien conoció sobre esta convocatoria a través del material impreso que divulgó un habitante de la región.



Las cartas de este grupo se enmarcan en el relato de los acontecimientos ocurridos en los meses de noviembre y diciembre de 2000, principalmente en

la incursión de las FARC al casco urbano del municipio, el 6 de diciembre, en donde atacaron la estación de policía en un punto conocido como La Variante como retaleación a la masacre propiciada por grupos paramilitares a la población civil en el mes de noviembre del mismo año.

En estos testimonios se aprecia la percepción de miedo por la violencia -especialmente representada en los hombres malos-, en algunos casos miembros de la guerrilla o de los grupos paramilitares. Sobre tema Arlen David Cardona cuenta en su carta que

*“En el año 2000 hubo una guerra muy violenta destruyeron casas, muchas personas murieron y otras quedaron heridas, después pasaron meses y escondieron una bomba en una verdulería y una niña se sentó y la bomba explotó con la niña... Después explotaron dos carobombas y destruyó gran parte de Granada”<sup>150</sup>.*

Camilo Sebastián Martínez Giraldo relata en forma más detallada los sucesos ocurridos en esta confrontación:

*“Soy estudiante de 4 grado de primaria. Desde que tenía 3 años he visto como la guerra nos a golpeado; el 6 de diciembre de 2000 hubo una toma guerrillera hubo 20 muertos y destrosos en cuanto lo material ½ pueblo. A los 3 años hubo una bomba en un supermercado y mi mamá había acabado de salir de allí ese día hubo 4 muertos a partir de ahí cambió la historia de mi pueblo al principio mucho pánico la gente casi no quería salir. A las 8 de la noche nuestro pueblo parecía pueblo fantasma a los pocos días hubo una masacre en una vereda a diario sacaban personas y los mataban a las afueras del pueblo allí cayó mi tío que era celador en la variante”<sup>151</sup>.*

Luis Santiago Hoyos comenta que *“durante el tiempo que estuvimos invadidos por tanta violencia me daba mucho miedo salir a la calle, ya que imaginaba siempre lo peor debido a que estábamos rodeados de personas que querían hacer el mal”*.<sup>152</sup>

Angie Tatiana López relata que *“nosotros tan pequeños ya sabemos lo que es sentir miedo cuando comensaban los tiroteos nos tocaba escondernos y no pidamos ir a clase porque sentíamos mucho miedo”*<sup>153</sup>

---

<sup>150</sup> BLAA, ACP. Carta de Arlen David Cardona Zuluaga, Granada, Antioquia, 23 de abril de 2007

<sup>151</sup> BLAA, ACP Carta de Camilo Sebastián Martínez Giraldo, Granada, Antioquia, 23 de abril de 2007

<sup>152</sup> BLAA, ACP Carta de Luis Santiago Hoyos, Granada Antioquia, 23 de abril de 2007

<sup>153</sup> BLAA, ACP Carta de Angie Tatiana López Aristizabal, Granada, Antioquia, 23 de abril de 2007

Yurani Andrea comenta que *“Hemos podido sobre vivir ayudándonos en comunidad... hemos salido adelante con la ayuda de Dios”*<sup>154</sup>

En esta descripción continua de los acontecimientos en que estos niños fueron actores presenciales perciben inicialmente en su relato el “miedo” ante los actos violentos como sentimiento común, y como segunda parte del texto se encuentra el motivo, hecho o personas que han generado una tranquilidad común.

En este sentido encontramos como primer elemento el religioso, Dios y su representante, el párroco, simbolizan la protección; el gobierno nacional, representado en el presidente Andrés Pastrana, quien estuvo presente en un acto de entrega de ayudas; y las cooperativas, establecimientos que han estado presentes en el sector y que representan para sus pobladores la ayuda económica.

Luis Santiago Hoyos al final de su carta manifiesta que: *“pero a la vez me llenaba de valor para seguir adelante cuando pensaba en las palabras que pronunciaban mis padres y los sacerdotes dándonos fuerzas para luchar contra la maldad, pero una de las frases que no olvidaré es que “después de la tormenta viene la calma” y así ha seguido nuestro pueblo unido orando para que siga reinando la PAZ.”*<sup>155</sup>

Arlen David escribe: *“Sobrevivimos a la guerra gracias a Jesús y María... vivimos muy bueno gracias al municipio y a las cooperativas ya no hay tanta guerra.”*<sup>156</sup>

---

<sup>154</sup> BLAA, ACP Carta de Yurani Andrea Aristizabal Usme, Granada, Antioquia, 22 de abril de 2007

<sup>155</sup> BLAA, ACP Carta de Luis Santiago Hoyos, Granada Antioquia, 23 de abril de 2007.

<sup>156</sup> BLAA, ACP Carta de Arlen David Cardona Zuluaga, Granada, Antioquia, 23 de abril de 2007.

Wilder Salazar manifiesta: *“Luego de toda esta calamidad se hizo presente el presidente Andres Pastrana para darnos su apollo en indegnizar a las víctimas”*<sup>157</sup>



María Fernanda Duque manifiesta que: *“... gracias a Dios y al gobierno nacional nuestro pueblo fue reconstruido y las personas se van recuperando poco a poco*

*de tanto dolor”*<sup>158</sup>

En el trabajo realizado por el otro grupo de jóvenes del grado undécimo y enviadas por correo electrónico, su profesora María Deyanira García Aristizabal en el texto con que hace llegar las cartas de sus alumnos comenta: *“Soy docente del municipio de Granada, Antioquia -comunidad cruelmente azotada por la violencia-. Varios de los estudiantes de mi colegio se animaron a hacer su aporte al proyecto narrando experiencias de superación. Aunque algunos de ellos no escribieron cartas, sí hicieron catarsis exponiendo su experiencia de dolor y superación”*<sup>159</sup>.

En las cartas de estos jóvenes se observan también los relatos de los hechos y de las razones como han salido adelante, mediante narraciones mas elaboradas. Estas cartas, aunque traen su autorización de publicación, en todas ellas los estudiantes manifiestan el deseo de no dar a conocer su nombre como muestra una de las cartas anónimas: *“Granada ha sido un pueblo pujante y solidario. Antes era un pueblo que vivía en paz hasta que un día se empezaron a escuchar los primeros disparos, las arremetidas*

<sup>157</sup> BLAA, ACP Carta de Wilder Jailen Salazar Ceballos, Granada, Antioquia, abril 23 de 2007.

<sup>158</sup> BLAA, ACP Carta de María Fernanda Duque Tobón, Granada, Antioquia, 23 de abril de 2007

<sup>159</sup> Correo electrónico de María Deyanira García, docente de la Institución Educativa Jorge Alberto Gómez, Granada, Antioquia el 12 de julio de 2007

guerrilleras y la desaparición de algunos de sus habitantes. Desde ese día, cada uno de los habitantes empezó a sentir temor. Se desplazaron personas de la zona rural a la zona urbana; también de la zona urbana a otros municipios y ciudades. Las calles de Granada se volvieron más solas: antes se veía jugar gran cantidad de niños, luego eran escasos los niños que salían a la calle a corretear por miedo a la violencia. Pero gracias a la ayuda de muchas personas y entidades se logró reconstruir el municipio, tanto física como psicológicamente. Ya los niños corren por las calles sin temor a nada, gracias al acompañamiento de la fuerza pública. En pocas palabras, los habitantes de este municipio transitan tranquilamente por cada una de las calles de este municipio sin asustarse fácilmente con los ruidos, como sucedía antes.<sup>160</sup>

Natalia Buritica, dirige la carta a un guerrillero: “Guerrillero. En este día traigo a mis pensamientos muchos recuerdos de lo sucedido 6 años atrás. Siendo muy niña viví un acontecimiento con todas las personas del pueblo. Vi cómo apagaban la llama de sus vidas en una guerra sin sentido; hombres armados alrededor de nuestro pueblo, en nuestras calles, nuestras veredas, que interrumpían la tranquilidad en el estudio, en el juego, en el descanso nocturno con el detonar de las bombas, con el sonido de los fusiles, en donde caían seres inocentes, ancianos, jóvenes, madres dejando a sus familias en la más desgarradora orfandad. Estos acontecimientos marcaron a muchos habitantes y o sé que a ti también. Ver esposos viudos, familias solas y desorientadas huyendo del rugir de las armas que quizás tú has disparado. Ver correr personas hacia un refugio. El cual al detonar una bomba para muchos se determinó como un escondite de muerte. Mira ahora en tus recuerdos tantos rostros llenos de angustia y dolor en donde sólo el alma quedaba en una pequeña esperanza, la cual tú puedes acrecentar, desarmando los corazones de tus compañeros y, por

---

<sup>160</sup> BLAA, ACP. Carta anónima, titulada *La Tragedia*, Granada Antioquia, 23 de abril de 2007

*supuesto, el tuyo para que dejen de empuñar las armas y dejen esa vida de muerte y horror. Toda Colombia lo pide*".<sup>161</sup>

En la entrevista realizada el día 15 de junio de 2011 a la profesora Deyanira García sobre la experiencia que tuvo al realizar este ejercicio de escritura con sus alumnos, relato la metodología que utilizó para llevar esta invitación y la forma en que fue recibida. Detalla aspectos como *"la socialización el proyecto dentro del grupo de profesores del área de lenguas y dos profesores terminaron el proceso"*, Gerardo Mejía, profesor de 4º. y 5º. de primaria y ella. *Con sus alumnos de 10º. y 11 realizó un taller de escritura libre sobre el tema que quisieron contar dentro de un ambiente de privacidad de su testimonio y los jóvenes que escribieron se apropiaron del plan de escritura. Por su edad no querían ser identificados en su entorno por lo cual la mayoría de las cartas vienen como anónimas. Los testimonios de estos jóvenes muestran un punto de vista radical sobre su victimario, producto de la información que han recibido de su entorno familiar principalmente, aunque es notorio que no tienen conciencia del origen del conflicto, manifiesta la profesora García*"<sup>162</sup>

Como descripción final de la percepción del conflicto armado en esta región y las diversas formas en que estos niños y jóvenes han enfrentado sus sentimientos de temor, tristeza, rabia; copio a continuación la carta enviada por David Zuluaga, cuyo relato nos permite recoger las situaciones que muchas víctimas del conflicto en el país han vivido:

---

<sup>161</sup> BLAA, ACP Carta de Natalia Buritica, Granada, Antioquia, junio de 2007

<sup>162</sup> Entrevista realizada a María Deyanira García, Medellín, 15 de junio de 2011.

*“Empezaba la mañana del día 24 de octubre del 2000...*

*Vivía en una casa grande, había vacas, terneros, una finca grande y un buen potrero para echar los animales. Vivíamos felices y jamás nos imaginábamos que alguna tragedia fuera a suceder. Llovía y no parecía que fuera a parar, el clima no favorecía y hacía de éste un día trágico. Lo que yo no sabía es que apenas empezaba a cambiar mi vida y la de mi familia para siempre.*

*Mi padre, Bernardino Zuluaga un hombre de 53 años de edad, realizaba en ese momento la labor de todos los días: Labrar la tierra, siempre lo hacía con esmero y dedicación, además amaba su trabajo; pero algo extraño le ocurrió porque de un momento a otro un sentimiento de tristeza lo invadió y acabó con sus ganas de trabajar por el resto del día. Mi mamá, Oliva Montoya una mujer de 42 años de edad, molía el maíz para hacer arepas, lo hacía con regularidad, pero ese día algo la atemorizaba y obstruía su trabajo. Algo oscuro parecía que iba a suceder algo que nadie se imaginaba pero sucedería, algo inevitable.*

*Aquel día mis hermanos Conrado y Wilmar Zuluaga murieron.*

*Ellos eran jóvenes trabajadores que tenían un gran futuro por delante; eran unidos, además a uno de ellos le faltaba un mes para casarse. Conrado tenía 23 años (Wilmar tenía 18 años) y tenía sus esperanzas puestas en quien iba a ser su mujer y su familia, tenía su propia finca, sus cultivos y su casa lista para vivir con ella; y precisamente ese día venía de Medellín de comprar algunas cosas para su casa y sus anillos de compromiso. A las 8:00 AM fueron asesinados cada uno con 18 puñaladas alrededor de su cuerpo.*

*Cuando nos dimos cuenta mi familia y yo, se nos destrozó el corazón. El entierro fue doloroso y no quisimos volver a la finca. Todo quedó abandonado: los animales, la casa y los cultivos; todo por la maldita violencia.*

*Además el mismo día de la tragedia yo, David Alberto, un niño inocente que sólo contaba con siete años de edad, estaba*

*estudiando en la escuela de la vereda Minitas, del municipio de Granada - Antioquia. A las 9:00 AM llegaron a la escuela unos hombres de muy mal humor preguntando por el profesor que enseñaba ahí.*

*Estos hombres se llevaron al profesor pegándole mientras que a lo lejos gritaban: "Encierren esos mocosos que si no, saben muy bien lo que les pasa". Nos quedamos un rato en silencio hasta la 1:00 PM y mas tarde a la 1:05 PM, asustados y sin entender lo que sucedía; no desplazamos a nuestras casas y yo llegué llorando a mi casa diciéndoles a mis padres que jamás regresaría a esa escuela; pero lo peor ya había sucedido.*



*Hoy 7 años después, muchas personas me motivaron para que siguiera con el estudio y ahora estoy en el grado octavo, estudio en la mañana y diario en la tarde salgo a vender empanadas a la calle en donde me enfrente a las humillaciones de muchos que se creen mejores que yo, solo porque tengo que rebuscarme la forma honrada de ayudar a mi familia sin tener que recurrir a robar o algo peor.*

*Ahora estoy tratando de superar todo el daño que me ha causado la guerra, con la ayuda de mis amigos, los jóvenes de el grupo de teatro "SER JOVEN" y la formación que me da el proyecto "NUESTRA OPCION: ¡LA VIDA!" donde he aprendido infinidad de cosas y he diseñado mi proyecto de vida"<sup>163</sup>.*

Este testimonio reúne las situaciones vividas por las víctimas del conflicto como la pérdida de seres queridos, de su hogar, de su territorio; muestra las circunstancias que deben afrontar como desplazados en un sitio diferente al

---

<sup>163</sup> BLAA, ACP Carta de David Alberto Zuluaga, Medellín, junio 2007

propio y la forma de enfrentar la visión de la sociedad y finalmente el motivo que le ayuda a continuar.

Estos elementos reafirman el planteamiento de un análisis de una memoria obligada o ejemplarizante planteadas por Ricoeur y Todorov, en el sentido en que su narración no se queda en el dolor y la queja, a pesar de su magnitud, sino que plantea el deseo de que se conozcan los acontecimientos que se llevaron a cabo en su vereda y la necesidad de superar ese trauma buscando mecanismos para salir adelante.

### 3.2.4 Ejercicios de memoria - Salón del Nunca Más



Como parte del trabajo de memoria del conflicto armado que ha afectado a la población, Asovida y la Organización de Víctimas de Granada, con el apoyo de Organizaciones no gubernamentales, pobladores del oriente antioqueño y artistas plásticos, montaron el Salón del Nunca Más que tiene como objetivo “*honrar a sus más de 400 víctimas y generar conciencia*”.<sup>164</sup>

---

<sup>164</sup> *Salón del Nunca Más*. Texto del folleto de presentación.

*“Uno se muere cuando lo olvidan. En Granada hay un salón en el que los deudos les rinden un homenaje a sus seres queridos, víctimas de los grupos armados”*<sup>165</sup>. Así encabeza el periódico El Colombiano el artículo que sobre el Salón publicó en octubre de 2010.

Aunque la actividad del Salón no estuvo directamente relacionado al proyecto de Cartas de la Persistencia, su contenido pone en contexto los sucesos registrados en las 47 cartas que se recibieron de Granada.

Como relata la Agencia de Prensa IPC: *“Junto a la iglesia de Granada, un municipio del oriente antioqueño que ha sufrido más de 400 asesinatos selectivos desde los 90, está el Salón del Nunca Más. Allí se recuerdan esos crímenes, así como 128 desapariciones, 83 muertes por minas antipersonal y el desplazamiento del 60 por ciento de los habitantes -según la Personería-, incluida la familia de Dayana Hoyos, la niña de 11 años que oficia como guía.”*<sup>166</sup>

Zulma Gómez, guía del salón, señala en la entrevista realizada el 14 de junio de 2011, que el trabajo que realiza el Salón para la comunidad no sólo de Granada sino del Oriente Antioqueño, es que su objetivo no se plantea *desde las estadísticas de las víctimas, sino desde sus recuerdos, vivencias y relatos- El Salón no es solo fotos, son seres humanos*<sup>167</sup>

Uno de los elementos que Zulma Gómez manifestó durante la visita fue que *“dentro del trabajo realizado con la comunidad en sus inicios, no fue sencillo, fue un trabajo de convencimiento y apropiación, debido al ensimismamiento producto del trauma y la*

---

<sup>165</sup> *El Colombiano*, domingo 17 de octubre de 2010

<sup>166</sup> *Agencia de Prensa IPC*, viernes 5 de septiembre de 2008

<sup>167</sup> Entrevista realizada a Zulma Gómez, Guía del Salón del Nunca Mas, Granada, Antioquia, junio de 2011.

*desconfianza hacia su vecino. El salón proporcionó a la comunidad un espacio de encuentro, un espacio para recordar y poco a poco manifestar el dolor por la pérdida. Es un sitio donde se puede ingresar en silencio para orar por los desaparecidos, escribirles como forma de ir exponiendo su dolor como mecanismo de comunicación con el ser ausente y con el público, una forma de reconciliación, pero no de olvido.”<sup>168</sup>*

*“El tener el listado de víctimas y sus fotografías no fue suficiente, se requería de una acción que permitiera dinamizar su presencia, lo cual se logró a través de las bitácoras, donde personas extrañas o familiares generan un vínculo de comunicación permanente y han permitido crear ese espacio para romper con el silencio que produjo el dolor y el temor de expresar su sentimiento como primera acción para exponer el trauma producto de la violencia.*

*Esta expresión no sólo cubre a la población adulta, sino a los niños, quienes a través de dibujos empezaron a expresar su sentir frente a los acontecido en su entorno. En el mural que recrearon para mostrar las primeras acciones que la Asociación se proponía con la población dibujaron los diferentes elementos que conforman el pueblo, manchado de rojo, lo que permitió poner en evidencia que el niño también sentía dolor frente a los acontecimientos y que, aunque aparentemente no lo expresaba, sí sentía lo que estaba sucediendo, permitiendo extender mediante talleres la atención a esta población infantil.*

*El Salón mezcla en su guión museográfico la forma en que la población ubica los acontecimientos y ubica en el centro de ellos a sus seres, mediante fotografías frente a montaje de escenas como la ubicación de tumbas con tierra de las fosas, elementos de las víctimas como ropa, pedazos de plantas, pedazo del carro-bomba, enfrentados a un símbolo religioso como una*

---

<sup>168</sup> Entrevista realizada a Zulma Gómez, guía del Salón del Nunca Más, Granada, Antioquia, junio de 2011.

*imagen de la Virgen del Carmen y fotografías de los ritos realizados por parte de la Iglesia Católica en los espacios, lo que muestra como la religión marca un sentimiento muy fuerte en la población.*

*Se observan las fotografías de los diferentes movimientos que ha tenido la Asociación y la vinculación de la población mediante su aporte para ellos, con el fin de motivar su presencia y la necesidad de su reconocimiento ante el gobierno municipal, departamental y nacional. En este aspecto se aprecia cómo se resalta la presencia de personajes que se hicieron presentes en estos actos, no solo en el Salón sino en la zona, como el caso de las vivienda desde donde fue atacado el helicóptero que conducía en el año 2003 al entonces presidente Uribe, y el aporte que en su momento el entonces presidente Andrés Pastrana dio a la población, tema que manifiesta en su carta ya mencionada.*

*Se muestra también el ideal, mediante frases y fotografías, de querer recuperar la paz en el territorio y el imaginario de una población luchando por subsistir, registrada en la sonrisa de un abuelo con su nieto. Las fotos de personajes públicos como el Alcalde que fue asesinado y ante todo la participación activa de mujeres campesinas, cuya convicción ha logrado hacerlas visibles como proyecto modelo en la región, por su aporte a la comunidad y a cada persona frente al respeto por su dolor y por su expresión ante el mismo. Caso que aplica a Zulma Gómez, la persona que condujo esta visita.*

*El tomar la decisión de contar su experiencia se ha vuelto un mecanismo muy importante para trabajar el trauma sufrido y unos de los elementos que permite registrar esa experiencia es la escritura.<sup>169</sup>*

---

<sup>169</sup> Entrevista realizada a Zulma Gómez, guía del Salón del Nunca Más, Granada, Antioquia, junio de 2011.

Zulma, quien además es desplazada del municipio de Guatapé, manifiesta que *“lo mejor que le ha ocurrido después del dolor de dejar su parcela, llegar a Granada y encerrarse en su casa por temor” es el ser parte del equipo del Salón, que “aunque no tiene reconocimiento económico” le llena de satisfacción contarle al público sobre lo ocurrido y esto le ha permitido ser mas fuerte”*

Esta forma de manejar el trauma y enfrentarse a él se asemeja al contenido de las cartas ya mencionadas, donde se pone en ejercicio la memoria ejemplar de Todorov y la memoria obligada de Ricoeur, como espacios éticos donde se plasma el recuerdo con una función de un pasado “reciente” hacia acciones del presente.

Dentro de las cartas y especialmente las cartas relacionadas con hechos violentos, encaja esta manipulación de la memoria a través de entes de control que pueden ser políticos, sociales y en la mayoría de las cartas de niños y jóvenes son familiares, pedagógicos y en gran parte mediados por medios de comunicación.

### **3.3 Cartas de Bogotá**

Otra muestra analizada son las cartas escritas en Bogotá donde se analiza la percepción de los niños que no han sido víctimas directas, quienes muestran en sus relatos también su papel protagónico al manifestar la forma como entienden el conflicto armado, a través de lo que escuchan en su entorno familiar y escolar y lo que ven por los medios de comunicación; mecanismos que les genera elementos de juicio para tomar una posición frente al tema.<sup>170</sup>

Como se muestra en el capítulo anterior de Bogotá se recibieron 1614 cartas de niños y jóvenes, la mayoría realizadas en aulas de clase como ejercicio de escritura.

---

<sup>170</sup>Adolfo León Atehortúa Cruz , *Militares otra visión, otros estudios*, (Bogotá: Fondo Editorial Universidad Pedagógica Nacional), capítulo IV.

Así como el caso de las cartas recibidas del municipio de Granada, se analizan las cartas enviadas por niños y jóvenes desde el Colegio Juan Ramón Jiménez, institución ubicada al noroccidente de Bogotá, en la vía que comunica a Bogotá con el municipio de Cota en Cundinamarca.



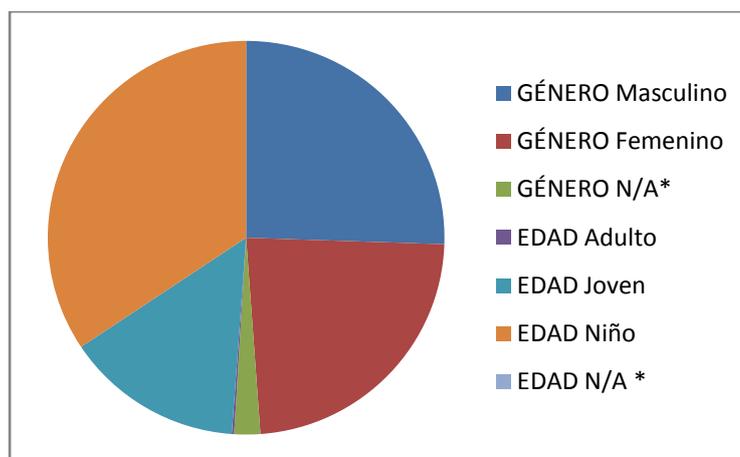
En este caso los directivos del Colegio presentaron a sus alumnos la invitación a escribir dentro del proyecto, actividad que realizaron en el marco del Día del Idioma - 23

de abril - en un espacio abierto y guiados por el concepto de la convocatoria, invitaron a sus alumnos a reflexionar sobre su apreciación positiva y negativa del país.



Se recibieron 531 cartas, divididas de la siguiente manera:

Número de cartas	GÉNERO			EDAD			
	Masculino	Femenino	N/A*	Adulto	Joven	Niño	N/A *
531	266	243	22	2	151	358	0



Como eje temático los niños y jóvenes dirigieron sus cartas a un destinatario - principalmente amigos o familiares que se encuentran fuera de Colombia - reflexionando sobre las cosas positivas que ofrece el país y el porqué no consideran importante irse.

Matilde Alejandra del curso 5<sup>o</sup>. B, le escribe *“A mi querido amigo Sparquie: ... Siento que, aunque Colombia es un país muy hermoso en sus aspectos naturales no tiene mucha paz (o al menos eso pienso yo). Cuando veo alguna mala noticia en el periódico de mi mamá pienso en las personas que estuvieron involucradas y me da pesar, pero para no sentirme tan mal invento un final feliz”*<sup>171</sup>

<sup>171</sup> BLAA, ACP Carta de Matilde Alejandra, Colegio Juan Ramón Jiménez, Bogotá abril 23 de 2007

Dentro de estos elementos se encuentran cartas que hablan de los recursos naturales que ofrece el país, de su gente, de la familia y la gran mayoría manifiestan su agrado de vivir en una ciudad como Bogotá, que a pesar de sus dificultades, disfrutaban plenamente.

Daniel Gutiérrez del curso 5º. B le escribe a Ramiro: *“¿Qué tal Ramiro? Te escribo esta carta para contarte como va Colombia. En Colombia se está pasando por un momento terrible. La pobreza y la riqueza están indiferentes. La guerra persigue a toda la población humana; a los habitantes del campo la guerrilla los persiguen, les quitan sus tierras, su casa, su hogar. Lo único que les queda es huir hacia la urbanización. Por el temor se van de una y muchas veces no saben que hacer y lo último que les queda es mendigar ¿Y qué hacer con la pobreza?, uno como niño piensa en “asco” pero persibe la gran pobreza. Ver la majestuosidad de Colombia te calma, y piensas que es muy hermoso. La gente alegre y bella te dan energías para seguir adelante. La cultura aquí es hermosa, alegre, sus bailes, sus costumbres, su forma de ser te muestra que éste es el peor momento para dejarlo y el mejor para ayudar y salir adelante hacia la paz”*<sup>172</sup>

En esta carta se expresan elementos de conocimiento del conflicto, relacionados con “la pobreza” y aunque se podría leer cierta indiferencia al describir los aspectos positivos del país se aprecia que para él estos aspectos pueden ser el potencial para permanecer en el país y trabajar hacia un proceso de paz.

En la mayoría de cartas de los jóvenes de los últimos grados se aprecia un sentimiento de patriotismo y de apropiación de los problemas del país, en donde el tema del conflicto armado cubre gran parte de sus relatos.

Alberto González del curso 10. A, escribe: *“Aunque Colombia vive y se mantenga en una situación económica y política muy complicada,*

---

<sup>172</sup> BLAA, ACP Carta de Daniel Gutiérrez, Colegio Juan Ramón Jiménez, Bogotá abril 23 de 2007

*esto no me ha afectado directamente, A pesar de que conozco las causas y las consecuencias del problema y que eso afecta a la sociedad, en este momento me es indiferente el problema, dejando a un lado la posibilidad de conocer otros mundos por causas del conflicto. Por otra parte, uno como joven debe tener conciencia del problema en el que está viviendo y quizá en el futuro se pueda lograr un cambio determinante, o por lo menos tener la posibilidad de encontrar soluciones al conflicto”<sup>173</sup>*

A diferencia de las cartas de los niños de Granada, en donde se aprecia su testimonio como víctima directa del conflicto y los elementos que les han permitido salir adelante, las cartas de estos niños de Bogotá, hablan del conflicto desde una perspectiva lejana a su forma de vida y conceptúan sobre él a partir de la información que reciben de su entorno y principalmente de los medios de comunicación.

Daniel Alfonso del curso 11B manifiesta que: *Aunque en este país la situación no es de las mejores del mundo, se tiene que tomar en cuenta que tampoco es de los peores a nivel mundial. A mi parecer, los medios manipulan de sobre manera la información, donde solo se muestran cosas malas de nuestro país y no buenas; además la información proveniente de Colombia nubla la situación de otros países donde situaciones aún peores no son dibujadas públicamente.*<sup>174</sup>

Sobre este aspecto, en el libro Diálogos de Bogotá. Tertulias del alcalde Antanas Mockus con periodistas, en el cual se plantea el papel del periodista al informar sobre el conflicto armado, en la introducción al capítulo V se habla sobre *“Los medios de comunicación sobre han sido actores de primordial importancia en la vida política y social del país. En el estado de conflicto armado actual es cuando más se replantea ese papel y más se evalúa el ejercicio del periodismo”*<sup>175</sup>

---

<sup>173</sup> BLAA, ACP Carta de Alberto González, Colegio Juan Ramón Jiménez, abril 23 de 2007

<sup>174</sup> BLAA, ACP Carta de Daniel Alfonso, Colegio Juan Ramón Jiménez, abril 23 de 2007.

<sup>175</sup> *Conflicto armado, ciudadanía y medios de comunicación en Diálogos de Bogotá. Tertulias del alcalde Antanas Mockus con periodistas*, Bogotá, s.f.

Como ejemplo sobre este tema la periodista Ana Teresa Bernal, directora de Redepaz, manifiesta sobre el papel de los medios de comunicación en las mesas de negociación con las FARC que *“el papel que desempeñan los medios de comunicación es bastante negativo, ya que durante el proceso las noticias de guerra fueron más importantes y más fuertes que las noticias de paz.”*<sup>176</sup> Las notas sobre los avances de las propuestas, las audiencias donde se analizaban las propuestas, etc., no tenían cubrimiento, mientras que se le daba relevancia a las acciones de guerra las cuales ensombrecían los avances positivos del proceso.

En este sentido se aprecia desde que perspectiva los niños de Bogotá y de las grandes ciudades, como el caso que se expone, entienden el conflicto armado y generan su propio concepto sobre sus causas y consecuencias.

El tema religioso no es considerado en ningún testimonio, debido a la orientación no confesional del colegio, los orienta mas hacia acciones éticas, como se explica mas adelante.

En la entrevista realizada a Evangelina Carulla, profesora del colegio y quien dirigió esta actividad de escritura, manifiesta que *“no fue un taller, ni una puesta en común, ni proyecto en clase, fue una invitación a generar un performance de acción ciudadana que se realizaba simultáneamente en varias partes del país.*

*Fue una actividad abierta, mas para alumnos de bachillerato que buscó la expresión o el sentir de los niños Los niños de primaria lo realizaron en clase bajo la inducción de cada profesor.*

Como se aprecia en las imágenes expuestas *el Colegio hizo parte como espacio y se leyó la invitación y se generó un clímax de recogimiento, silencio e introspección personal.*

*Con esta actividad no buscaba dirigir el pensamiento sino recoger la pluralidad de miradas y las respuestas responden a las políticas del*

---

<sup>176</sup> Conflicto armado, ciudadanía y medios de comunicación, 292

*colegio de convivencia ambiental, y cuestionamiento de la situación social política y social del país.*

*Al ser un establecimiento educativo no confesional no se expresa ni se realiza el sentimiento religioso por parte de los niños pero si se destaca la ética.*

*En las sesiones dirigidas se hizo énfasis en la descripción de Bogotá frente a otras regiones. La descripción de los recursos naturales parte del plan estudio que tienen en 4º. y 5º como conciencia ambiental y planetaria*

*El trabajo no fue enmarcado desde el pasado, no se trató de un proceso de investigación sobre hechos históricos*

*Los conceptos de Persistencia se leen a partir del “quedarse en el país” y los de Adversidad desde la pobreza, robos, guerra y violencia.*

*El tema del conflicto es tratando eventualmente en actividades en el aula y como parte del programa escolar de bachillerato a diferencia de los niños de Granada que “lo tienen en la piel” ellos lo escuchan y lo viven y parte de manejo del trauma esta en escribir<sup>177</sup>.*

Al comparar las cartas recibidas de estos dos planteles educativos de dos regiones del país, se puede establecer un diagrama del manejo de la memoria a partir de los niveles ya mencionados. Se detecta como, a pesar de que en muchos de los casos este ejercicio de escritura de la carta se realizó dentro de un espacio de libre expresión, factores como el entorno, el tiempo, la forma de manejo de situaciones traumáticas, la información influyen en la expresión de su sentir.

Es interesante apreciar que este ejercicio se realizó en los dos establecimientos educativos el mismo día -23 de abril Día del idioma- conducido por sus docentes, y niños de grados y edades similares dieron respuesta a la pregunta de ¿Cómo se persiste a pesar de la adversidad?, las respuestas desde su propia individualidad manifiesta elementos de construcción de identidades colectivas, a partir del tema del conflicto armado que atraviesa todos los testimonios.

---

<sup>177</sup> Entrevista realizada a Evangelina Carulla, docente del Liceo Juan Ramón Jiménez, Bogotá, noviembre de 2011.

La percepción del conflicto es la que se aparta en sentidos opuestos, y como elemento que genera en gran parte la diferencia en la percepción está en ser o no víctima directa del conflicto y en la información que reciben los niños y jóvenes de su entorno.

En este sentido volvemos a los planteamientos vistos en el capítulo I, en donde se aprecia en los usos y abusos de la memoria, la forma de su manipulación desde el concepto de la información que el entorno ofrece a estos niños, llámese familia, escuela, medios de comunicación, etc., pero a pesar de esta manipulación de información, el sentir y la necesidad de buscar mecanismos de persistencia ante la adversidad generan en sí mismos un elemento ejemplarizante, que se sale del aspecto de la queja sobre el trauma y lo lleva a un nivel del presente sobre el pasado.

## CONCLUSIONES

---

*“...Descubrimos que a veces basta con hacer la pregunta correcta para despertar el deseo que existe en miles de seres humanos por contar su historia...”<sup>178</sup>*

Al poner ante el colombiano común una pregunta relacionada con la cotidianidad de la vida, como lo son las situaciones adversas a las que nos enfrentamos en el día a día, y al complementarla con el cómo se persiste a pesar de ellas, permitió que los colombianos le contaran a un destinatario desconocido, pero confiable, su experiencia personal llevándola a una esfera pública.

Este ejercicio delimitó varios aspectos que se precisaron en el desarrollo de este trabajo como son:

1. Desarrollar un ejercicio de escritura conocido por todos, como lo es una carta, y en ella exponer sus testimonios.
2. Acercamiento a los testimonios escritos enviados, que al pasar de la esfera individual a la pública y confiar a ese destinatario institucional sus más íntimos sentimientos, genera una gran responsabilidad y respeto, tanto por los documentos, como por sus autores.
3. Hacer uso de las tecnologías apropiadas para la conformación y conservación del archivo.
4. A través de la conceptualización de la memoria, acercarme desde otro punto de vista a las cartas, generando nuevas interpretaciones y nuevos diálogos, ubicando su testimonio en el contexto local y nacional.

---

<sup>178</sup> Pérez Mejía, Ángela, Fragmento del informe final del programa presentado a la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte. Bogotá, abril de 2008.

5. Y el más interesante, sin restarle importancia a los anteriores, es el que cada testimonio registrado por sus autores permiten entrever los múltiples aspectos que construyen la historia de Colombia narrados desde la experiencia directa del ciudadano común, y cuyo análisis visto desde las concepciones teóricas de Ricoeur, Todorov, y Le Goff, en el plano de que es la memoria y como se construye, unido a las teorías de su expresión como la narración y la escritura, permiten construir un mapa de la situación de Colombia, vista desde su problemática y la forma de enfrentarse a ella.

El caso que se amplió en el capítulo 3, es un ejemplo directo de este planteamiento, en el sentido en que al establecer una serie de temáticas extraídas de las mismas cartas, se concluye que prevalece como elemento transversal en los testimonios una problemática central como lo es el conflicto interno armado, que atraviesa a lo largo y a lo ancho el país y que al ser contada por una gran cantidad de niños y jóvenes, principalmente, permite dibujar un mapa del país donde estos jóvenes protagonistas, a través de sus narraciones, construyen su propia memoria del conflicto, tema que analizado en el contexto propio de cada autor y enfrentado a la historia oficial, amplía en gran medida la aproximación al conocimiento y entendimiento de esta problemática que afronta el país desde hace varias décadas.

El planteamiento de los autores estudiados sobre el uso de la memoria, han permitido interpretar la forma y la percepción del testimonio, interpretación que se amplió con las entrevistas personales realizadas tanto a profesores como conductores del ejercicio de escritura, quienes con asombro recibieron la información de la importancia que había sido su aporte al proyecto, y a los habitantes de la zona en estudio, quienes, además de la bibliografía analizada sobre el conflicto armado en la región, aportaron su sentir sobre los hechos ocurridos como protagonistas y víctimas de estas confrontaciones.

Queda también un alto grado de satisfacción al haber sido parte de un equipo de personas que abrieron el espacio para que más de 5300 colombianos encontraran un espacio confiable para contar su experiencia dolorosa, lo cual ayuda a tramitar esa memoria impedida a una memoria ejemplar, vistas en el capítulo 1, y además aportar su testimonio a la construcción de la historia del país, aplicada desde la conformación del archivo que se generó las cartas recibidas.

Este ejercicio de escritura, lectura y registro plantea al científico social la obligación de desarrollar lo que plantea Ricoeur y Todorov como la memoria ejemplarizante, traspasando el relato de los testimonios y de los hechos que allí se refiera, y situarlos en su contexto a través de la indagación de otras fuentes, tanto primarias como secundarias, y establecer una nueva lectura a partir de los testimonios, que finalmente generan nuevos interrogantes ante las situaciones actuales del país, como lo manifiestan las personas entrevistadas, quienes, al retomar los escritos replantean la importancia del testimonio para cuestionar los procesos que han vivido, pero también como análisis a la realidad del momento.

Para concluir copio un aparte del informe que se presentó del proyecto y que reúne los factores expuestos de responsabilidad, de justicia y reconocimiento a los testimonios y del aporte que los científicos sociales deben hacer para superar los estadios de la manipulación al factor positivo del uso de la memoria:

*“la lectura de las cartas ha sido un proceso de aprendizaje y de humildad frente a una realidad cruda, contada por los propios protagonistas, en donde lo que significa la persistencia se transforma; esta palabra se convirtió de repente en una pregunta para la que miles de colombianos enviaron su respuesta. Descubrimos que a veces basta con hacer la pregunta correcta para despertar el deseo que existe en miles de seres humanos por contar su historia. Los lectores involucrados*

*en la organización de este archivo se preguntan ahora: ¿Qué significó ser lector de cartas? “Esto significó tener un papel equivalente al del tejedor ya que, sumado al trabajo de categorizar el material, todos los que se involucraron en este proyecto construyeron diálogos con esas cartas donde su experiencia de vida y sus disciplinas académicas: literatura, historia, artes plásticas, antropología y ciencias políticas, les permitieron establecer un diálogo de interpretación. Diálogos que sin el proyecto nunca se hubieran llevado a cabo. Sin embargo, no está de más decir que fueron las cartas las que encontraron la manera de contarnos una historia; nosotros anudamos los hilos y dimos las últimas puntadas. Éste fue un ejercicio en el que descubrimos que como país tenemos mucho que contar, y que desde la diferencia es posible narrar nuestra historia común”.*

Frente a las claras dificultades que enfrenta el estado colombiano en los últimos años al momento de producir políticas que le permitan a la sociedad confrontar el pasado y valorar los testimonios de las víctimas, iniciativas como Cartas de la persistencia permiten poner en el ámbito público las voces de cientos de personas que han sufrido las convulsiones históricas de las últimas décadas.<sup>179</sup>

---

<sup>179</sup> Pérez Mejía, Ángela, Informe final del programa presentado a la Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte. Bogotá, abril de 2008.

## BIBLIOGRAFIA

---

### Fuentes primarias:

- Agudelo, Jaime Darío. Entrevista realizada por la autora. Granada, Antioquia, 14 de junio de 2011.
- Aguirre, Franklin. *Mi perrita estrellita, Mi querida pesadilla, La señora araña, El diablo bueno, La señora oscuridad*, 2008. Vinilo adhesivo sobre muro, afiches, pegatinas, Dimensiones variables.
- Biblioteca Luis Ángel Arango (BLAA), Bogotá- Colombia, Sección Libros Raros y Manuscritos, Archivo epistolar Cartas de la Persistencia.
- Calle, Johanna, *Cartas*, 2008, Tinta sobre papel, 33.5 x 48.5 cm. 27 piezas.
- Carulla, Evangelina. Entrevistada por la autora. Bogotá, noviembre de 2011.
- Escallón, María Elvira. *Quinientos cuarenta pulsaciones/pulsos*. Obra plástica, Video proyección, 2008.
- García, María Deyanira. Entrevistada por la autora. Medellín, 15 de junio de 2011.
- García, María Deyanira. Correo electrónico. Medellín, julio 12 de 2007.
- Gómez, Zulma. Entrevistada por la autora, Granada, Antioquia, 14 de junio de 2011.
- López, Mateo, *De lo ideal a lo práctico*, 2008, Taller con el público, mueble en madera, 176 x 131 x 70 cms.

### Fuentes secundarias:

- Agudelo Henry. *Uno se muere cuando lo olvidan*. El Colombiano (Medellín) 17 de octubre de 2010, 8a y 9a.
- Alcaldía Mayor de Bogotá. *Crónica de un año feliz: Bogotá Capital Mundial del Libro*, (Bogotá, diciembre de 2007).

- Atehortúa Cruz Adolfo León. *Militares otra visión, otros estudios*. Bogotá, Fondo Editorial Universidad Pedagógica Nacional, 2005.
- Betancourt Carlos y Rojas Catalina. *Estudio y contextualización de modelos de pedagogía social a través de las artes aplicables al proyecto Centro del Bicentenario. Memoria, paz y reconciliación*. Bogotá, 2009.
- Blair Trujillo Elsa . *Muertes violentas: la teatralización del exceso*. Medellín, Editorial Universidad de Antioquia, 2004.
- Blair Trujillo Elsa. *Conflicto armado y militares en Colombia. Cultos, símbolos e imaginarios*. Medellín, Editorial Universidad de Antioquia, 1999.
- Botero Eduardo y Roa Rojas Mónica, *Lectura de silencios*. Bogotá, OIM, ANEC, 2002.
- Carroll Andrew. *Detrás de las líneas*. Scribner, New York, 2005.
- Chartier Roger. *Las revoluciones de la cultura escrita*. Barcelona: Editorial Gedisa, 1997.
- *Conflicto armado, ciudadanía y medios de comunicación en Diálogos de Bogotá*. Tertulias del alcalde Antanas Mockus con periodistas, Bogotá, s.f.
- Cruz Catalina. *Informe de investigación sobre destierro y reparación. Casos emblemáticos del éxodo de colombianos. Desplazamiento Municipio de Granada y el oriente antioqueño*.
- Echandía Castilla Camilo. *El conflicto armado y las manifestaciones de violencia en las regiones de Colombia*. Biblioteca para la paz, serie aportes para la paz, tomo I, Bogotá, 1999.
- García de la Torre Clara Inés y Aramburo Clara Inés. *Geografías de la guerra, el poder y la resistencia. Oriente y Urabá antioqueños 1990-2008*. Bogotá, Cinep y Medellín: Instituto de Estudios Regionales, Iner, s.f.
- Le Goff Jacques. *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica S.A., 1982.
- Lizcano Galindo Miriam. *Niñez y violencia en Colombia: experiencia y construcción de pasado*. Documentos de CESO No. 129, Bogotá, Ediciones Uniandes, 2007.
- Marzo Jorge Luis. *Cultura de registro*, en *Culturas de Archivo: Archive Cultures*, (Barcelona: Universidad de Salamanca. Centro de Fotografía. Colección Focus 1964).

- Millán de Benavides Carmen, *De usted atentamente. Manual de conservación de cartas y papeles personales*, Bogotá, Instituto Pensar y Editorial Universidad Javeriana, 2009.
- Ospina Pizano María. *A flote en medio de la tormenta: Relatos epistolares y tácticas de la persistencia*. Tesis doctoral, Universidad de Harvard, 2008.
- Programa Presidencial de Derechos Humanos. *Niñez y conflicto armado en Colombia*. Memorias de los foros Los niños y las niñas de la guerra e Infancia y desplazamiento forzoso. Bogotá, 2001.
- Quintero Mejía Marieta y Ramírez Giraldo Juan Pablo. *Narraciones, memorias y ciudadanía. Desplazamiento forzado*. Instituto para pedagogía, la paz y el conflicto IPAZUD, 2009.
- Rappaport Joanne. *La política de la memoria*. Editorial Universidad del Cauca, Popayán, 2000.
- Ricoeur Paul. *La memoria, la historia, el olvido*. Madrid: Editorial Trotta, 2003.
- Ricoeur Paul. *Historia y narratividad*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica S.A., 1999.
- Rodríguez Arenas María Stella. *Resiliencia. Otra manera de ver la adversidad*. Bogotá, Ediciones Javeriana, 2004.
- Rodríguez De las Heras Antonio. *Qué es un hipertexto*. Madrid, Círculo de Bellas Artes, 2006.
- Romero Mauricio. *Paramilitares y Autodefensas, 1982-2003*. Bogotá, IEPRI, 2003.
- Salvatici Silvia. *Relato del Recuerdo. Identidades colectivas e individuales en el Kosovo de la posguerra: Archivos de Memoria*. En *Culturas de Archivo, volumen 2*. Colección FO: Focus, 2002.
- *Salón del Nunca Más*. Folleto de presentación.
- Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte. *Crónica de un año feliz: Bogotá Capital Mundial del Libro 2007*. Bogotá, diciembre 2007.
- Secretariado Nacional de Pastoral Social. Medellín, 2001.
- Silva Catela Ludmilada y Jelin Elizabeth, *.Los archivos de la represión: Documentos, memoria y verdad*. Madrid: Sigloventiuno editores, 2002.
- Todorov Tzvetan. *Los abusos de la memoria*. Buenos Aires: Ediciones Paidós Ibérica S.A., 2000.

- Vanegas Henry. *Ellos se niegan a olvidarlos*. El Colombiano (Medellín) mayo 29 de 2011. 12a.

### **Documentos electrónicos**

- Agencia de prensa IPC. *En Granada (Antioquia), víctimas exorcizaron recuerdos del conflicto*.  
[http://es.wikipedia.org/wiki/Granada\(Antioquia\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Granada(Antioquia)).
- [www.banrepcultural.org/cartasdelapersistencia](http://www.banrepcultural.org/cartasdelapersistencia).

## ANEXO 1

### Creación de los campos de registro que conformó la base de datos

1. **Número de carta:** A cada uno de los documentos se les asignó un número consecutivo. Cada carta fue numerada según el orden de llegada a la Biblioteca registrando la cantidad de folios que contenía el documento.
  
1. **Nombre del autor:** Se registró de forma completa el nombre del autor, incluyendo segundo nombres y apellidos. Se debe escribir: Apellido, Nombre, año de nacimiento del autor Ej.: Sánchez Querubín, Natalia María, 1984-
  - Si el autor expresó su deseo de no revelar su identidad se registró como anónimo.
  - Si la carta no estaba firmada o identificada con ningún nombre se registró también como anónimo.
  - Se respetaron los seudónimos, incluso cuando los datos reales del autor aparecieran en otro espacio.
  
2. **Género:** Se especificó el sexo del autor introduciendo en esta casilla la palabra Masculino o Femenino.
  
3. **Edad:** Se registró la edad del autor introduciendo en la casilla la palabra Niño, Joven o Adulto. Se acordaron rangos previos de edad para los casos en los que no era posible saber la fecha exacta de nacimiento. Ej. Se considera joven a los autores entre los 18-24 años y niños a los autores entre los 0-14 años. La edad del autor fue posible encontrarla en la información de autorización o mencionada en la carta. Si el autor se refirió a su edad, por ejemplo, dice tener 10 años el lector hizo el cálculo del año de nacimiento.

4. **Destinatario:** En este espacio se especificó a quien estaba dirigida la carta escribiendo en el caso de que se trate de un persona su nombre y apellido tal y como aparece en el documento. En muchos casos fue posible inferir el destinatario de acuerdo con el contenido de la carta pero en este espacio se requiere solo la transcripción literal de los escritos por el autor.
5. **Subtitulo:** El curador transcribió un fragmento de aproximadamente 24 palabras que reflejó el tema central de carta, la transcripción fué literal y sin corrección de ortografía o estilo. Este fragmento permitió crear para el documento una identificación secundaria al número.
6. **Términos de búsqueda:** Esta casilla fué indispensable para la creación del motor de búsqueda dentro de la base de datos. Los curadores aginaron a cada una de las cartas leídas una serie de palabras claves que identificaron los temas que trata la carta.

Para esto se elaboró una lista básica de temas iniciales que se alimentaron con las temáticas que ofrecieron las mismas cartas. El curador sugirió nuevos términos e informó al coordinador para ir complementando la lista y homogenizando la información. También se dió la oportunidad de escribir muy brevemente un resumen de la carta. En este espacio se incluyó como términos de búsqueda regiones, países, ciudades u otro espacio geográfico referido en la carta, diferenciando el lugar de procedencia, puesto que se desarrolló como un tema dentro de la carta. Se incluyó en este espacio como tema cualquier época histórica o fecha que funcionara como tema dentro de la carta.

7. **Titulo:** El titulo representó una entrada general que permitió agrupar las cartas bajo el nombre de un solo archivo. Se le asignó *Cartas de la persistencia*.
8. **Lugar de procedencia y fecha:** En este espacio se introdujo el lugar del cual provenía la carta y la fecha en la que fue escrita. Si estos datos no

eran explícitos dentro de la carta se podían obtener a través de recibos de envío y sobres. Se escribieron estos datos de la siguiente manera: ciudad, fecha estableciendo previamente un formato que especificó el uso de mayúsculas y preposiciones. Por ejemplo: Bogotá, 10 de Abril de 2007.

9. **Enlace a carta digital:** En este espacio se registró la dirección Web que permitió descargar el archivo digital de la carta que se encuentre autorizada por su autor para la publicación.
10. **Número de folios:** Se introdujo el número de folios que contenía la carta, de acuerdo al sistema recto y vuelto. Se contó como folios el frente y reverso de sobre y anexos.
11. **Descripción física:** Se especificó el formato (carta, oficio etc.) y número de hojas y si el documento incluía fotografías, sobre, recortes de periódico etc.

#### **Información de uso interno:**

12. **Forma de ingreso:** Se registró de que manera llegó el documento a la Biblioteca. Si fue por correo postal, correo electrónico, enviada por alguna institución etc.
13. **Curador a cargo de la lectura:** Nombre del lector de la carta.
14. **¿Recomienda la carta para divulgación?:** El curador especificó al escribir Si o No en este espacio si la carta se consideraba para futuras publicaciones.
15. **¿Autor autorizo la carta?:** El curador especificó al escribir Si o No si el autor dio su autorización explícita para la publicación de la carta.

**16. Construcción de la base de datos:** Esta base se construyó a partir de los formatos entregados por los curadores, la cual se fue complementando paralelamente a la lectura y recepción de las cartas.

**17. Alimentación de la base de términos de búsqueda** En las reuniones de trabajo con el grupo de curadores se discutieron los temas más frecuentes y aquellos que no figuraban en la lista sugerida, pues cada región maneja temas específicos e impredecibles. Ésto permitió que la lista se fuera generando durante el proceso de lectura de las cartas.